

A large, ancient tree trunk with a person's silhouette at its base, illuminated by a flashlight beam.

TE MANA O TE TAI AO

AOTEAROA NEW ZEALAND BIODIVERSITY STRATEGY 2020

Te Mana o Te Taiao – Aotearoa New Zealand Biodiversity Strategy 2020
ISBN 978-0-9951392-0-6 (print)
ISBN 978-0-9951392-1-3 (online)

UHI: He rākau kauri tino rahi (ko Tāne Mahuta), e tūramatia ana
e te tangata whai rama. *Whakaahua: Rob Suisted*

Te Papa Atawhai
Pouaka Poutāpeta 10420,
Te Whanganui-a-Tara 6143,
Aotearoa

Here-turi-kōkā 2020

Te ētita me te hoahoa:
Te Rōpū Ratonga Auaha, Te Papa Atawhai

Nā Melanie Nelson i whakamāori.
Ko Ian Cormack te kanohi hōmiromiro.



Kua raihanatia tēnei mahi ki raro i te raihana Creative Commons Attribution 4.0 International.
Ko te ngako, e wātea ana koe ki te tārua, te tuku, te whakarerekē rānei i te mahi, mēnā ka tohua
te mahi ki te Karauna, mēnā hoki ka whai koe i ērā atu ture raihana. Hei tiro ki tētahi tāruatanga
o tēnei raihana, <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>.



Tauparapara

Whakarongo rā te taringa ki te hau e papaki
mai nei ki tōku kiri karamū

He manawa whiti, he manawa rere, he
manawa kapakapa

Taku manawa whenua e hika nei

Ee! Ko te ngawekitanga o te whenua,
te ngahuetanga o te moana

Waiho ake nei ko ngā tamariki a Rangi me Papa

I tukua mai ki au te puna o te ora.

Ko te wai te toto o te whenua, te whenua
te toto o te tangata

I herea ki te tapu, ki te mana, ki te mauri
o te ora

Te tātai o taku ora, te matū o te ora, he
korerehū o te mātāmuri

Ka ohotū ki te ao, rapu noa nei au

Ki te angiangi, ki te memeha, ki te momotu
Taku whenua kura

He matawara nōku ki taku ahurea i whītikihia
e te tipua

Nō wai te mana? Nō Te Tiriti te mana, nō te Kōti
te mana, nō te mana Māori motuhake

Nō Te Mana o te Taiao tonu

E ohu koutou ki te whakapai ake.

Hei whakamōmona i te whenua. Kei mate ai
ōku tamariki

Ka warea te ware, ka area te rangatira,

Hongihongi te whewheia, hongihongi te
manehurangi, kei au te Rangatiratanga.

Harken thine ears to the winds that cause
the hairs on my skin to rise

My heart is startled, flits and palpitates

It is my beloved land alight with life

Manifest by the abundance of land and seas

Let alone the children of Sky and Earth

Given up to me the fountain of life

For the water is the blood of the land, and the
land is the blood of the people

Lashed together by the hallowed and precious
thread of life

This is my life's lineage, a mirage of the past

Waking to the world, searching in vain

Lean and degraded, a severed connection

My treasured land

I longed for my culture secured to me by my
ancestors (by the supernatural)

Under who's authority? By the authority of
the Treaty, the authority of the Courts, the
authority of Māori

From the authority and power of
the environment

Gather ye together to make it right.

To fatten the land. So my children will
not suffer

Ignorance is the oppressor, vigilance is
the liberator.

Know the scent of your enemy, know the
scent of your vision, so that you may achieve
liberation.

Nā Puke Timoti i tito

Kupu whakataki

He maha ngā tipu, ngā kararehe taketake o Aotearoa kāore e kitea ana ki tētahi atu wāhi ki te Ao. He tuauri, he ahurei hoki – kei a tātou he tuaiwi kore rahi rawa, he manu kore rere, he hoiho e noho ana ki te ngahere, he rākau ka ora mō te roa atu i te kotahi mano tau, me te aihe iti rawa ki te ao. Kua noho taratahi te maha o ēnei kaiaora, tipu hoki ki ngā motu me ngā wai o Aotearoa mai i te wā i ngā mokonui.

He mea ngako te taiao hauora ki te hauora me te oranga o te tangata, me tō tātou ohaoha. Ki konei ki Aotearoa ko ō tātou taiao māori, me ngā tipu, ngā kararehe e tautīnei ana aua taiao, he wāhanga o tō tātou tuakiri Kiwi. Kei te tukuna ki a tātou e te taiao ngā wāhi kākāriki me te rēhia mō te oranga, kei te tautīneitia e ia ā tātou ahumahi tuatahi, tāpoi hoki, me te tuku hoki i a tātou ki te kohi kai. Ina taurikura te taiao, ka taurikura hoki te tangata. Kua roa tēnei e mōhiotia ana ki te ahurea, arā kei te kōtuituitia te taiao me te tangata mā te whakapapa. He kaitiaki te tangata o te ao tūroa, ā, he kaitiaki te ao tūroa o te tangata.

Heoi anō, kei te tino raru te taiao ki Aotearoa, ā, kei te matenui ia ki tā tātou āwhina.

Ahakoā tā tātou whakapau kaha ki te tiaki me te whakahaumanu i ngā nōhanga me te āwhina i ngā momo, kei te mōrearea a Papatūānuku me te rerenga rauropi taketake o Aotearoa. Tata ki te 4000 ngā momo e mōrearea ana, e whakaraerae ana ki te korehāhā rānei. Kei te mimiti haere tonu ngā tini tipu, kararehe hoki, me uaua rānei te mau tonu. Kei te tukuna e te pūrongo āpiti ki tēnei rautaki, Biodiversity in Aotearoa New Zealand, te taunakitanga taumaha. Ehara i te mōrearea mō tō tātou whenua anake, engari kē ia he mōrearea mō te rerenga rauropi ā-ao – ka ngaro tētahi momo taketake i ēnei motu, kua ngaro mō ake tonu atu.

Me kōhukihuki tā tātou tū ki te mahi hei whakarite ka hauora, ka taurikura te taiao mō tōna ake āhua, ā, mō ngā reanga o nāianeī, o muri anō hoki. Mā te tū ki te mahi ināianeī hei tiaki me te haumanu i te rerenga rauropi e hanga hoki he mahi pūtake taiao, ā, e tautoko hoki te haumanutanga ā-ohaoha o tō tātou whenua.

Kei te ara ake te Aotearoa New Zealand Biodiversity Strategy - *Te Mana o te Taiao* - i te wā he nui rawa te hiahia o te taiao ki a tātou. Hei aukati i te mimititanga o te rerenga rauropi me te tiaki me te haumanu i ō tātou taonga hauropi, me hanga tātou i tō tātou raukaha, āheinga hoki kia hua i ā tātou mahi te pānga nui rawa ka taea.



Kei te hiahia au ki te mihi atu ki te hunga katoa i whai wāhi mai ki te whakawhanake i tēnei rautaki. He mahi ngātahi tēnei, ā, i whai wāhi mai ngā Hoa Tiriti, ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi, ngā whakahaere Māori, te kāwanatanga ā-rohe, ā-motu hoki me ngā rangatōpū ā-ture, ngā kaupupuri whenua, ngā hapori me ngā whakahaere e whai wāhi ana ki te whāomoomo, ngā whakahaere rangahau, pūtaiao hoki, me te whānuitanga o ngā ahumahi. Nā ō takohanga mai kua whakaritea he mea minamina te rautaki, ā, e tū ana mō te katoa o Aotearoa.

Ko te tukunga o *Te Mana o te Taiao* tētahi pae kia pai ake te whakatika i te aituā rerenga rauropi. Me hanga panoni tātou ki te āhua o tā tātou mahi, me te tautoko tātou i a tātou. Ka noho te mahinga ngātahitanga ki te ngako o te whakatinana o *Te Mana o te Taiao*, ā, ka tīmata tēnei ki te mahi ngātahi hei hoahoa i tētahi mahere mō te mahi.

Kei te whirinaki tātou katoa ki a Papatūānuku, ā, kei a tātou katoa te kawenga ki te whakahaumarū i te taiao. Kī te whai wāhi te katoa, ā, he mahi mārama ā rātou – arā ko ngā whānau, ngā hapū me ngā iwi, te kāwanatanga ā-motu, ā-rohe hoki, te ahumahi me ngā pakihī, ngā kairangahau, ngā rōpū hapori, ngā kaupupuri whenua, me ngā tāngata takitahi – ka hua i a tātou te panoni nui rawa.

Hon Eugenie Sage

Te Minita mō Te Papa Atawhai

Tākiri mai ko te ata, korihi te manu Ka pō! Ka ao! Ka awatea!

He motuhake tō tātou hononga ki te taiao, ā, ina whakawhirinaki tātou ki te tirohanga o te ao Māori, mā konei te hononga kōtuitui, torowhānui i waenganui i ngā koiara katoa e hanga ai te ngākau whakaute hōhonu ki tō tātou ao tūroa. He mea pōuri te noho mōrearea a ō tātou rerenga rauropi, ā, e 4000 ngā momo puta noa i Aotearoa kei te whai whakaarohia e mōrearea ana, e whakaraerae ana ki te korehāhā rānei. Me kaua tātou e noho makuku, mā ā tātou mahi o nāianei e hua mai ngā rerekētanga mō te reanga e heke mai ana.

I tērā raumati nāku i āwhina ki te whakarewa i te akoako mō tētahi o ngā mahere manawanui rawa mō ō tātou taonga māori ki tēnei whenua, arā ko te National Policy Statement for Indigenous Biodiversity (NPSIB). Ko te whakawhanake i te NPSIB marohi tētahi o ngā taputapu matua mō te whakatutuki i Te Mana o te Taiao. Kei te marohi te NPSIB i te rongoā o te mahi ngātahi hei tiaki ka taurikura te ao tūroa ki te whenua tūmatanui, tūmataiti, Māori anō hoki. Mā te whakatakoto i te aronga mārama ki te taumata ā-motu, kei te whai te tauākī kaupapa here ā-motu marohi kia āwhina i a tātou ki te whakapiki i tā tātou whakapau kaha hei tiaki i ō tātou rerenga rauropi whakahirahira rawa me te āki kia whakahokia mai tērā kua ngaro kē. Kei te marohi mātou i tētahi kete taputapu me ōna tini mahi hei tautoko i ā tātou mahi.

E manawa reka ana ahau kua whakamanatia ināianei ki Te Mana o te Taiao ngā mahi whakahirahira a ngā iwi, a ngā rōpū hapori anō hoki hei tiaki, hei whakamanu i te rerenga rauropi. He mahi whakahirahira tā ngā toa whāomoomo ki ngā rohe hei whakaohoho i ngā mahi a ētahi atu ki ō rātou hapori. Ko ngā rauemi hei āwhina i ngā rōpū hapori ki te tipu, te tūhono ki ētahi atu, te whakahui me te tuku mātauranga hoki, ka whakapakari i ngā mahi mīharo kei te mahia kētia hei tiaki, hei whakahaumanu i te taiao.

Kei te manawanui hoki ahau i ngā mahi e whakahaeretia ana puta noa i ngā kaunihera, i ngā takiwā, hei whakauru i ngā tikanga whakamahere o te mahi tahi ki ngā kaupapuri whenua hei whakapai ake i ngā hua rerenga rauropi.

Ehara i te mea ka kitea anake te rerenga rauropi taketake ki te whenua tūmatanui, engari anō ki te whenua tūmataiti, whenua Māori anō hoki, kei reira e kitea ana ngā tini momo, nōhanga, pūnaha hauropi hoki e noho mōrearea ana.

Ka tīmataria ki te whakapakari i te Ngātahitanga Tiriti i waenganui i a Ngāi Māori me te Karauna, ā, ko taku



tūmanako mā Te Mana o te Taiao e āwhina hoki ki te hanga, ki te tautoko i ngā ngātahitanga puta noa i te kāwanatanga ā-rohe me ngā iwi. Ko te hui tahi, te tuku me te whakamahi mātauranga, inarā ko te mātauranga Māori, ka tino whakapakari i ā tātou mahi hei tiaki, hei whakahaumanu i tō tātou taiao.

Kei roto i Te Mana o te Taiao ētahi whāinga ka whakamārama, ka whakamāmā hoki i ngā kawenga, i ngā mahi a te kāwanatanga ā-rohe. Nāwai rā, ka whakapakari hoki tēnei i ngā āhuatanga o te kounga o te noho ki ō tātou hapori, ki ō tātou takiwā – he ātaahua tō tātou whenua.

Ko tātou tahi, ko te hunga katoa nō Aotearoa, e noho haepapa ana hei tiaki, hei whakahaumanu i tō tātou taiao ahurea. Ko tā tātou kawenga ngātahi i tēnei rā, ko te taonga ka whai hua mō ā tātou tamariki.

Ā, ko te mea whakamutunga, kia maumahara ka mātua taea te whakatutuki i tērā ka pōhēhē tātou e kore e taea. I te tau 1980 e rima anake ngā kakaruai ki tēnei ao, ā, kotahi anake te takirua whakaputa uri e toe ana. He kino rawa te anga whakamuri, engari nā tētahi rōpū kaimahi nō te New Zealand Wildlife Service i māia ki te whakawhāngai i ngā hua, i ngā pīpī hei whakapiki i te nui o ngā manu. Ko tōna hua, ināianei kua 250 ngā kakaruai ki Aotearoa. Kia whakamaharatia tātou e te tangi a ngā manu o Te Wao Nui a Tāne ki tō tātou wero, arā ko te tiaki, ko te whakahaumanu i tō tātou rerenga rauropi puipuiaki.

Pai Mārire

Hon Nanaia Mahuta

Minita Tuarua mō te Taiao

Mō tēnei rautaki

He aha te tikanga o Te Mana o te Taiao?

Ko te mahere rautaki e kīia nei ko Te Mana o Te Taiao, he mahere kōtuitui i ō tātou whakaaro ki te whakaora, ā, ora rawa atu nei o ngā momo koiora kei roto i ō tātou taiao. Me te mōhio hoki ki te whakaora tātou i ērā mea, me whakaora hoki tātou i ngā taura here a te tangata ki ōna whenua, mai i ōna maunga, tae noa ki te moana. Kei te kī tātou he mana tō te taiao, he whakapapa tō te taiao, he mauri tō te taiao. Kei noho tātou ka memeha tōna mana. Amo akehia e tātou ki roto ki te ao tūroa.

The structure of this strategy

Contents

1.1	Te wawata – Te Mauri Hikahika o te Taiao	10
2.1	Ngā take e hiahiatia ana Te Mana o te Taiao – he rautaki kanorau koiora ā-motu	12
2.1.1	Kei te pā tētahi mōrearea taiao ā-ao ki te ao	12
2.1.2	Kei te raru hoki te taiao ki Aotearoa	12
2.2	Te hōkai o Te Mana o te Taiao – ANZBS	13
2.2.1	Aronga rautaki mō te katoa o Aotearoa	13
2.2.2	Te whakarite kia noho te ngātahitanga Tiriti ki te pokapū o ngā mahi rerenga rauropi	14
3.1	Ngā raru kei mua i te aroaro o te ao tūroa	16
3.1.1	Te āhuetanga o nāianeī o te rerenga rauropi ahurei o Aotearoa	16
3.2	Ngā pēhanga me ō rātou pānga ki te rerenga rauropi.....	19
3.2.1	Ngā momo rāwaho urutomo	19
3.2.2	Te panoni āhuarangi	19
3.2.3	Ngā panoni ki ngā whakamahinga whenua, moana hoki	20
3.2.4	Te whakapau tōtika i ngā koiora (te aruaru, te hao, te kato)	20
3.2.5	Te parahanga	20
3.3	Ngā āputa me ngā take matua ki te pūnaha o nāianeī me ōna aronga whakahaere	22
3.3.1	He whīwhiwhi te pūnaha o nāianeī	22
3.3.2	He whīwhiwhi hoki ā tātou pou tarāwaho ā-ture, ā-kaupapa here mō te rerenga rauropi	23
3.3.3	Ka pāngia pea te rerenga rauropi e ngā whai pānga, i ngā uara tātāwhāinga	23
4.1	Ngā hononga i waenganui i te ao tūroa me te tangata.....	24
4.1.1	Te taiao me te hauora	24
4.1.2	Te taiao me te oranga ā-ahurea	24
4.1.3	Te taiao me te oranga ohaoha	26
4.1.4	Te taiao me te whāomoomo ā-hapori	29
4.1.5	He wāhanga o te taiao hoki ngā momo rāwaho	31
4.2	Te mātauranga Māori me tōna hononga whakahirahira ki te rerenga rauropi	33
5.1	Te whakawhanaketanga o Te Mana o te Taiao – ANZBS	34
5.1.1	Te aronga ki te whakawhanake i Te Mana o te Taiao – ANZBS	34
5.1.2	Ngā whakaurunga a te iwi whānui	34
5.1.3	Ngā whakaurunga a ngā pūkenga	34
5.1.4	<i>Biodiversity in Aotearoa</i> – te pūrongo āpiti	34
5.1.5	Ngā hononga ā-ao	35
5.1.6	Tā tātou kua ako mai i te Rautaki Rerenga Rauropi o Aotearoa o mua	35
5.1.7	Tō tātou aronga ki te whakatinana i Te Mana o te Taiao – ANZBS, me te mārama atu ki a ia	37
5.1.8	He Awa Whiria me Te Mana o te Taiao	37

6.1	Ngā āheinga ki te whakarerekē i te āhua o tā tātou mahi.....	38
6.1.1	Te whakamana i te taiao hei ngako o tō tātou ohaoha	38
6.1.2	Ngā ngātahitanga puta noa i Aorearoa	39
6.1.3	Te ū ki te mahi	39
6.1.4	Te hanga hononga	39
6.1.5	E haere ana ki te wāhi kotahi, engari e rerekē ana ngā wheako hāereere	40
7.1	He pou tarāwaho mō te mahi	42
7.2	Ngā uara hei ārahi i Te Mana o te Taiao – ANZBS.....	44
7.3	Ngā mātāpono ārahi	44
7.3.1	Ngā mātāpono tiaki	44
7.3.2	Ngā aronga whakatinana pāhekoheko	44
7.3.3	Te hanga whakatau ki te whakahaere rerenga rauropi	45
7.4	Te taiao taurikura me te hunga taurikura: ngā putanga oti.....	46
7.5	Tūāpapa / kia tika ai te pūnaha	47
7.6	Te whakahau / te whakamana i te mahi.....	50
7.7	Tiaki me te Whakahaumanu.....	52
7.8	Ka pēhea te whakatinana i Te Mana o te Taiao – ANZBS.....	55
7.8.1	Ka noho te mahi tahi me te ngātahitanga kei te ngako o te whakatinanatanga	55
7.8.2	He hoa ngātahi ki te whakatinanatanga ko ngā hoa Tiriti, ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi hoki	55
7.8.3	Ka tū te whakatinanatanga ki ngā tini hōkai	55
7.8.4	Ka hiahiatia tētahi aronga urutau ki te whakatinanatanga	56
7.8.5	Ka noho haepapa tātou, ka ahu whakamua tonu i runga i te arotake kōataata i te kokenga whakamua	56
7.8.6	Kei roto i ngā mahere whakatinana ngā whāinga, ngā mahi, ngā haepapa, ngā tohu	56
7.8.7	Te mahere whakatinana tuatahi	57

Ētahi kupu hangarau matua

Rerenga rauropi, te rerenga rauropi koiora, te kanorau koiora rānei, ko te tikanga o tēnei ko te taurangi i waenganui i ngā rauropi mai i ngā pūtake katoa, kei roto nei ko ngā pūnaha hauropi ā-whenua, ā-moana, ā-wai māori hoki, tae atu hoki ki ngā taiao matatini hauropi e noho ana rātou; kei roto i tēnei ko te kanorau i roto tonu i ngā momo (kei roto nei ko te kanorau ā-ira), i waenganui i ngā momo, i ngā pūnaha hauropi anō hoki (i runga i te whakamāramatanga a te Convention on Biological Diversity).

- **Rerenga rauropi taketake**, ko tēnei te kanorau (te whānui rānei) o ngā momo taketake. Kei roto i tēnei ko te kanorau roto, i waenganui hoki i ngā momo.

Taiao, he kupu torowhānui tēnei e kōrero ana mō te katoa o te taiao e ora ana, kei roto nei ko ngā koiora katoa, me ngā hātepe hauropi e tautīnei ana i a rātou. E ai ki tēnei whakamāramatanga, he wāhanga matua te tangata nō te taiao. Kei te whakamahi tēnei rautaki i ngā kupu 'rerenga rauropi' hei kōrero mō te kanorau koiora, ā, i te kupu 'taiao' ina whai whakaaro ana ki ngā hātepe, ngā mahi, ngā hononga whānui ake ki te taiao māori, he wāhanga te rerenga rauropi o tērā.

Momo, ko te tikanga o tēnei ko tētahi rōpū koiora ora, i roto i taua rōpū ko ngā takitahi ōrite e āhei ana te whakawhiti ira kau, te whakaputa uri whakawhiti momo rānei. Ki tēnei rautaki, kei roto hoki i te kupu 'momo' ngā momo whāiti, ngā tūmomo rerekē hoki.

- **Momo taketake**, Momo taketake, kei te kōrero tēnei mō ngā momo e noho taketake nei ki Aotearoa.
- **Momo rāwaho**, momo ehara i te taketake rānei, kei te kōrero tēnei mō ngā momo kua kawea mai ki Aotearoa e te tangata, ahakoa he mea takune, kāore rānei.
- **Momo rāwaho whai uara**, ko ngā momo rāwaho tēnei, kei roto nei ko ngā ika hākinakina, ngā kararehe aruaru, ngā momo kua kōkohutia mai mō te tāmi koiora, arā ka tukuna he hua ā-rēhia, ā-oaoha, ā-taiao, ā-ahurea rānei ki te pāpori.

Kei te tukuna ētahi atu whakamāramatanga ki te Kuputaka o ngā kupu hangarau hei te mutunga o tēnei rautaki.

Ētahi kupu reo Māori matua

Kaitiakitanga, ko te herenga tēnei kia atawhai, kia manaaki i te mauri o tētahi taonga, te tikanga o te tiakitanga, te whakahaumarutanga rānei.

Mātauranga Māori, ko te mātauranga tēnei kua ahu mai i ngā tīpuna Māori. Kei roto i tēnei ko te tirohanga ā-ao me ngā tirohanga o te Māori, te auhatanga Māori, ngā tikanga anō hoki.

Mana, ko te whakahihiritanga, te rangatiratanga, te whakahaere, te āhua tō o te tangata rānei.

Mauri, koinei te ira, te ihi, te hau rānei.

Rangatiratanga, ko te tikanga o tēnei ko te mana rangatira, te mana whakahaere, te tino rangatiratanga, te mana motuhake rānei.

Taonga, e kōrero ana tēnei mō tētahi puipuiaki, tētahi mea e kaingākaunuitia ana rānei. Ka taea te whakamahi i tēnei kupu e pā ana ki tētahi mea e whai whakaarohia ana he uara tōna, tae atu hoki ki ngā mea, ngā rawa, ngā āhuatanga, ngā ariā, ngā tikanga puipuiaki ā-pāpori, ā-ahurea rānei.

Te Mana o te Taiao, koinei te mana o te taiao e ora ana.

Tikanga, he ritenga, he mahi, he kawa tika rānei tēnei. Kei te kōrero tēnei mō te pūnaha tuku iho o ngā uara me ngā mahi kua whanake haere i roto i te wā, ā, e hōhonu ana te noho ki roto i te horopaki pāpori.

Whakapapa, ko te tikanga o tēnei ko te tātai, te tuhinga tātai, te kauhou, te hikahika rānei.

1.1

Te wawata – Te Mauri Hikahika o te Taiao

Kei te whakatakoto te wawata i te whakaohoho, i te whakahihikotanga mō Te Mana o te Taiao – Aotearoa New Zealand Biodiversity Strategy, ā muri ake nei ka tuhia hei ANZBS. Kei te hangaia te āhua o te wā e heke mai ana e tūmanakohia ana e tātou mō te rerenga rauropi ki Aotearoa.

Te Mauri Hikahika o te Taiao – kia ngotongoto, kia uekaha te mauri o te taiao.

Ko te wawata e whakatakotoria ana ki tēnei rautaki kāore i te aro anake kia whakahokia te ora ka taea nei te ine ki te taiao, engari anō hoki kia whakahokia te hauora, te ngotongoto ka taea te rongo ā-wairua, ā-ringa, ā-ihu, ā-taringa hoki, tae atu hoki ki te tūhono anō i a tātou ā-kare-ā-roto ki te taiao.

Kei te ngako o tēnei wawata ko te mōhiohio he wāhanga te tangata o te taiao – ā, ka taea anake e tātou te taurikura, ina taurikura te taiao.

Ka taea te whakatutuki i Te Mauri Hikahika o te Taiao ina mahi ngātahi tātou katoa. He wāhi mā tēnā, mā tēnā o tātou e noho ana ki Aotearoa hei tautoko ki te whakahaumanu i te mauri o te taiao, hei whakarite ka hauora mō tātou ake, mō ō tātou

whānau, mō ō tātou hapori, mō ō tātou ahurea, waihoki mō ngā reanga whakaheke.

Ka taea te mārama ki te mauri hei ihi, hei hau rānei, ā, e hōhonu ana te hononga ki te whakapapa. He mauri tō ngā mea katoa, ā, he mahi waiwai tōna ki te whiringa, ki te raupapa o ngā āhuatanga i roto i te whakapapa. Ko ngā hononga e whakatītina ana i ō wheako kare-ā-roto he waiwai ki te māramatanga o te mauri, e ai ki te kōrero a Te Mahururangi Te Kaawa:

“Te ihi, te wehi, te wana. Koira ngā kare ā-roto. Koira ngā tohu o te Ao Māori hei whakamātau i te kaha o te mauri me te mana. Ki te takahia e koe ētahi wāhi o te whenua, ka rongo koe i te ihi.”

(Te Mahururangi Te Kaawa 2015; awheawhe Mātauranga o te taiao; Ruatāhuna)¹

Ko tētahi ara mō te kite ā-whakaaro i Te Mauri Hikahika o te Taiao mā ngā kōrero a ngā kaumātua, me ngā kare-ā-roto i toko ake i te wheako o tētahi kāhui kererū paorangi ki tō rātou rohe. Ko te ihi ka puta i te wheako o ngā kāhui rahi o ngā kererū e 300 e hui ana ki te ngahere i te wā o te ngahuru, hei hākari i ngā hua o te toromiro, e whakamāramatia ana e ngā kaumātua hei mea whakaatu i te hikahika o te mauri o te wao – Te Mauri Hikahika o te Taiao rānei.

“Koira ke, kia mutu taku karakia kua rongo au e piki mai ana i te takiwā, ka mahara kē he jet e haruru ana. Kei raruraru tēnei! Ka rongo ai au, Whooooo!!! Pae kare! Kei te neke ngā rakau i āhua tawhiti tonu atu nei i te huringa mai, ā, mā tonu. He kūkū i nga wahi katoa. Kua uru mai te wehi ki āhau me te wiriwiri nei i te matakū. Matakū kēhua ana kua āhua tū nei aku makawe. Ka noho, ka noho. Kāti he pai noaiho.”

(Poi Nelson; Mātauranga o te Tuawhenua 2011, Ruatāhuna)¹

¹ Nō te pepa ki te tohutoro ki raro te wāhanga o runga ake, ā, e whakamahia ana me te whakaetanga a Puke Timoti. Timoti, P.; Lyver, P.O'B.; Matamua, R. Jones, C.J.; Tahi, B.L. 2017: A representation of a Tuawhenua worldview guides environmental conservation. Ecology and Society 22(4): 20. <https://doi.org/10.5751/ES-09768-220420>



Kei te tūhonotia tātou ki te taiao mā ngā wāhi e whakapau wā ana tātou. *Whakaahua: Rob Suisted*

2.1

Ngā take e hiahiatia ana Te Mana o te Taiao – he rautaki kanorau koiora ā-motu

Kei te mōrearea te rerenga rauropi puta noa i te ao, tae mai ki Aotearoa nei. Kei te hiahiatia tētahi rautaki hei anganui ki ngā take piroiroi e noho pūtake ana ki te ngaronga rerenga rauropi.

2.1.1 Kei te pā tētahi mōrearea taiao ā-ao ki te ao

“Ko ngā koha o te rerenga rauropi me te taiao ki te tangata ko ō tātou taonga tuku iho, ā, koirā tā te tangata 'hao haumarū' toko-ora whakahirahira rawa atu. Engari kua whārōrō tā tātou hao haumarū kia tata ake ki te whati.”

(IPBES global assessment 2019)²

He mea waiwai te taiao ki ō tātou oranga, tō tātou hauora, tō tātou oranga ā-oaha, tō tātou haumarū kai. E whakawhirinaki ana ki te taiao ēnei mea katoa, te hau me te wai mā, te kai ka whakatipuria, ka haongia, ka aruaruhia e tātou, me tō tātou oaha pūtake-tāpoi, -ahumatua hoki. Kei te tūhonotia hoki tātou ki te taiao mā ō tātou tini ahurea, mā ngā wāhi e noho nei tātou, e whakapau wā ana tātou, ā he wāhanga te taiao o tō tātou tuakiri.

Ka taurikura anake te taiao ina taurikura te rerenga rauropi. Ka kaha ake te taiao ki te tuku i ngā hua e whirinaki ana tātou ina haumako ai ngā taiao ki te rerenga rauropi. Heoi anō, kei te tere mimiti haere te rerenga rauropi puta noa i te ao, ā, tata ki te kotahi miriona ngā momo kararehe, tipu hoki kua tata ki te korehāhā ināianei – nui atu i tētahi wā i mua noa atu i te orokohanga mai o te tangata. Ko te āhua nei kua tere haere te pāpātanga o te korehāhā i roto i te 40 tau kua pahure ake, ā, kāore i te kitea he tohu ka mutu tērā.³ Mā te ngaronga

o ngā momo, o ngā pūnaha hauropi, me ngā ratonga e tukuna e rātou, e whakatuma te oranga tonutanga o te tangata.

He nui ngā take o te mimititanga o te rerenga rauropi. Ko ētahi o ngā pānga tōtika ko ngā pānga o mua, ngā pānga e haere tonu ana hoki o ngā momo urutomo, ngā panoni ki te whakamahinga whenua, moana hoki, te whakapeto tōtika i ngā momo, te panoni āhuarangi, te parahanga anō hoki. Ka pānga hoki te rerenga rauropi e ngā uara rerekē mō te taiao kei ngā tāngata mō te taiao, me ngā āhua o tā tātou whakamahi i a ia.

2.1.2 Kei te raru hoki te taiao ki Aotearoa

Kei te tino raru a Papatūānuku rātou ko Ranginui, ko ā rātou uri, ā, me kōhukihuki te whakapakari i tā tātou manaaki i a rātou. Ko te āhua o te taiao tētahi whakarereka ka waihotia ake e tātou ki ngā reanga whakaheke.

He ahurei ki te ao te taiao o Aotearoa, ā, he tukunga whakahirahira tōna ki te rerenga rauropi ā-ao, i runga i te whakamana ā-ao i tō tātou whenua hei 'tino pūwāhi' mō te rerenga rauropi. Nō reira, he kawenga manaaki tā tātou hei whakarite e hauora ana, e taurikura ana ngā kararehe, ngā tipu, ngā hekaheka, ngā moroiti ahurei e kitea ana ki tō tātou whenua.

² IPBES 2019: Global assessment report on biodiversity and ecosystem services of the Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services. Brondizio, E.S.; Settele, J.; Díaz, S.; Ngo, H.T. (Eds). IPBES secretariat, Bonn, Germany. <https://ipbes.net/news/Media-Release-Global-Assessment>

³ Ko ngā mōhihio ki tēnei wāhanga kua tangohia i te IPBES global assessment 2019: <https://ipbes.net/global-assessment>.

Heoi anō, kei te raru te taiao ki Aotearoa. Kei te mimiti haere te rerenga rauropi kei mua i te aroaro o ngā pēhanga tōtika ōrite ki ērā e pā ana ki ērā atu wāhi o te ao. Ā, ka whakaritea, ka whakahāngaia ēnei pēhanga tōtika e ētahi pēhanga tītaha, kei roto i ēnei ko te kore whai pūnaha tika ā-kaupapa here, ā-ture, ā-ārahitanga, me te tokoiti o ngā tangata kei a rātou te mātauranga me ngā rauemi hei mahi i te mahi, kua kore hoki e tūhonoa ki te taiao.

Ki konei ki Aotearoa kei te angitu kē tā tātou mahi ki te whakahaumarū, ki te whakahaumanu i te taiao. He āheinga ināianeī hei haumi tonu atu anō ki tō tātou angitu, me te kaha whakatakoto i te tao ki te ngako o ngā mea katoa e mahi ana tātou, mā korā e whai hua mō te taiao, mō ō tātou oranga anō hoki. Kei te whakatakatoria e Te Mana o te Taiao – ANZBS ka pēhea tā tātou hanga ki runga i te tūāpapa uekaha kua hangaia kētia e tātou, me te whakawhānui ake hoki, kia taurikura tō tātou taiao, me ōna tāngata.

2.2 Te hōkai o Te Mana o te Taiao – ANZBS

Kei te whakatakatoria e Te Mana o te Taiao – ANZBS tētahi aronga rautaki mō te tiaki, te whakahaumanu, me te whakamahi toitū i te rerenga rauropi taketake ki Aotearoa.

Kei roto i te hōkai o Te Mana o te Taiao – ANZBS ngā whaitua katoa – te whenua, te wai māori, ngā pūhatanga me ngā rohe kōreporepo, me te taiao moana mai i te tapātai ki ngā taha o waho o te Exclusive Economic Zone, me te paenga paparahi hōkai. Kei roto nei hoki ko ngā momo pupuri whenua katoa, tae atu ki ngā whenua tūmatanui, ngā whenua tūmataiti, ngā whenua Māori, ā, kei te pā atu ki ngā momo taketake, ngā momo rāwaho katoa, waihoki ki ngā momo hekeheke ka kaukau, ka rere rānei i waenganui i Aotearoa me ngā moana ā-ao, whenua kē atu rānei.

'Whakamahi toitū, ko te tikanga o tēnei ko te whakamahinga o ētahi waehanga o te rerenga rauropi ki tētahi ara, ki tētahi pāpānga kāore e ara atu ki te mimititanga wā-roa o te rerenga rauropi, nō reira e tuarātia ai tōna pitomata kia whakaea i ngā hiahia, i ngā tūmanako o ngā reanga o nāianeī, o muri anō hoki.'

(Convention on Biological Diversity)

He āhuetanga tūturu hauropi te rerenga rauropi rāwaho (ehara i te taketake rānei) ki Aotearoa, ehara i te 'pai katoa', te 'kino katoa' rānei, ā, he nui ngā wā kei te āhua tonu o te horopaki ngā whaipanga, ngā pānga rānei o ngā momo rāwaho ki tō rātou

taiao huri noa. Ki Te Mana o te Taiao – ANZBS, kei te whakamanahia, kei te whakaarotauhia hoki e tātou te kawenga motuhake kei a tātou ki ngā momo taketake, i te wā tonu e kite ana i ngā whaipanga ā-rēhia, ā-ohaoha, ā-ahurea, ā-manapou mō te tangata hoki o ngā momo rāwaho whaipanga.

Ko te tiaki me te whakahaumanu i te rerenga rauropi ka taea, i ētahi wā, te noho tahi ki te whakamahi toitū i a ia. Nō reira, ahakoa kei te arotahi Te Mana o te Taiao – ANZBS ki te tiaki me te whakahaumanu i te rerenga rauropi, kei roto tonu i tōna hōkai ngā tūmanako e pā ana ki te whakamahi tuku iho, me te whakamahi toitū.

2.2.1 Aronga rautaki mō te katoa o Aotearoa

Kei te whakatakatoria e Te Mana o te Taiao – ANZBS te aronga rautaki whānui mō te rerenga rauropi ki Aotearoa mō te 30 tau kei te heke mai. Kei te takunetia tēnei hei ārahi i te hunga katoa e mahi ana ki te rerenga rauropi, he pānga nō rātou ki te rerenga rauropi rānei, tae atu ki ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi, te kāwanatanga ā-motu, ā-rohe hoki, te ahumahi, ngā whakahaere ehara nō te kāwanatanga (NGO), ngā kaupūtaiao, ngā kaupupuri whenua, ngā haporī, ngā tāngata takitahi anō hoki.

Hei tāpiri atu ki te whakatakoto i tētahi tūmanako, i tētahi aronga, me whakatakoto e tētahi rautaki tētahi ara hei whakatutuki i ngā whāinga, i ngā whāinga paetawhiti, me te tautuhi mā wai ēnei e mahi. Ināianeī kua whakatūria Te Mana o te Taiao – ANZBS, nā ko te wāhanga whai muri o te whakawhanaketanga rautaki ko te whakahoaho ngātahi i tētahi mahere whakatinana mō ngā

tau 2021-2022. Hui tahi, ko Te Mana o te Taiao – ANZBS me te mahere whakatinana te Rautaki Rerenga Rauropi o Aotearoa (Aotearoa New Zealand Biodiversity Strategy).

Ka whakaaweawetia ngā ara ka takahia e tātou ki te wawata o Te Mauri Hikahika o te Taiao e te kokenga whakamua, e ngā kitenga hou i te huarahi, nō reira ka whakawhanaketia tētahi mahere whakatinana hou mō ngā tau 2023–2025. Ā muri i tēnei, ka whakaputaina ngā mahere whakatinana ia 5 tau.

Hei rautaki ā-motu, e hono tata ana Te Mana o te Taiao – ANZBS ki ngā mahi rerenga rauropi ā-rohe, ā-takiwā, ā, ka ārahi hoki i aua mahi. Ahakoa ka whakatinanatia ā-motutia ētahi āhuatanga o te rautaki, he nui ngā mahi whakatinana me oti i ngā rohe. Kei te whakamana tēnei i te rerekē o ngā tūmanako ā-rohe, o te ara tika rawa, mai i tētahi wāhi ki tētahi atu, nō reira he mea nui kia kōkiritia te whakatinanatanga e te hunga e mōhio pai rawa ana ki tētahi wāhi.

Ko tā Te Mana o te Taiao – ANZBS he rautaki 'karamatamata' e tuku ana i te aronga whānui, i te ārahitanga ki ngā rautaki, ki ngā hōtaka mahi whai pānga (tirohia Hoahoa 1 ki whārangi 15). Kei roto i ēnei pea ko ngā mahere mō ētahi wāhanga ake o te pūnaha rerenga rauropi (hei tauira, te tāmi i ētahi riha, te whakahaere rānei i ngā momo mōrearea), ngā mahere whakahaere taiao ā-iwi, ā-hapū rānei, ngā hōtaka hōkai-rahi (pērā i Predator Free 2050), me ngā rautaki ā-ahumahi, ā-rāngai rānei.

2.2.2 Te whakarite kia noho te ngātahitanga Tiriti ki te pokapū o ngā mahi rerenga rauropi

Kei te whakamana Te Mana o te Taiao – ANZBS i te haepapa ā-ture o te Karauna kia tūhono hohe ki ngā iwi, hapū, whānau anō hoki hei tūtohu i te Tiriti o Waitangi. Kei te whai Te Mana o te Taiao – ANZBS kia ārahi i te mahi ngātahi hei whakamana hohe i te ture, pērā i wāhanga 4 o te Conservation Act 1987, e whakaatu ana i tētahi whakapuakitanga ngātahitanga o ngā mātāpono o te Tiriti o Waitangi. Mā Te Mana o te Taiao – ANZBS, ka mahi ngā

umanga Karauna i runga i te ngākau pono ki ngā iwi, ngā hapū, ngā whānau, hei whakatutuki i ngā putanga herenga whakataunga Tiriti. Kei roto i tēnei ko rātou kua tau kē ngā kerēme, ko rātou hoki kāore anō kia tau.

Me whai whakaaro ēnei herenga, ēnei tohutohu ki ngā taumata katoa o te whakatinanatanga o te rautaki, ā, me tuku hoki he rauemi kia pēnei ai.

Kei ngā whānau, kei ngā hapū, kei ngā iwi he hononga kaha ki ō rātou whenua, awa, moana anō hoki, ā, hei kaitiaki, he whaipānga kaha tō rātou ki te whakahaerenga, ki te oranga o te ao tūroa. Puta noa i te whakawhanaketanga o tēnei rautaki, i whakaatu ngā iwi rātou ko ngā hapū ko ngā whānau ko ngā whakahaere Māori i te whaipānga kaha, i te kamakama hoki ki te uru atu ki, me te tuku i ngā whāinga mō te tiaki me te whakahaumanu i te taiao, i te mātauranga Māori anō hoki.

Ka taea ngā hononga, ngā kawenga, ngā tikanga te tautīnei ina whakatinanatia te rangatiratanga, ka mahia te kaitiakitanga e ngā iwi, e ngā hapū, e ngā whānau. Kei Te Mana o te Taiao – ANZBS ētahi uara, whāinga paetawhiti, whāinga hoki hei whakatutuki i tēnei, tae atu ki te tuku a te Kāwanatanga i te mātauranga me te āwhina ki te whakapakari i te raukaha, i te āheinga kia tautoko i ngā iwi, i ngā hapū, i ngā whānau, i ngā hapori Māori ki ō rātou tūmanako.

Ko te whakarewatanga o Te Mana o te Taiao – ANZBS te pae tuatahi noa iho kia rapua he ara pai ake ki te mahi ngātahi. Hei roto i te whakamaheretanga, i te whakatinanatanga o te rautaki e tukua ai tētahi ara hei whakatairanga i ngā ngātahitanga, me te whakapai ake i tā tātou mahi tahi kia mātua tukuna ō tātou whāinga tahi. Ka tīmata ki te whakapakari i te Ngātahitanga Tiriti i waenganui i a Ngāi Māori rātou ko te Karauna, kātahi ka āwhina hoki Te Mana o te Taiao – ANZBS ki te hanga, ki te tautoko i ngā ngātahitanga whānui ake, tae atu hoki ki te kāwanatanga ā-rohe, ki ngā hapori hoki.



Hoahoa 1.

Ko wai kei te whai wāhi ki Te Mana o te Taiao – ANZBS?

E takunetia ana Te Mana o te Taiao – ANZBS kia pupurutia, kia whakatinanatia e te katoa o ngā tāngata e noho ana ki Aotearoa. He wāhi mā tēnā, mā tēnā ki te whai wāhi mai, ahakoa te iti, te rahi rānei o tā rātou tautoko. Mā te mahi ngātahi ki ngā whāinga ngātahi, ka nui ake ngā āhuatanga ka pahawa i a tātou, i tā te takitahi ki tōna kotahi.

3.1

Ngā raru kei mua i te aroaro o te ao tūroa

Kei te whakakaha ētahi pēhanga, take matua ki te ngaronga tonutanga o te rerenga rauropi ki Aotearoa. Koinei ngā wāhi me aro e tātou hei whakapakari i te rerenga rauropi.

3.1.1 Te āhuatanga o nāiane i te rerenga rauropi ahurei o Aotearoa


Kei te whakatakotoria e te pūrongo āpiti ki tēnei rautaki, e *Biodiversity in Aotearoa*, tētahi tirohanga ki te āhuatanga me ngā ia o te rerenga rauropi taketake o Aotearoa. Kua whirinaki ia ki ngā huinga raraunga ā-motu matua, me ngā kōrero kua whakaputaina ā-tuhitia o te rangahau pūtaiao hei whakaatu, hei whakamārama i te taunakitanga kei a tātou hei mau tirohanga ki tēnei pū wā. Kua whirinaki ngā mōhiotanga ki tēnei wāhanga i taua pūrongo.

Kei te noho tahi tātou ki te pāhekoheko o ngā momo kua whanake mai i nā tata tonu, ā, me ērā hoki he tino tuauri, nā, i konei kua puta mai te rerenga rauropi e ahurei ana ki tō tātou ao.

Ko Aotearoa tētahi tātai motu taratahi ko tōna āhua he tongi noa ki te moana nui whakaharahara. He waihotanga mai ēnei motu i te pānukunuku o te kirinuku o te Ao nō roto i ngā tini miriona tau, kua pāea ki te wā, ki te wāhi. Kua utaina ki ēnei waka whakaora ngā mahuetanga iho i Te Uri Māroa, he tipu, he kararehe, tē kitea ki tētahi atu wāhi ki te Ao i tēnei wā (hoahoa 2).

Te hautau o ngā momo taketake o Aotearoa tē kitea ki tētahi atu wāhi ki te Ao

72% 
O NGĀ MANU (WHENUA,
WAI MĀORI, MOANA HOKI)

84% 
O NGĀ TIPU TARIWAI (WHENUA,
WAI MĀORI, MOANA HOKI)

81% 
O NGĀ PEPEKE
(WHENUA, WAI MĀORI HOKI)

7% 
O NGĀ WHĀNGOTE MOANA

88% 
O NGĀ IKA WAI MĀORI

100% 
O NGĀ MOKO, PEKETUA, PEKAPEKA
(WHENUA, WAI MĀORI HOKI)

Hoahoa 2.

Kia mōhio: Kāore i roto i ēnei raraunga ngā momo korehāhā, rāwaho, taketake kāore i te noho ki konei (ngā mōmo Pūwhenua, Heke, Whakatipi rānei). *Puna*: Biodiversity in Aotearoa.⁴

⁴ <https://www.doc.govt.nz/anzbs-biodiversity-report>

Tae noa atu ki te taenga mai o te tangata, i panaia atu e ngā moana e karapoti ana i Aotearoa ngā whāngote konihi e kitea whānuitia ana ki wāhi kē atu. Atu i ngā momo e toru o ngā pekapeka, ko Aotearoa te whenua o ngā manu, ngā moko tuauri pērā i te tuatara, me ngā wāhi e uhia ana ki te ngahere, ki te wī anō hoki.

Ko ētahi momo ki Aotearoa ka kitea anake ki ngā wāhi noho tino paku, pērā i te motu kotahi, i te maunga kotahi rānei, waihoki ko ētahi atu e whāititia ana ki ngā nōhanga tino motuhake, pērā i ngā puia. Ā, he kōhure hoki ō tātou koiroa moana – hei tauira, kei Aotearoa te tau nui rawa ki te ao o ngā manu moana taketake whāiti.

Mai i te taenga mai o te tangata, kua tohua ngā momo e 79 hei momo kua ngaro ki te korehāhā, kei roto i tēnei ko ngā manu e 59, hei hua o ngā panoni ki te āhua o te whenua, me te kōkohutanga mai o ngā kararehe konihi. Heoi anō ehara i te mea nō te wā o mua anake tēnei mimititanga rerenga rauropi – he nui ngā āhuatanga o te rerenga rauropi o Aotearoa e noho mōrearea tonu ana i tēnei wā. Kei te whakamahia te New Zealand Threat Classification System⁵ hei arotake i te tūnga whāomoomo o ngā momo taketake o Aotearoa. Heoi anō, kāore pea e kitea te āhuatanga katoa ki ēnei whakarōpūtanga, nā te mea he nui ngā momo e whakarōpūtia ana hei 'Raraunga Takarepa', ko te tikanga o tēnei kāore i te eke tā tātou mōhio ki a rātou hei arotake i te mōrearea o te korehāhā. Hei tauira, mai i ō tātou momo whāngote moana taketake e 45, kua rārangiā te 16% hei 'E Whakaraerae Ana', ā, ko te

4% atu anō hei 'Mōrearea',⁶ engari ko te tino nuinga (67%) kua whakarōpūhia hei 'Raraunga Takarepa', nō reira e kore e taea te tino mōhio mēnā e mimiti haere ana, e mau ana rānei ēnei momo.

Kua tautuhitia hoki e ngā kaipūtaiao ā-taiao he maha ngā momo pūnaha hauropi he mokorea noa, kua tino whakawhāititia hoki/rānei te rahi, te hauora rānei – inarā ko ērā ki ngā taiao raorao, wai māori, takutai moana hoki. Ā, kua whāia e ngā tikanga aroturuki mātauranga Māori he mimititanga ki ngā tohu hauora ahurea o te toitū pūnaha hauropi. Hei tauira, mai i ngā ara wai e 41 i whakamātauhia i waenganui i te tau 2005 me te tau 2016 mō te hauora ahurea mai i te tirohanga ao Māori, e kōtuitui nei i ngā āhuatanga taiao, pāpori-ahurea hoki mā te aromatawai i ngā tohu hauora ahurea, me te mauri, he tino pai, he pai rānei te 11, he āhua pai te 21, ā, he kino, he tino kino rānei te 9.⁷

He taurangitanga ki te hauora o tō tātou taiao i waenganui, i roto hoki i ngā momo wāhi, ngā pūnaha hauropi me ngā momo, ā, kua whakatutukitia ai ētahi angitu ina kua riro i ngā momo takitahi te whakahaerenga hohe/kaha. Heoi anō, ko ngā wāhanga pūnaha hauropi, ko te rerenga rauropi i roto, e ngaro tonu ana, e momotutia ana, e pūwhenua ana rānei ia te tau, ā, he maha ngā taupori o ngā momo mōrearea e mimiti haere tonu ana. Nō reira, ahakoa kāore i te kitea ngā āhuatanga katoa, e mārāma ana he whānui tonu te mimiti haere a tō tātou rerenga rauropi.

⁵ Molloy, J.; Bell, B.; Clout, M.; de Lange, P.; Gibbs, G.; Given, D.; Norton, D.; Smith, N.; Stephens, T. 2002: Classifying species according to threat of extinction. A system for New Zealand. Threatened Species Occasional Publication 22. Department of Conservation, Wellington. 26 wh.

⁶ Ko te tikanga o 'Mōrearea' kei te aro atu tētahi momo ki te mōrearea o te korehāhā, ā, ko te tikanga o 'E Whakaraerae Ana' ka eke pea ki te 'Mōrearea' tētahi momo mēnā ka kino ake ngā pēhanga ki ōna taupori. Kāore i roto i ngā raraunga ngā momo korehāhā, rāwaho, taketake kāore i te noho ki konei (momo Pūwhenua, Heke, Whakatipi rānei).

⁷ Ministry for the Environment & Stats NZ (2019). New Zealand's Environmental Reporting Series: Environment Aotearoa 2019, wh 20.

Te āhuatanga o te rerenga rauropi

Ngā manu moana

- 28 (31%) he 'Mōrearea'
- 53 (60%) 'E Whakaraerae Ana'

He ia taupori pakari haere tō ētahi momo. Ko te tūnga whāomoomo o ngā momo e 23 i pai ake i te aromatawai 2016, he putanga tēnei o ngā pikinga taupori, ko te take matua ko te mahi whakahaere.

I runga i te ngā uara Tātai Taumata Taiora (Trophic Level Index) e whakatauiratia ana e 46% o ngā roto e 3000 rahi ake i te 1 ha e whakaarohia ana he kino, he tino kino rānei te hauora pūnaha hauropi.

E 250 000 ha o ngā rohe kōreporepo ki uta e toe ana ki Aotearoa – tata ki te 10% o te hōkai o mua. Kei te haere tonu te ngaronga rohe kōreporepo: E whakatau tatahia ana kua ngaro te 5000 ha o te rohe kōreporepo mai i te tau 2001.

He tata ki te 40 800 ha o te ngahere, te heuheu, te whenua mauwha taketake hoki i takahuritia ki ngā tipu uhi whenua rāwaho i waenganui i te tau 1996 me te tau 2018. I roto i taua wā tonu, e 44 800 ha o ngā pākihi taketake, me te 5 500 ha o ērā atu momo uhi taketake i takahuritia hoki ki ngā momo uhi rāwaho.

Ko ngā pūnaha hauropi mokorea noa ko ērā i kapi ai he iti iho i te 0.5% o tō te whenua horahanga i te wā i mua i te taenga mai o te tangata. E 72 ēnei, ā, ko te 45 o ēnei (63%) e noho whakaraerae ana ināianei.

Tata ki te 43% o te horahanga whenua o Aotearoa kei reira tonu te uhi māori.

Kei te mimiti haere ngā tini momo. I runga i ngā mimititanga taupori o ngā momo tipu tariwai e 61 kua neke rātou ki te tūnga whāomoomo kino ake ki te aromatawai hou rawa i te tau 2017.

Ngā ika wai māori

- 22 (43%) he 'Mōrearea'
- 17 (33%) 'E Whakaraerae Ana'

Tata ki te 5000 o te 14 000 momo whenua, wai māori, moana hoki i aromatawaihia he 'Raraunga Takarepa' – arā, tē eke te mōhiotia ki tērā kia mōhiotia ai mēnā rānei e raru ana.

Hei tauria, e 609 ngā pūkhu rahi moana (68%), me te 105 o ngā noke (59%) e aromatawaihia ana hei 'Raraunga Takarepa'.

Kei te tautīnei ngā nōhanga moana ahukoiora (i hangaia e ngā tipu, e ngā kararehe ora rānei), i te rerenga rauropi teitei, ā, ka tuku i ngā ratonga pūnaha hauropi. He maha o ērā kua pūwhenua, kua ngaro rānei. Hei tauria, kua tata ngaro katoa ngā papa kuku ki Tikapa Moana.

Ngā moko whenua

- 37 (35%) he 'Mōrearea'
- 52 (50%) 'E Whakaraerae Ana'

Nā ngā tini rangahau i kitea ai ka piki ake ngā kukūtanga o ngā taiora, o te waipara, o ngā tukumate ki ngā awa i te wā e piki ana te nui o te wāhi ki tērā huinga kōawa e whakamahia ana hei whenua pāmu.

Kua tāhawahawatia ngā awa ki ngā wāhi tāone ki ngā taiora, ki te waipara tārewa, ki ngā tukumate, ki ngā konganuku taumaha anō hoki.

E 214 ngā momo moana rāwaho e noho ana ināianei ki ngā taiao moana o Aotearoa. E taea ana ētahi o ēnei te tātāwhāinga ki ngā momo taketake, te konihi rānei i a rātou, te whakarerekē i ngā nōhanga māori, te panoni rānei i ngā hātepe pūnaha hauropi.

Hoahoa 3.

Te āhuatanga o te rerenga rauropi

3.2 Ngā pēhanga me ō rātou pānga ki te rerenga rauropi

I whakatakotoria e te *IPBES global assessment 2019*⁸ ngā pēhanga ā-ao e rima ki te rerenga rauropi: ngā pānga o mua, haere tonu hoki o ngā momo urutomo, ngā panoni ki te whakamahinga whenua, moana hoki, te whakapau momo, te panoni āhuarangi, te parahanga hoki. He take matua hoki te katoa o ēnei e kōkiri ana i te ngaronga rerenga rauropi ki Aotearoa. Waihoki, nā te mea e tūhonotia ana ngā pūnaha hauropi, ka pā kino pea te mimitanga, te pūwhenua rānei o te rerenga rauropi, o ngā pūnaha hauropi ki te whenua, ki ngā taiao moana, wai māori hoki, ā, te moana, wai māori ki te whenua anō hoki.

Kei raro nei tētahi tirohanga taumata teitei o ēnei pēhanga me te āhua o tā rātou pā atu ki te rerenga rauropi taketake ki Aotearoa, ka kitea ētahi atu mōhiotia mō tēnei ki *Biodiversity in Aotearoa*.⁹

3.2.1 Ngā momo rāwaho urutomo

- Kei te whakamōrea i ngā tini momo taketake tētahi huinga konihi, kaiota hoki kua kōkohutia mai ki Aotearoa. Ko ētahi o ēnei momo rāwaho ko te paihamu, te toriura, te tori hura, te tori uaroa, te kiore, te ngeru, te hetiheti, te poaka, te rāpiti, te tia, te kōti, ngā ika rāwaho urutomo, te warapī anō hoki.
- Kei te konihi ngā tuaiwi kore urutomo pērā i ngā wāpi ki ngā pepeke taketake, ā, ka hinga ngā manu i te tātāwhāinga ki te waihonga.
- He pākaha pea ngā pānga o ngā tipu, o ngā pūkōhu urutomo (hei tauira, te didymo) ki ngā tipu, ki ngā pūnaha hauropi taketake ki ngā taiao wai māori, moana anō hoki.
- He mea tino kūrururu ngā moroiti urutomo. Ko te mate kauri me te waikura o te whānau rātā (myrtle rust) ētahi tauira e rua nō nākuanei e pā whānui ana, whakamōti ana ki ngā tipu whai hiranga ki a tātou, tae atu hoki ki ngā pūnaha hauropi e tautīneitia ana e rātou.

- Hei tāpiritanga hoki ki ngā momo urutomo kua tae kē mai ki konei, arā te whakatuma haumarua koiora tū tonu o te taenga mai, te whakapūmau hoki o ngā momo urutomo hou, ā, ka piki ake pea taua whakatuma hei hua o te panoni āhuarangi.

3.2.2 Te panoni āhuarangi

- Kāore anō tātou kia tino mōhio he aha ngā tini pānga haere ake nei o te panoni āhuarangi ki te rerenga rauropi, engari kei te mōhio tātou ka tino nui pea. Kei te pā kinotia kētia ētahi pūnaha hauropi, ā, he nui ake te pānekeneke a ētahi momo, a ētahi pūnaha hauropi ki te panoni āhuarangi, i tā ētahi atu.
- Ko te pikinga o te pae moana, te waikawa haere o te moana, ngā pāmahana moana nui ake ētahi o ngā whakatuma nui rawa, i runga i tā rātou whakamōrea i te hōkai, i te hauora o ngā pūnaha hauropi me ngā momo ki te takutai moana, ki te moana hoki.
- Ka pā te panoni arowai (hei tauira, te pikinga ake o ngā rerenga paku, o ngā tauraki, o ngā waipuke hoki), me ngā pāmahana wai rerekē ki ngā pūnaha hauropi wai māori.
- Ka whānui ake pea te horapa o ngā kararehe, ngā tipu, ngā tukumate urutomo ki te whenua, ā, ka nui haere pea te auau o ngā āwhā, o ngā tauraki, o ngā waipuke.
- Ko ngā mahi ka mahia e tātou hei urupare ki ngā pānga o te panoni āhuarangi, me te whakamauru i aua pānga, ka pā hoki pea ki te rerenga rauropi. Ko ētahi tauira ko te whakatū hanganga pērā i ngā ārai taha moana, me te āhei atu ki ngā rawa (he matū, he konganuku hoki) e hiahiatia ana kia whakawhititia atu ki te ohaoha tukunga iti.

⁸ <https://ipbes.net/global-assessment>

⁹ <https://www.doc.govt.nz/anzbs-biodiversity-report>

3.2.3 Ngā panoni ki ngā whakamahinga whenua, moana hoki

- I whakaparatia ngā ngahere e te Māori, e te tāngata whai Pākehā hoki, ā, i te whakaaetia tonuhia e te ture te whakaparanga tonutanga o ngā ngahere taketake ki ngā whenua tūmatanui tae atu ki te tau 1987. I whakaritea ētahi whakahaere kaha ake ki te whakapara ngahere ki ngā whenua tūmataiti i te tau 1991, nā te Resource Management Act.¹⁰ Heoi anō, ko ngā ngahere, ko ngā manga me ngā awa, ko ngā rohe kōreporepo, ko ngā pātītī taketake, ko ngā whenua heuheu, ka whakaititia tonutia te hōkai, te mōmona rānei, he nui ngā wā hei hua o te whakakaha whakamahinga whenua me te whakawhanaketanga tāone.
- Ko te momotutanga, ngā parahanga me ngā panoni ki ngā hurihanga taiora, hurihanga wai hoki ka pā ki ngā koiora taketake ki roto i ngā pūnaha hauropi ā-tāone.
- Ko ngā taumata o te horo whenua, o te waiparatanga, o te kaha tau a ngā taiora ki te wai kua piki ake hei putanga o ngā panoni whakamahinga whenua, ka pā ia panoni ki te kounga o te wai, ki te hauora o ngā momo e noho ana ki ngā taiao wai.
- Ko ngā panoni ki ngā āhuetanga arowai o ngā pūnaha hauropi wai māori tētahi take rangiwhāwhā. Mā te tukunga o ngā wai mata, wai nuku hoki mō te whakamākūkū te pānga whānui rawa ki ngā rere, ki ngā taumata wai i ngā wā o te tau, waihoki, mā ngā mahi pūhanga, pērā i ngā mahi ārai waipuke, i te unu kiripōhatu, e whakarerekē, e whakakore katoa rānei i ngā nōhanga.
- Mā te whakawhanaketanga nui ake ki te taha moana nui ake e pūwhenua ai te nōhanga, waihoki, mā te pikinga ake o ngā kaipuke e pā pea ngā momo, ngā pūnaha hauropi mā te kōkoku i ngā momo urutomo, te parahanga, te hoihoi, ngā pā kaipuke hoki.

3.2.4 Te whakapau tōtika i ngā koiora (te aruaru, te hao, te kato)

- Ka taea e te aruaru, te hao, te kato ā-oahaoha, ā-rēhia, ā-ahurea i ngā momo taketake o te moana, o te wai māori te pā ki te orange o ngā taupori.
- He pānga pokerehū hoki pea tā te hī ika, te hao ika ki te rerenga rauropi, tae atu ki te hopunga pokerehū o ngā momo kāore i te heipūtia, me te tūkino ki ngā nōhanga ki te papa moana.

3.2.5 Te parahanga

- He nui ngā momo parahanga ka pā ki te rerenga rauropi o Aotearoa, ko ētahi ko ngā para wē, para totoka hoki, ngā parahanga aho, hoihoi hoki, ngā matū, me te waipara anō hoki.
- Ka tūkino pea te waipara me te wairere i ngā mahi pāmu pākaha me ngā mahi ā-tāone ki te kounga o ngā nōhanga wai māori, moana hoki (tae atu ki ngā pūahatanga).
- He raru nui te parahanga kirihou ki te rerenga rauropi moana, tae atu hoki ki ngā wāhi pāmamao ki Aotearoa.



E whakaraerae ana ngā pūnaha hauropi moana ki ngā pānga o te panoni āhuarangi. Poor Knights Islands Marine Reserve. *Whakaahua: Te Papa Atawhai*

¹⁰ www.legislation.govt.nz/act/public/1991/0069/latest/DLM230265.html



Ko Saharalee me ngā kūtai ki tātahi ki Mitimiti. Whakaahua: Papa Taiao Earthcare

He rangatahi e manaaki ana i te taiao

Ko Papa Taiao Earthcare tētahi whakahaere whakangungu mō te whakahaumanutanga pūnaha hauropi me te whakauka, e whakaahei ana i te hunga rangatahi ki te ārahi i ngā kaupapa ā-pāpori, ā-ahurea, ā-taiao pāuaua i te wā tonu e whakatutuki ana i ā te National Certificate of Educational Achievement (NCEA) tohu, pūkenga manaaki ao anō hoki.

Ko te pyura tētahi whakatumā haumarū koiora ki Aotearoa, ā, e tāmi ana ia i ngā papa kūtai ki te pūkawa o Mitimiti ki Hokianga. He mahinga kai whakahirahira te kūtai ki te hapori. Ka mōhio te akomanga Papa Taiao o ngā taiohi tau 12, tau 13 hoki nō Te Kura Kaupapa Māori o Panguru ki taua āhuatanga, ka riri rātou. Ka tonu rātou "Ka aha koutou ki te whakatika?" Ko tā te kaiwhakahaere o Papa Taiao whakautu ko, "Ko tō koutou wāhi tēnei, ka aha kē koutou??"

Ko te urupare tuatahi a ngā ākonga ko "Kia whakakorea e tātou!" Heoi anō, ā muri i te rua hāora o te kato pyura i ngā toka, e 20 kg noa iho ki te pākete, ka kīia e ngā ākonga "He koretake tēnei! Ka pēhea e pai ake ai te mahi i tēnei?" Ka whakahoki mātou i te pātai ki a rātou, "Ka pēhea tā koutou whakapai ake i tēnei?" I konei ka whakahikotia ngā ākonga ki te whakaaro ake ki te ariā o tētahi whakataetae hei whakaohoho i tō rātou hapori ki te āwhina ki te āka i te pūkawa. I kohia te \$800 e ngā ākonga kia tukuna atu hei pūtea paraihe. Mai i te tata ki te 100 tāngata ki te hapori o Mitimiti, i uru mai te 68, ā, i tutuki i a rātou te tango i te haurua tana pyura mai i te pūkawa i te rangi kotahi.

Kātahi, ka rangahau te rōpū ākonga ka pēhea te hanga whakahaumako i te pyura. I hokona atu ētahi pātara, ka whiwhi rātou i ētahi tāra, kātahi ka whiwhi rātou i tētahi tonu mō te 1000 rita, hei reira whiwhi ai rātou i te tini mano tāra. Nā te kaupapa nei i riro i ngā ākonga te wairua angitu mā te whakaoti rapanga, engari anō ka tūhono hoki mai te hinonga, me te āki i a rātou ki te whakaaro ake ka pēhea rātou e whiwhi pūtea ai mā te mahi i ngā mahi whai hua mō tō rātou taiao.

3.3 Ngā āputa me ngā take matua ki te pūnaha o nāianeī me ōna aronga whakahaere

Ko te pūnaha rerenga rauropi ko te hanganga e tuku ana i ngā tikanga mahi mō te pupuru, te whakahaere hoki i te rerenga rauropi o Aotearoa mō te hunga katoa nō Aotearoa. Heoi anō, ko ētahi āhuetanga o tō tātou pūnaha rerenga rauropi o nāianeī, tae atu ki ngā hātepe hanga whakatau, whakarite hoki, e noho ana hei ārai ki te whakahaumarū me te whakahaumanu i te rerenga rauropi.

Ko ētahi o ngā tāngata, ngā whakahaere, ngā pokapū e whai wāhi ana ki te pūnaha rerenga rauropi ko:

- Ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi, ngā whakahaere Māori, ngā hoa Tiriti hoki.
- Ngā mema o te hāpori, tae atu ki ngā takitahi, ngā rōpū ā-hāpori mō te whāomoomo, mō te rēhia hoki, ngā kaitiaki rōpū, ngā rangatira whenua, ngā whakahaere taiao e mahi ana ki ngā rohe taiwhenua, tāone, takutai moana anō hoki.
- Te ahumahi, kei roto nei ko ngā kaiwhakamahi whakaputa hua whenua, moana hoki, te rāngai tāpoi, ngā kaiwhakaputa hiko, me te rāngai maina.
- Ngā rangatōpū ā-kāwanatanga, ā-ture, kei roto nei ko Te Papa Atawhai, te Manatū Mō Te Taiao, te Manatū Aorere, te Manatū Ahu Matua (kei roto nei ko Te Uru Rākau, te Tini a Tangaroa, me Biodiversity New Zealand), Toitū te Whenua, New Zealand Fish and Game Council, Game Animal Council, ngā rangatōpū Māori ā-ture, me ngā hinonga whakataunga Tiriti.
- Te kāwanatanga ā-rohe, tae atu ki ngā kaunihera ā-rohe (local), ā-whaitua (territorial), ā-takiwā (regional), me ngā kaunihera whai mana tōtahi (unitary).

Tirohia ĀpitiHanga 1 mō ētahi atu taipitopito e pā ana ki ngā mahi, ki ngā kawenga o ēnei hunga.

3.3.1 He whīwhiwhi te pūnaha o nāianeī

Kei roto i te pūnaha rerenga rauropi o nāianeī ko te ture, te mana whakahaere me te ārahitanga, te pūtaiao me te aroturuki, me te whānuitanga o te hunga whai wāhi, tae atu ki a rātou kei te whai mahi, kei te whai kawenga ā-ture, pērā i te kāwanatanga ā-motu, ā-rohe, waihoki ko te hāpori, te ahumahi, ngā rōpū ehara nō te kāwanatanga (NGO), ngā iwi rātou ko ngā hapū, ngā takitahi – arā, ko ngā mea katoa, ko te hunga katoa e tuku ana i tētahi āhuetanga mō te rerenga rauropi.

Kei te tukuna e te pūnaha:

- Te mahi ki te whenua
- Te kaupapa here me te rautaki
- Te pūtaiao, te raraunga, te mātauranga
- Ngā taputapu me te tautoko
- Te aroturuki, te pūrongo, ngā kōrero mō te rerenga rauropi
- Te waeture me te ture

Heoi anō, kāore i te eke te pai o te mahi a te pūnaha rerenga rauropi o nāianeī ki tērā me tutuki, nā te mea e hapa ana tana whakatutuki i ngā take e ai ki te hōkai e hiahiatia ana hei whakakore i te ngaro haere, te ngaro tāpiripiri hoki o te rerenga rauropi taketake.

E kitea ana ki te ripanga o ngā mahi me ngā kawenga o rātou e whai wāhi ana ki te pūnaha rerenga rauropi e whakatakotoria ana ki ĀpitiHanga 1, kāore i te pūnaha o nāianeī tētahi wāhi pū tuanui kotahi mō te whakahaerenga, te ārahitanga, te reretahi rānei. I runga i te nui whakaharahara o ngā hunga (kei tēnā, kei tēnā ōna ake hanganga whakahaere, ārahitanga), i te nuinga o te wā kei te whakahaeretia motuhaketia te kaupapa here rautaki,

te whakamahere, me te whakatinanatanga. Nā ka whai kāore he haepapa tuanui e noho ana kei tētahi o ēnei hunga, kāore rānei tētahi rangatōpū e hohe ana te aroturuki, te whakauruhi i te pūnaha me te hunga o roto. Ahakoa te pūnaha, me pai te mahi a te hunga katoa i ā rātou mahi kia pai te mahi a te katoa. Nō reira, ko te wero tuatahi ko te ngana ki te tūhono i ēnei hanganga.

3.3.2 He whīwhiwhi hoki ā tātou pou tarāwaho ā-ture, ā-kaupapa here mō te rerenga rauropi

He taputapu whakahirahira te tiaki ā-ture, pērā i te whenua whāomoomo tūmatanui me ngā rāhui moana, mō te whakahaere i ētahi o ngā pēhanga ki te rerenga rauropi. Ko ētahi taputapu Māori, pērā i te rāhui, ka taea hoki te whakamahi kia whakarite whakakati, aukati rangitahi rānei hei tiaki i te taiao. Heoi anō, tē oti ai ngā rapanga katoa ki ēnei kaupapa i te tiaki ā-ture. Hei tauira, mā ngā momo rāwaho urutomo, mā ngā pānga nō waho (pērā i te unu wai, i ngā taiora tuwhene, i te parawai, i ngā pānga tōtika a te tangata hoki) e hua ai te tūkino nui ki ngā pūnaha hauropi me ngā nōhanga taketake, ahakoa kei ngā wāhi e haumarutia ana.

Kua whakahēngia ngā pou tarāwaho ā-ture, ā-kaupapa here kei a tātou mō te tiaki i te rerenga rauropi ki Aotearoa i runga i te hārakiraki, te noho nakunaku, te kore eke o te pūtea, me te kore pai o te whakauruhi, ā, ko te hua ko te kore whakatutuki i ngā tini putanga rerenga rauropi. Kāore he mana mārama, toro whānui hei tiaki, hei whakahaere rānei i ngā momo, i ngā pūnaha hauropi rānei puta noa i ngā taiao katoa, ā, nō reira he hārakiraki ki te āhua o te whakahaere i ngā momo, i ngā nōhanga ki raro i ngā ture rerekē. Tirohia Āpitihanga 2 mō tētahi rārangi o ngā ture matua o nāianei e hāngai ana ki te rerenga rauropi.

3.3.3 Ka pāngia pea te rerenga rauropi e ngā whai pānga, ngā uara tātāwhāinga

He whānui ngā uara, ngā whai pānga e hāngai ana ki te rerenga rauropi, ā, ka tātāwhāinga ētahi o ēnei ki ētahi atu. Me whai whakaaro e te hunga hanga whakatau mō te whenua, te moana, mō te whakahaerenga rawa ngā tukunga me ngā rironga, ngā utu hoki, inarā i te whai whakaaro ki ngā pānga pea o ngā whakamahinga whakaputa hua o ngā rawa whenua, moana, aha atu rānei ki ngā nōhanga taketake.

He nui ngā wā kāore ā tātou pūnaha hanga whakatau, ohaoha hoki e whai whakaaro ki te uara o te taiao – e ai ki te pūtea, ki hua atu anō hoki, pērā i te orange ā-tinana, ā-ahurea, ā-pāpori o te tangata. Mehemea kāore e whakamanatia te uara katoa o te rerenga rauropi, o te mātauranga Māori anō hoki, kāore rānei e whakaaturia ana ki ngā whakatau mō te whakamahi rawa ki ngā taiao whenua, wai māori, moana hoki, ka kaha ake te pā kino pea ki te rerenga rauropi.

Ka ea anake ēnei tukunga, rironga hoki mēnā ka tika ake te uara i te rerenga rauropi me ngā ratonga pūnaha hauropi, me ngā hua ā-pāpori, ā-ahurea, ā-ohaoha, ā-taiao hoki e tukuna ana ki te tangata. Ki te rapua he huarahi ki te mahi ngātahi, me te whakatutuki i ngā hua mō te rerenga rauropi me te taurikura tahi, nā ka whai ehara i te mea me utu te tiaki me te whakahaumanu i te rerenga rauropi ki te orange me ngā orange toitū.

4.1

Ngā hononga i waenganui i te ao tūroa me te tangata

*Ka taurikura anake te tangata mēnā e taurikura ana te ao tūroa, nā te noho waiwai
o te taiao mō tō tātou hauora, mō tō tātou oranga ā-ahurea, ā-oahaoha anō hoki.*

4.1.1 Te taiao me te hauora

Kei te noho ngā tini momo tipu, kararehe, koiora iti iho hoki ki ngā taiao māori o Aotearoa, ā, ko rātou ko tō tātou mauri. Ki te kore te rerenga rauropi, kāore i a tātou ngā kai, te hau mā, te wai mā e hiahiatia ana kia ora tātou. Kei te whakamōrearea te ngaronga rerenga rauropi i te hauora o te taiao, o te tangata, o ngā pūnaha mātauranga taketake e ora ana (pērā i te mātauranga Māori).

Kei te piki haere te māramatanga he mea waiwai te āheinga ki te taiao mō tō tātou oranga ā-pāpori, ā-hinengaro anō hoki. Ko te whakapau wā ki te ao tūroa ka taea te tuku i te mahi ā-tinana, te hanga i ngā hononga ā-pāpori ki ētahi atu e hāereere ana ki te wāhi kotahi, me te whakapai i tā tātou hauora ā-hinengaro mā te whakatā, te whakahaumanu hoki. Kei te noho ki ngā wāhi tāone he hautau nui o ngā tāngata, nō reira he mea nui kia āhei atu ngā tāngata ki te taiao ki te tāone tonu, pātata rānei ki ngā tāone me ngā tāone nui.

4.1.2 Te taiao me te oranga ā-ahurea

Tāpiri atu ki ngā āhuetanga tuku-ora a te taiao, tokomaha ngā tāngata ka kauuanu i tā te taiao puiaki, rerehua, mīharo, whīwhiwhi, me tōna hiranga pūtaiao, tuku iho, wairua rānei. Ko te uara i tētahi mea mō tōna ake āhua kua ko tērā ka tukuna pea e ia e kīia ana ko te uara rāroto (intrinsic value).

E hangaia ana tō tātou kāinga ki te whānuitanga o ngā wāhi, mai i ngā rohe o ngā whānau, o ngā hapū, o ngā iwi, me ngā tapātai torehape, ngā awa kōpaka, ngā tihi teitei o ngā maunga me ngā rētōtanga o ngā moana, tae atu ki ngā awa e rere

ana ki ngā tāone, ngā tāone nui, ngā whenua pāmu me ngā whenua e noho nei tātou. Ko te ao tūroa ki Aotearoa ko te ranga wairua mō tō tātou tohu ā-motu, ā, he mea āwhina ki te tautuhi i tō te 'kiwi' āhua. He mea tautoko hoki i te ariā o te tuakiri ā-motu o tō tātou pāpori e piki haere ana tōna āhuetanga mātāwaka. He rerekē ngā ara o ia ahurea mō te wheako o te tiro atu, te whakamaioha atu, te tūhono atu ki te taiao.

Ka whai te hunga e noho ana ki Aotearoa i te tino whānuitanga o ngā mahi rēhia e wātea ana ki tō tātou ao tū-ā-nuku mīharo, mai i te hōpara, te eke waka, te hīkoi, te hī ika ki te eke pahikara maunga, te eke retireti hoki. Ka mātau ā-wheako hoki tātou i te taiao mā te rongo i ngā tangi o ngā manu ki ngā tāone nui e noho nei tātou, te whai wāhi ki ngā kaupapa hāpori hei whakahaumanu i ngā awaawa, i te ngahere rānei, te toro atu ki tātahi, te hī ika, arā noa atu nei ngā ara. Tokomaha tātou e whai ana i ngā maumaharatanga i hangaia i te wā ki te ao tūroa i a tātou e tamariki ana.

Ki te ahurea Māori, e kōtuitui ana te ao tūroa me ngā tāngata mā te whakapapa, te reo, ngā tikanga, ngā toi, te kai, te rongoā me te wairuatanga. Ka rere atu, ka rere mai tēnei hononga – he kaitiaki te tangata o te ao tūroa, ā, he kaitiaki te ao tūroa o te tangata. Nā te ngaronga o te rerenga rauropi me te pāmamao e piki haere ana i waenganui i ngā whānau, hapū, iwi, hāpori Māori, hoa Tiriti me ngā toenga o te rerenga rauropi i uaua ake te whakapūmau i ngā hononga, i ngā kawenga, i ngā tikanga. Hei tauira, ko te mātauranga-ā-iwi, mātauranga-ā-hapū, mātauranga-ā-whānau e pā ana ki ngā momo taonga ake ka morehu anake



A thriving biodiversity means increased populations of indigenous species in urban areas. *Photo: Rob Suisted*

He mau tirohanga ki te wā

Tēnei te ruru te koukou mai nei

Moa were once present at Ōtākou. Munro (1844); “for some hours after sunrise, the woods resounded with the rich and infinitely varied notes of thousands of tūi and other songsters”.[†] Trees lined the inner harbour, leaves drooping into the sea at high tide, kiwi roamed the hills and whales frequented the harbour. HK Taiaroa (1880); “... the rich fishery and many fixed customs and reasons for settlements by the sea river ‘Ōtākou’. ‡ M Karetai (1915); “... weka were a local food source”[¶]. In the 1950s; the ruru (morepork) call could be heard, īnanga and tuna were available in season, the harbour would froth with schooling maka (barracoota) and seasonally teem with krill, flounders speared night or day, finfish and kaimoana (seafood) were varied and plentiful. Today, the moa, kūkupa (New Zealand pigeon), kiwi, weka, ruru are absent, visits by whales are rare and there is a greatly reduced presence of tūi, īnanga, tuna, maka, pātiki (flounder) and kaimoana, while the toroa (albatross), hoiho (yellow-eyed penguin) and kororā (little blue penguin) persist.

Traditional lifeways at Ōtākou intersected with ngā hua of Tane and Tangaroa and customary harvest, and at times rāhui prevailed – a kinship connection based on reciprocity and recognition of the primal function of mauri. A localised knowledge originating from Māori ancestors, framed in the Māori world view and perspectives, creativity and cultural practices developed. Expressed in everyday practices, descriptions for weather, seasons, tides and in place names, waiata (songs), whakaara, pepeha (proverbs) and pakiwaitara (narratives) – for example, ‘kai te haere’ was coined for the months between potato digging and storing.

A scenario repeated across Te Waipounamu (the South Island), an erosion of taonga species that may seem imperceptible during a lifetime, but calamitous when measured over several generations, and alienating for whānau, hapū and the associated mātauranga.

An account narrated by Edward Ellison, Ōtākou, Ngāi Tahu.

[†] Munro, D., *Notes of a Journey Through a Part of the Middle Island of New Zealand* in the Nelson Examiner in several parts from July to October 1844

[‡] Section 88, Kaawa Moana (Seafood areas), Ngāi Tahu 1880, Hori Keri Taiaroa

[¶] Personal diary of Maaki Karetai

mēnā ka taea te whakatinana i te kaitiakitanga mō aua taonga – he here nō tērā kia whakatinanatia hoki te rangatiratanga.

4.1.3 Te taiao me te oranga ohaoha

Ahakoā ko te rerenga rauropi te tūāpapa o tō tātou ohaoha, he nui ngā wā kāore te uara o te taiao i te whakaurua ki tā tātou hanga whakatau. Hei tāpiritanga ki ngā whai painga e tukuna ana e te taiao mā ngā ratonga pūnaha hauropi hei tautoko i ngā ahumahi matua, me mārama, me whai whakaaro hoki ōna whai painga ā-ahurea, ā-pāpori, ā-hauora tangata hei wāhanga o tōna uara.

E tata ana te tūhono o ā tātou ahumahi matua – te mahinga pāmu, te mahinga rākau, te mahinga ika, te mahinga hua whenua hoki – ki te taiao māori.

Kei te tuku pūtea whiwhi, ara hoki mā ngā tini haporī ā-takiwā, ā, kua eke tuatahitia ngā hoko ki tai ahumahi matua ki te \$46.4 piriona i te tau i mutu i te marama o Pipiri 2019.¹¹

Kei te tuku hoki ā tātou mahi ki ngā taha moana, ki ngā moana, pērā i te hī ika, te hao ika, te mahi pāmu moana, te kawea a te kaupuke, me te whakawhanaketanga taha moana, i te uara ohaoha, me te tautoko i te tipuranga. I te tau 2017, ko te whakatau tata o te tukunga o te taiao moana o Aotearoa ko te \$7 piriona ki tō tātou ohaoha.

Arā noa atu ngā ara mō te whiwhinga mahi i runga i te taiao mā ngā ahumahi matua, te mahi tāpoi, te mahi rēhia me te whāomoomo. Kei te tautoko te taiao i ā tātou mahi ā-rēhia me tō tātou ohaoha pūtaka manuhiri. He nui tā tātou mahi tāpoi

taiwhenua e whirinaki ana ki te hiahia o te hunga e noho ana ki Aotearoa ki te whai wāhi ki te ao tūroa, ā, e kite hoki ana te toenga o te ao i tō tātou whenua hei whenua rerehua māori, mīharo māori, whai wāhi ihiihi hei toro, hei whakatōmene. Mai rā anō ko te tāpoi tētahi o ā tātou tino mahi hoko ki tai whiwhi pūtea noa, ā, e tinga ana ka ū tonu tēnei hei wāhanga hira o tō tātou ohaoha.¹²

Tokomaha ngā rangatira whenua, ngā kaipāmu, ngā haporī taiwhenua kua kite i te uara o te rerenga rauropi, ā, e mahi ana rātou ki te whakarei i te rerenga rauropi ki ō rātou whenua. Ko te whakapakari i te rerenga rauropi ki te whenua

whakaputa hua, ki ngā huinga kōawa hoki ka taea te whai hua mō ngā momo taketake, mō te mahi pāmu anō hoki. Hei tauira, ko te whakatō rākau māori hei pāhauhau ka tuku i te nōhanga me te kai mō ngā manu me ngā pepeke taketake, i te wā tonu e tuku ana i te marumarū, te mahana rānei mā ngā kararehe pāmu, me te ārai i te horo whenua a te oneone.

Ki te taiao moana, kua whakapau kaha hei tautoko i te whakaoranga o ngā momo kua haumarutia, me te whakaheke i ngā pānga o te hī/hao ika ki te pūnaha hauropi whānui ake.

Mahere Mahi ā-Motu – Ngā Manu Moana 2020

I whakaputaina te rerenga tuatoru o te Mahere Mahi ā-Motu – Ngā Manu Moana 2020 (NPOA) o Aotearoa i te tau 2020. Kei te whakaatu ia i te otinga o te mahi i roto i ngā tau e toru e ngā pokapū kāwanatanga (Te Papa Atawhai me Tini a Tangaroa) me te Seabird Advisory Group. I whakatūria te Seabird Advisory Group i te tau 2013, ā, kei roto ko ngā mema mai i ngā rōpū taiao, te ahumahi mahinga ika, Te Ohu Kaimoana, me te rangai hī/hao ika ā-rēhia. I pai te mahi a te Rōpū tini rāngai hei tuku tohutohu whai uara ki te Kāwanatanga i te wā o te arotake, me te whakawhanaketanga o te NPOA-Seabirds 2020. Ka mahi tonu ia i te mahi whakahirahira ki te aroturuki me te whakatinana i te NPOA hou.

Kei te whakatakotoria e te NPOA-Seabirds 2020 te ūnga o te Kāwanatanga ki te whakaheke i ngā hopukanga hāngai mahinga ika. Kei te āhukahuka ahakoa kua tino koke whakamua mai i te whakaputanga o te NPOA tuatahi i te tau 2004, ka taea e tātou te whakapai ake. Ko te aronga o te NPOA hou ko te tautoko i ngā kaihi/hao ika katoa, arā, ā-ahumoni, ā-rēhia, ā-tuku iho hoki, hei whakarite kei a rātou te mātauranga e hiahiatia ana hei ārai i te hopu manu moana. Kei te whakamanahia e te mahere ko te hunga nō Aotearoa he māori te auaha, ā, kei te ākina te whakawhanaketanga o ngā rongoā hou ki te whakamaurutanga manu moana.

Kei te whai te NPOA-Seabirds 2020 i tētahi aronga pūtake-mōrea ki te whakahaerenga o ngā pāhekoheko i waenganui i te mahinga ika ahumoni me ngā manu moana. Kei te noho pūtake ki a ia te aromatawai mōrea manu moana, arā ko tētahi tauira e aromatawai ana i te mōrea a ngā mahinga ika ki ngā taupori manu moana. Kei te whakamahia ngā whakaputanga o te aromatawai mōrea hei whakaarotau i ngā mahi whakahaere. Hei tauira, ka arotahitia pea ngā mahi ki ētahi momo manu moana, ētahi tikanga hī/hao ika, ētahi wāhi rānei kua tautuhitia hei ērā kua whai taumata mōrea teitei ake. Kei te āhukahuka hoki te mahere i te rapu kai a ngā manu moana o Aotearoa ki ngā tōpito o te ao, ā, kei te whakatakotoria he whāinga paetawhiti hei whakatairanga i te whakahaerenga o ngā haonga manu moana kei tua atu o ngā moana o Aotearoa.

Mā Te Papa Atawhai me Tini a Tangaroa e pūrongo mō te whānuitanga o ngā inenga whakatutuki hei whakarite he pai ngā putanga a te NPOA-Seabirds 2020 mō te rerenga rauropi o te moana, me te whakatutuki i ōna whāinga.

¹¹ Ministry for Primary Industries 2020: Situation and outlook for primary industries. www.mpi.govt.nz/news-and-resources/economic-intelligence-unit/situation-and-outlook-for-primary-industries/

¹² Ministry for the Environment & Stats NZ (2019). New Zealand's Environmental Reporting Series: *Our marine environment* 2019, wh 5.



Te kawenata ngahere a Karen rāua ko Bob Schumacher ki te rāwhiti o Taranaki. *Whakaahua: Nick Graham*

Tō te whānau Schumacher Āhuru Mōwai mō te Kiwi ki Inglewood

Ki ngā hiwi tuarangeranga ki te rāwhiti o Taranaki, nā Karen rāua ko Bob Schumacher i rēhita tā rātou kawenata ngahere tuatahi ki te QEII National Trust hei tiaki i ngā kiwi ki tō rātou pāmu i te tau 2004.

"Mai rā anō kua pīrangi mātou ki te whai ngahere ka taea te whakarite i tētahi kawenata QEII National Trust me te whakahoki aroha. He pai tonu te kōrerorero, engari me mātua tuku e te tangata."

I te tau 2009, i mahi tahi te tokorua Schumacher ki QEII hei whakahaumarua i ngā kawenata e rua anō o ngā toenga ngahere tawa-porokapa ki tō rātou whenua kāinga ki te tonga o Inglewood. Ko ēnei toenga ngahere, tahi ki ētahi atu motu ngahere raoroa e tuku ana i te nōhanga rahi ake mā te whānuitanga o ngā manu ngahere māori. He kauhanga ēnei i waenganui i te ngahere ki Maunga Taranaki me ngā hiwi ki te rāwhiti. Kei te te whakarahia te ngahere Otunahe e tā rātou kawenata tuawhā, ā, i tāpiritia i te marama o Whiringa-ā-nuku 2017.

He kāinga te ngahere Otunahe ki ngā momo manu māori pērā i te mātātā, te pōpokotea, te pītoitoi, te kiwi ki Te Ika-a-Māui, te kārearea, me te pekapeka (long-tailed bat) e noho whakaraerae ana. He kāinga hoki ki te korimako, te tūi, te kererū anō hoki. He tipu tino whai tikanga huaota ki ēnei poraka ko te maire tawake (Noho Tino Whakaraerae Rawa puta noa i te Whenua) ahakoa kāore i te onge ki Taranaki, kei te whakamōreatia ināiane i te waikura o te whānau rātā (myrtle rust).

Kua tautoroto te mahi whakahaumarua, tiaki whenua tūmataiti a te whānau Schumacher ki Inglewood, ki Taranaki, ki ngā tini pāmu pātata. Kua whai wāhi tērā ināiane hei wāhanga o te Pūrangi Kiwi Project. Kei te manaakitia taua wāhi tāmi-konihi e te East Taranaki Environment Trust (ETET). He rōpū rangatira whenua te ETET e manawanui ana ki te hanga i te nōhanga haumarua mō te kiwi, te pekapeka, te pītoitoi, te kārearea hoki mā te whakahaere konihi puta noa i te 13,000 heketea.

Ka tae atu te tāmi konihi ki te toriura, te kiore, te paihamu me ngā kōti puihi. I runga i ēnei mahi, i wetekina te kōkako nō nākua nei ki tētahi wāhi ngako whai nōhanga tau. Kua piki ake te tau o ngā kiwi kia neke atu i te 500 ngā takirua i runga i ngā mahi a te Tarahiti hei tāmi konihi. E wātea ana te iwi whānui ki te toro atu ki te whenua tāpui nei, te whakarite rānei i te hīkoi ka arahina.

4.1.4 Te taiao me te whāomoomo ā-hapori

Tokomaha ngā tāngata e noho ana ki Aotearoa e manawanui ana ki te whakapakari i te taiao, ā, ka whai hua tēnei mō te taiao, mō te hunga e whai wāhi ana anō hoki. Kua piki haere te whāomoomo ā-hapori i ngā tau tata nei, ā, tokomaha ngā kaimahi tūao e whai wāhi ana ki te whakahaumanu me te tiaki i te taiao ki ō rātou wāhi noho, rohe hoki. Ko te whai wāhitanga ki te whāomoomo ā-hapori ka taea te whakapakari i ngā hononga ā-pāpori hei tāpiritanga ki te whakapai ake i te taiao.

He tukunga nui tā ngā tāngata takitahi ki te tiaki i te rerenga rauropi o Aotearoa mā ngā mahi pērā i te tawhiti riha, konihi hoki ki te whenua e noho rā rātou, te whai wāhi ki ngā kaupapa pūtaiao a te iwi whānui, me te whakatō i ngā momo taketake nui ake.

Kei te tuku tohutohu koreutu ngā whakahaere ā-rohe, me te ārahitanga mō ngā momo ka tino tautoko i ngā taiao ki aua rohe. Kei te tuku hoki ngā kaunihera i ngā tohutohu taiao, āpiti atu ki ngā pūtea mō te mātauranga taiao ā-rohe me ngā kaupapa tiaki mā ngā whakawhiwhinga pūtea.

Guardians of Pāuatahanui Inlet –

kua 19 tau e tata tuangi ana hei aroturuki i te hauora o te wai

I whakatūria te Guardians of Pāuatahanui Inlet i te tau 1991 e tētahi rōpū o te hunga e noho ana ki reira i te wāwangawanga mō te hauora taiao o te koko, ā, koirā tētahi o ngā peka e rua o te whanga o Te Awarua-o-Porirua. Mai i te tau 1992, kua taturia e ngā Guardians ngā tini rau me ngā tini mano tuangi ia 3 tau.

He aha te take e pūtakeake ana te tuangi ki te hauora o te koko?

He waiwai ngā tuangi ki te kounga wai o te koko, he mea āwhina kia marama tonu te wai mā te tango i te meroiti, i ngā korakora kōkiki māori. Waihoki, kei te tātari ngā tuangi ki te koko tae ake ki te kotahi hautoru o te rahinga tai pari mā ō rātou pihapiha.

He momo waiwai te tuangi, nō reira he tohu whai take pea te panoni ki te taupori tuangi mō te hauora koiora o te koko – ka nui ake ngā tuangi, ka hauora ake te koko.

Te aroturuki i te hauora o te koko

Ka whakamahia he tirohanga tuangi ia te 3 tau e ngā Guardians, me te āwhina mai i ērā atu pokapū, kaimahi tūao ā-hapori anō hoki. I āwhina ngā kaipūtaiao ki Taihoro Nukurangi (NIWA) ki te whakatū i tēnei kaupapa rangahau me ōna rārangi tirohanga, ōna huarahi tiro, ā, kei te tātari hoki rātou i ngā putanga o ia tirohanga.

I te tau 2019, tata ki te 90 ngā tāngata nō te whānuitanga o ngā tau i hui tahi ki te koko o Pāuatahanui, e mau kamupūtu ana, kia whai wāhi mai ki te tata tuangi tuangahuru. Ko te āhua i roa ake te wā o te tirohanga i tēnei wā i ngā wā o mua, nā ka puta te ngākau rorotu ko te take o tēnei kua rahi ake te tau o ngā tuangi ki te koko.

Kātahi anō ngā putanga tirohanga e whakaputaina, ā, he rongopai – kua piki ake te taupori tuangi mā te 41% mai i te tirohanga o mua i te tau 2016, e whakaatu ana i te taupori rahi ake mai i te tau 1976, ā, he nui ake hoki te kiato tuangi i tērā i kitea i ngā tirohanga e rua o mua.

Nā Lindsay Gow, nā te Heamana o ngā Guardians i kī "ko te tata tuangi pea te kaupapa pūtaiao a te iwi whānui roa rawa te haere ki Aotearoa, ā, he mea whakatītina tōna tukunga tonutanga whai uara ki te māramatanga o te pūnaha hauropi o te koko o Pāuatahanui".



He kokenga tino pai mō te tango pampū me te whakamahi anō mō te pakitara parehuae te rōpū o te Street Guardian. *Whakaahua: Tomorrow Inc*

Te whai wāhitanga a te Kaipātiki Project ki Te Ara Awataha me te whakahaumanutanga o te Jessie Tonar Scout Reserve

Nā te Kaipātiki Project te hōnora o te mahi ngātahi ki ngā mana whenua, ki ngā mema o te hapori ki te taha o Panuku Development Auckland hei whakahaumanu i te kōawa o Awataha hei wāhanga o te kaupapa ara kākāriki o Te Arawa Awataha. I whāia tētahi pou tarāwaho tohu mauri i whakawhanaketia e te mana whenua, ā, kei te whakamātauria e te Kaipātiki Project te whakamahi i tētahi aronga pūnaha katoa ki te whakahaumanutanga ā-hapori. Mā tēnei pou tarāwaho e whakakaha te mauri o te awaawa, e whakapiki tōna kounga wai, e tuku ia kia tū anō hei nōhanga mō ngā manu, ngā pepeke, ngā tuna anō hoki. Ka tūhonotia hoki te hapori ki tēnei taonga taiao kua ngaro.

Kua hangaia tahitia e Kaipātiki Project tētahi mahere whakahaumanu mō te Jessie Tonar Scout Reserve e whai ana i taua pou tarāwaho tohu mauri anō. Hei āki i te tūhononga ki te hunga noho pātata rātou ko te hunga o tērā rohe, kua whakatūria he ohu mahi ki taua wāhi, ā, ko te aronga tuatahi ko te tango i tētahi uru pampū (bamboo) rere. Hei tāpiritanga, kua tōia mai ngā rōpū pakihi, ngā kura o te rohe, me ngā rōpū hapori. Ko tētahi o ngā mea nui ki ngā mema o te Kaipātiki Project ko te auau o te mahi tahi ki ngā Street Guardians tahi ko City Mission me Tomorrow Inc. Charity. Ko tētahi atu mea nui ko te kitenga tuatahitanga nō nākuanei o te tuna whai muri i te aroturuki i te kotahi tau, e whakatūturu ana kei te hoki mai rātou ki te kōawa kia koke tonu o rātou huringa.



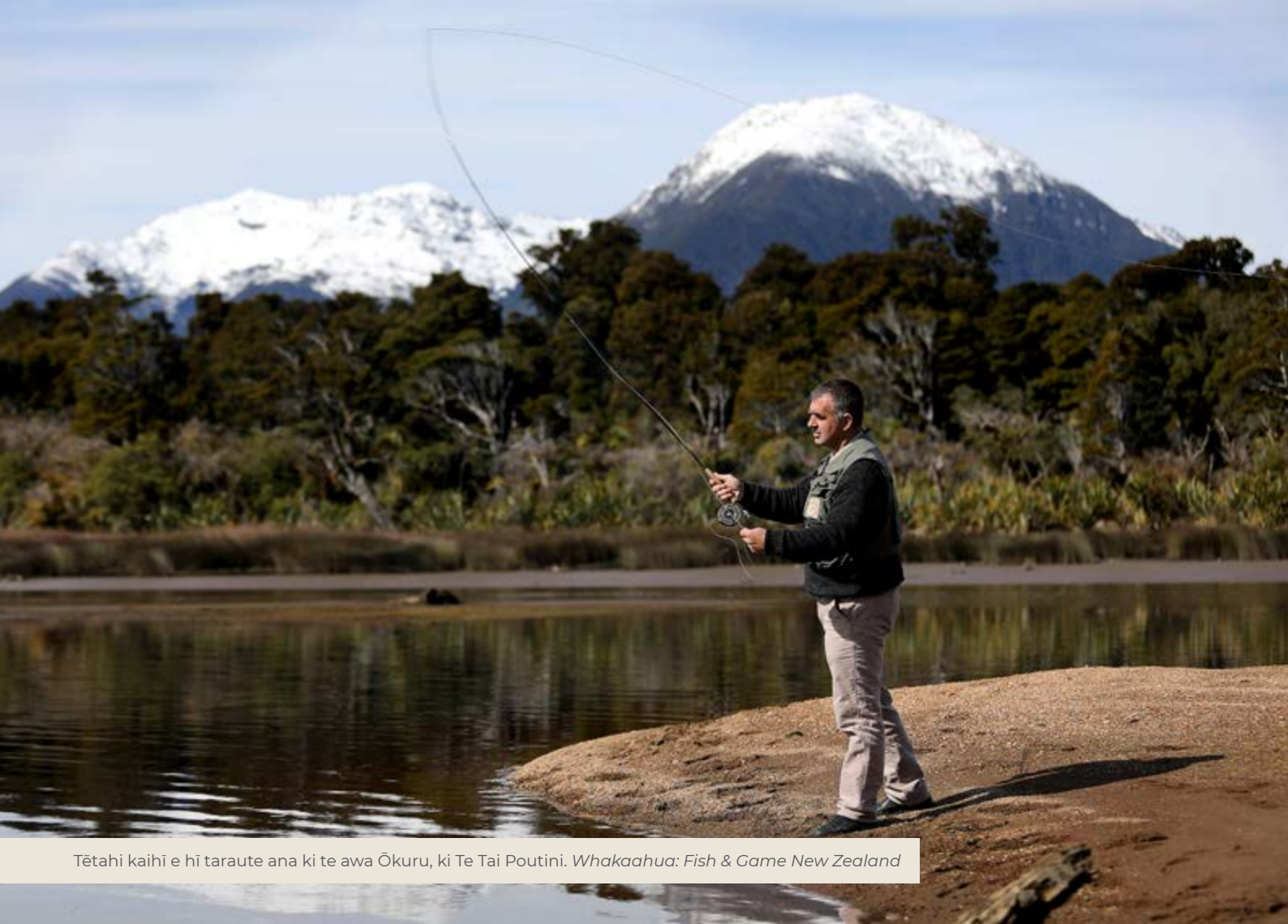
4.1.5 He wāhanga o te taiao hoki ngā momo rāwaho

Hei tāpiritanga ki te rerenga rauropi ahurei e kitea ana ki Aotearoa, he tauhou anō hoki. He maha ngā momo kua kōkohutia mai ki Aotearoa nō roto i te 800 tau kua pahure ake. Kei roto i ēnei ko ngā kararehe pāmu me ngā huanga kai, ko ngā rākau o te ahumahi ngahere, ko ngā tipu māra, ko ngā kararehe me ngā ika e aruaru ana, e hī ana, mō te hākinakina, mō te kai, arā noa atu.

He waiwai ētahi o ēnei momo ki tō tātou ao o ia rā, ki te rāngai ahumatua anō hoki, waihoki kei te tuku ētahi atu i ngā ara ā-rēhia, ā-oahaoha, me ngā huarahi mō ngā mahi whāomoomo – ā, ko ētahi he mahinga kai ki te Māori. E whai whakaarotia ana ēnei momo hei momo rāwaho whaipainga. Heoi anō, ka taea e ētahi momo rāwaho te whakamōrearea i ngā momo taketake, i ngā momo rāwaho whai painga, i ngā pūnaha hauropi hoki mā te konihi, te kai, te tahumaero, te tātāwhāinga, me te pūwhenua o te nōhanga.

He wero matua ki Aotearoa te tae atu ki te taurite e whakarite ana ka tuku tonu ngā momo rāwaho whaipainga i ngā whaipainga e uaratia ana rātou, waihoki ka taurikura te rerenga rauropi taketake.

Kia ū ai tētahi taurite pēnei, he whakahirahira kia mahi ai tā tātou pūnaha rerenga rauropi kia whakaiti i te tau o ngā momo hou e tae mai ana, e pūmau ana ki Aotearoa, i te wā tonu ka whakakorea, ka whakahaeretia rānei te pānga o ngā momo rāwaho urutomo whakaarotau.



Tētahi kaihi e hī taraute ana ki te awa Ōkuru, ki Te Tai Poutini. Whakaahua: Fish & Game New Zealand

Te taraute me te whīwhiwhi o te rerenga rauropi o nāiane

I kōkoku tuatahitia mai te taraute ki Aotearoa i te tau 1867, i te pao mai a ngā hua taraute pango e toru kua kawea mai i Peretānia mā Tāhimana ki ngā māra huaota o Ōtautahi. I kawea mai te taraute ki Aotearoa e ngā tāngata whai nō Peretānia hei puna kai, hei puna rēhia, he nui ngā āhua o tā te taraute whakatinana i te whīwhiwhi o tō tātou rerenga rauropi o nāiane.

Ki ngā tini mano tāngata nō Aotearoa, ki ngā tūruhi nō tāwāhi, ko te taraute tētahi momo tino whai uara e tuku ana i te kai, i te rēhia hoki ki te taha o ngā tini whai painga tūhono ā-hinengaro, ā-tinana, ā-taiora hauora anō hoki. Ki ētahi atu, ko te taraute te whakatuma ki ngā ika taketake, ā, me tāmi hei tautoko i te rerenga rauropi taketake.

Ko te uara kua uhia ki te taraute tētahi ara mō te kaha whakatairanga i te whāomoomo nōhanga. Tokomaha ngā kaihi taraute, tāpiri atu ki a rātou ka aruaru i ētahi atu momo kararehe aruaru, ka whai wāhi mai hoki ki ngā kaupapa tiaki, whakahaumanu hoki kia pupurutia te hauora o ngā rawa wai māori, o ngā rohe kōreporepo mā te whai wāhi atu ki ngā rōpū whāomoomo ā-hapori, ki ngā kaupapa rānei e arahina ana e ngā whakahaere pērā i Fish & Game New Zealand.

Tae noa mai ki tēnei wā, kua mau i a Fish & Game te 12 mai i te 15 o ngā Water Conservation Orders, tae atu ki tētahi ki te Nevis River hei tiaki ake i te Gollum galaxies taketake, ā, kua kawea atu ngā tini kēhi ki raro i te Resource Management Act hei tiaki i ngā taiao wai māori o Aotearoa.

4.2 Te mātauranga Māori me tōna hononga whakahirahira ki te rerenga rauropi

I whanake te ahurea me te reo Māori i ngā pūnaha hauropi, i ngā horanuku o Aotearoa. I noho ngā tini whakatipuranga o te hunga Māori hei wāhanga tino pūtake o te ao tūroa, nā ka hangaia ai he hononga kōtuitui ki te taiao.

Ko te māramatanga ngātahi, me ngā āhuatanga o te mātau o ēnei whakatipuranga e mau tonu ana ki te mātauranga Māori, he mea ahurei ki Aotearoa. Ko te mātauranga tētahi pūnaha mātauranga pūtaiao taketake kua ahu mai i te hononga o Ngāi Māori ki ngā taiao māori katoa.

Pērā i te waiwai o tēnei hononga ki te hanganga o te ahurea Māori i mua i te tāmitanga, he mea waiwai tonu i tēnei wā nā te mea e whakaahei ana ia kia taurikura te ahurea Māori.

“I ahau e tipu ake ana, i tino rongu ahau i te kōrero a ngā kaumātua mō te hononga i waenganui i ngā manu me tō tātou reo. Hei mahi whakarite mō te whaikōrero, i tohua ngā taitamatāne ki te whai i tā te tūi. Ka ako te tūi i ngā tangi i ērā atu manu ki te wao, ā, kei te whakamahia e ia kia whakaputa i tōna ake tangi ahurei. Nō reira i kīia atu ngā taitamatāne ki te puta atu ki te whakarongo ki te nui o ngā whaikōrero ka taea kia whakaritea tētahi āhua e noho ahurei ana ki tēnā, ki tēnā o tātou.”

(Tame Malcolm)

Kei te whakamana Te Mana o te Taiao – ANZBS i te hiranga o te mātauranga-ā-iwi, te mātauranga-ā-hapū, te mātauranga-ā-whānau hoki hei mātauranga ahurea nō tētahi wāhi ake e pupuritia ana ki roto i ngā iwi, i ngā hapū, waihoki ko te hononga kōtuitui o ēnei tūāpapa mātauranga ki te rerenga rauropi.

He pānga ki tō tātou rerenga rauropi ahurei tō te katoa o ngā ekenga whakanoho o te tangata me te tāmitanga ki Aotearoa nei. Nā te tāmitanga i te rautau 19 me ngā pānga taiao, ngā ngaronga rerenga rauropi i puta mai i runga i ngā mahi a ēnei tāngata whai hou ngā pānga whānui rawa ki te hononga o ngā whānau, o ngā hapū, o ngā iwi ki te rerenga rauropi.

Ko tētahi o ēnei pānga ko te ngaronga o te mātauranga e pā ana ki ērā momo kua ngaro. Kotahi anake te reanga kia ngaro ngā mātauranga pēnei. Nō reira, kei te kaha te whai a Te Mana o te Taiao ki te tautoko i te haumanutanga me te oranga tonutanga o te mātauranga Māori mā te whakarei, mā te whakahaumanu i te rerenga rauropi.

Nā te ngaronga o ētahi momo taketake puta noa i te wā i ara ake ki te whakawhanake a ētahi whānau, hapū, iwi, hapori Māori i ngā hononga ki ngā momo rāwaho, hei whakakapinga kia pupuritia tonutia tō rātou hononga hohe ki te taiao. I ētahi wā, he mahi hira tā ēnei momo rāwaho ki ngā whānau, ki ngā hapū, ki ngā iwi, ki ngā hapori Māori, ki ngā hoa Tiriti hei pupuru i te hononga me te mātauranga Māori anō hoki.

5.1

Te whakawhanaketanga o Te Mana o te Taiao – ANZBS

I whakawhanaketia Te Mana o te Taiao – ANZBS me te tautoko mai i te whānuitanga o ngā tāngata me ngā rōpū, ā, ko tōna tūāpapa ko ngā akoranga mai i te rautaki o mua. Kua kōwhiritia He Awa Whiria, arā, ko te ariā o ngā pūnaha awa whiriwhiri, hei aronga ki te whakatinana, ki te mārama i te rautaki.

5.1.1 Te aronga ki te whakawhanake i Te Mana o te Taiao – ANZBS

I arahina te whakawhanaketanga o Te Mana o te Taiao – ANZBS e Te Papa Atawhai mō Aotearoa. I hangaia i runga i ngā tohutohu, i ngā whakaaro o ngā hoa Tiriti, ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi, ngā whakahaere Māori, ngā hapori, ngā takitahi, te hunga whai pānga, ngā NGO, ngā whakahaere ahumahi, te kāwanatanga ā-motu, ā-rohe anō hoki – arā, ko rātou katoa ka noho waiwai ki tōna angitu.

5.1.2 Ngā whakaurunga a te iwi whānui

I whakatūria te akoako tūmatanui, me ngā hui hoa Tiriti mō *Te Koiora o te Koiora*,¹³ arā ko tētahi puka kōrerorero e pā ana ki te Rautaki Rerenga Rauropi, i waenganui i te marama o Here-turi-kōkā i te tau 2019, me te Hui-tanguru i te tau 2020. Kei te whakatakotoria e te Discussion Document Summary of Submissions¹⁴ ngā taipitopito anō o te hātepe, me ngā kōrero i riro mai.

5.1.3 Ngā whakaurunga a ngā pūkenga

I tukuna hoki e ngā rōpū kōrerorero e toru i kopoua e te Minita mō Te Papa Atawhai ngā kōrero me te tautoko whaitake puta noa i te whakawhanaketanga o tēnei rautaki. Nā ēnei rōpū ngā pūkenga nō te ao Māori, nō te pūtaiao, me ngā tirohanga nō te hunga whai pānga.

He mahi nui tā te kāwanatanga ā-rohe ki te whakatinana i ngā mahi rerenga rauropi waiwai puta noa i Aotearoa. Nō reira, i tuku pukenga hoki ngā kaunihera ā-takiwā, ā-rohe hei tiaki ka oti pai te whakahaerenga rerenga rauropi ki te whenua.

5.1.4 Biodiversity in Aotearoa – te pūrongo āpiti

Hei whakaahei kia tiakina, kia whakahaumanutia te rerenga rauropi me ngā taonga ahurei o te whenua nei, he mea nui kia mārama tātou ki ngā āhuetanga kei runga i a rātou, ki ngā ia e rere ana, ki ngā tini pēhanga e arohia ana e rātou, ā, ko te katoa o ēnei ka whakamōhiotia atu e ngā tirohanga, e ngā hītori, e ngā tirohanga ā-ao whakahāngai o te mātauranga Māori, o te pūtaiao anō hoki. Kei te whakatakotoria e te pūrongo āpiti ki Te Mana o te Taiao, arā ko Biodiversity in Aotearoa,¹⁵ te tūāpapa taunakitanga mō tēnei rautaki mā te whakarāpopoto i te āhuetanga o nāianeī, me ngā ia me ngā pēhanga ki ngā tipu, ngā kararehe, ngā pūnaha hauropi o Aotearoa ki te whenua, ki te wai māori, ki te moana anō hoki.

¹³ Department of Conservation 2019: te Koiora o te Koiora: our shared vision for living with nature. Department of Conservation, Wellington. 70 wh. www.doc.govt.nz/globalassets/documents/conservation/protecting-and-restoring/biodiversity-discussion-document.pdf

¹⁴ <https://www.doc.govt.nz/anzbs-summary-submissions>

¹⁵ <https://www.doc.govt.nz/anzbs-biodiversity-report>

5.1.5 Ngā hononga ā-ao

Kua uru atu a Aotearoa ki te Convention on Biological Diversity (CBD) ā-ao.¹⁶ Kei te mahere rautaki o nāianeī a te CBD tētahi wawata kia aumārie te noho a te tangata ki te taiao hei te tau 2050, ā, kei roto rā ngā whāinga paetawhiti e toru:

- Te whāomoomo i te rerenga rauropi
- Te whakamahi toitū i ōna waehanga
- Te tohatoha matatika, tōkeke a ngā whaipāinga e puta mai ana i te whakamahi i ngā rawa ā-ira

Kei te hiahia kia whai ia whenua kua uru atu ki te CBD i tētahi rautaki rerenga rauropi ā-motu, me tētahi mahere mahi. I pau i te tau 2020 te rautaki ā-motu o mua o Aotearoa (New Zealand Biodiversity Strategy 2000¹⁷) me te mahere mahi (New Zealand Biodiversity Action Plan 2016–2020¹⁸).

5.1.6 Tā tātou kua ako mai i te Rautaki Rerenga Rauropi o Aotearoa o mua

I whakatakotoria e te Rautaki Rerenga Rauropi o mua te aronga kia 'kati i te mimititanga' o te ngaronga rerenga rauropi taketake i te taenga atu ki te tau 2020. I arotakehia i muri i te tū mō te 5 tau, ā, i tukuna tētahi mahere mahi hou i te tau 2016. I puta ētahi hua i te rautaki o mua, engari kei te mimiti haere tonu te rerenga rauropi i tēnei wā.

Hei whakapūmau i tā tātou ako i ngā āhuatanga o mua, kua whakamōhiotia te whakawhanaketanga o Te Mana o te Taiao – ANZBS e te arotake o te rautaki o mua. Ko ētahi āhuatanga kāore i reira kua whakapakari pea i taua rautaki ko te whakahaere i ngā arotake auau me te pūrongo i te kokenga whakamua, te whakatakoto mahi e herea ana ki te wā, e taea ana te ine, kia pai ake te tohu whakaarotau i ngā mahi, kia pai ake te whakahua i ngā mahi, i ngā kawenga a tēnā, a tēnā e whai wāhi mai ana, me te whiwhi pūtea heipū haere tonu.

Ka rapua ētahi atu taipitopito mō ngā akoranga mai i te rautaki o mua ki te pepa mō ngā āhuatanga kua ākona.¹⁹

¹⁶ www.cbd.int/convention/

¹⁷ Department of Conservation; Ministry for the Environment 2000: New Zealand Biodiversity Strategy. Department of Conservation and Ministry for the Environment, Wellington. 146 wh. www.doc.govt.nz/nature/biodiversity/nz-biodiversity-strategy-and-action-plan/new-zealand-biodiversity-strategy-2000-2020/

¹⁸ Department of Conservation 2016: New Zealand Biodiversity Action Plan 2016–2020. Department of Conservation, Wellington. 58 wh. www.doc.govt.nz/Documents/conservation/new-zealand-biodiversity-action-plan-2016-2020.pdf

¹⁹ <https://www.doc.govt.nz/anzbs-lessons-learnt>



He maha ngā momo, pērā i te tawaki, kua pēhia tonutia mai i tērā atu Rautaki Rerenga Rauropi. Whakaahua: Andrew Walmsley (andrewwalmsleyphotography.com)



Kei te kitea anake he awa whiria ki ētahi wāhi ruarua ki te ao. Ki Aotearoa nei kei te tuku nōhanga rātou mō ngā tini momo taketake. *Whakaahua: Dave Murray*

5.1.7 Tō tātou aronga ki te whakatinana i Te Mana o te Taiao – ANZBS, me te mārama atu ki a ia

Kua kōwhiritia He Awa Whiria e Te Mana o te Taiao – ANZBS hei aronga ki te whakatinana, ki te mārama ki te rautaki. Kei te kōrero He Awa Whiria mō ngā awa whiriwhiri, kua hangaia ki ngā tini korou wai e kōtuituia ana. Ko te rahi, ko te āhua o tētahi awa whiria e rerekē haere ana i ngā wā katoa i te nekehanga o ngā korou, me te rapunga o te wai ki ngā ara hou.

Ki Te Mana o te Taiao – ANZBS, kei te whakamahia He Awa Whiria hei taputapu hanga ariā whakawhiti-ahurea. Kei te whakahui He Awa Whiria i ngā iwi katoa, whakawhiti atu i te katoa o ngā ahurea, o ngā rāngai, o ngā tūmomo mātauranga ki Aotearoa hei whakapakari i te whakatinanatanga o te rautaki.

I whakawhanaketia te aronga o He Awa Whiria e ngā pūkenga Māori nā ngā hātepe rangahau Māori, ā, kua whakamahia tēnei aronga puta noa i ngā tini kaupapa hei ara kia whakamanatia te ngātahitanga Tiriti i waenga i te Karauna me te Māori, waihoki ki te whakawhirinaki ki ngā tini kaupapa pūtaiao me ngā āhua o te kite me te mārama ki te ao, tae atu hoki ki te mātauranga Māori.²⁰ Ko tēnei aronga:

- E whakamana ana i ēnei hei pūnaha mātauranga whaimana ōrite e tū tahi ana, pērā i te whāngai a ngā puna rerekē e rua i ngā wai o tētahi awa whiria.
- E tautuhi ana i te kōmitimiti, i te whakauruuru a ēnei pūnaha mātauranga, pērā i ngā ia o

tētahi awa whiria e rerekē haere ana i ngā wā katoa, hei whakaputa i ngā aronga hou, i ngā ara māramatanga hou.

5.1.8 He Awa Whiria me Te Mana o te Taiao

Kei te horopaki o Te Mana o te Taiao – ANZBS, e whakamana ana He Awa Whiria i te mātauranga Māori, i ērā atu kaupapa pūtaiao, i ērā atu ara o te kite, o te mārama ki te ao anō hoki hei pūnaha mātauranga ōrite he tūhāhā, he motuhake, he whaitake hoki ki te whakahaerenga rerenga rauropi.

Kei te whakatakoto Te Mana o te Taiao – ANZBS i tētahi aronga mō te tiaki hohe i te mahi ahurea a ngā hoa Tiriti, ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi, ngā kaiwhakahaere Māori anō hoki ki te whakahaumanutanga o te rerenga rauropi me te mātauranga, hei rangatira, hei kaitiaki, ki te ngātahitanga ki te Karauna anō.

Kei te whakamana hoki He Awa Whiria i ngā mahi a ngā tini tāngata, rōpū, rāngai hoki ki te tiaki me te whakahaumanu i te rerenga rauropi, me ngā tirohanga ā-ao, me ngā uara a tēnā, a tēnā. Kei te whakamahia tēnei kupu whakarite hei ara ki te whakauru mai i te katoa o ngā momo mātauranga, iwi hoki ki Aotearoa, i te wā e whakarite ana ka whakamanatia te ngātahitanga Tiriti, ā, e whakatairangahia ana te mātauranga Māori kia tū ōrite ai ki ērā atu momo mātauranga.

Kei te tīaho He Awa Whiria ki ngā wāhi e whiriwhiri ai te awa – te tūhono i te mātauranga Māori ki ērā atu pūnaha mātauranga hei tautoko i ngā mahi, i ngā auhatanga kia hua mai te rerenga rauropi taurikura.

²⁰ Macfarlane, A., Macfarlane, S. and Gillon, G. (2015). Sharing the food baskets of knowledge: Creating space for a blending of stream. Ki: A. Macfarlane, S. Macfarlane and M. Webber, ed., Sociocultural Realities: Exploring New Horizons. Christchurch: Canterbury University Press.

6.1

Ngā āheinga ki te whakarerekē i te āhua o tā tātou mahi

Ahakoā tā tātou tino whakapau kaha hei whakahuri i te ia, kei te haere tonu te ngaronga rerenga rauropi ki Aotearoa. Kei a tātou ināianei te āheinga kia tū pākaha me te hanga whakarerekētanga nui ki te āhua o tā tātou pāhekoheko ki te taiao, ki te rerenga rauropi.

“Kāore i te tōmuri rawa [ki] te tīmata ki te whakarerekē, engari ka pēnei anake mēnā ka tīmata tātou ki ia taumata, mai i te takiwā tae atu ki te ao. Mā te panoni nui whakaharahara, ka taea tonutia te ao tūroa te whāoomomo, te whakahaumanu, me te whakamahi i runga i te toitū.”

(IPBES global assessment 2019)²¹

Kei te tuku aronga Te Mana o te Taiao – ANZBS mō te urupare ki ngā pēhanga, ki ngā take kei mua i te aroaro o te rerenga rauropi ki Aotearoa. Ka tīmata tātou mā te whakapakari i te pūnaha rerenga rauropi, te whakamana i te mahi mā te katoa o te hunga e whai wāhi ana, me te whakarite paheko hei whakapai i te tiakitanga, i te whakahaumanutanga o te taiao (tirohia te pou tarāwaho ki whārangi 45).

Ki te rautaki hou, ka whai tātou i te āheinga ki te whakapai, te whakarerekē rānei i ngā āhua o tā tātou mahi. Ko ngā raru, ko ngā wero e arohia ana e tātou ki te pūnaha rerenga rauropi o nāianei ka taea te anganui mā te whakatū i te taiao ki te ngako o tō tātou ohaoha, me te whakapakari i tō tātou āheinga ki te mahi ki ngā ngātahitanga, te ū ki ngā mahi, te hanga tūhononga, me te noho pīngore. Mā konā e hangaia ai tētahi tūāpapa kaha e whakaahei ana i te katoa ki te āwhina ki te whakatutuki i te wawata o *Te Mauri Hikahika o te Taiao*.

6.1.1 Te whakamana i te taiao hei ngako o tō tātou ohaoha

Kei te huarahi a Aotearoa, tātou ko te ao katoa, ki te haumanutanga ā-oahaoha, ā-pāpori hei ngā tini tau kei te heke mai whai muri i te mōrearea Kowheori-19. Ko te whakamana i te noho ngako o te taiao ki tō tātou ohaoha, ki te āhua o tā tātou whakahaere pakihi ka noho pūtake ki te haumanutanga angitu.

Kia whakatutuki ai tēnei ka arohia ngā taputapu ohaoha e whakatairanga ana i te tiaki, i te whakahaumanu rerenga rauropi, me ngā ara ka taea te whakaheke i ngā pānga o ngā mahi ohaoha ki te rerenga rauropi. Mā te tiaki me te whakahaumanu i te taiao e puta ngā whaipanga tōtika mō tō tātou oranga ohaoha, taurikura anō hoki. Ko tō tātou waitohu ā-ao me tā tātou tāpoi taiwhenua, ko tō tātou aumangea ki te panoni āhuarangi, ko te hauora o tō tātou mahinga ika, mahinga rākau, oneone whakaputa hua – e whirinaki ana ēnei katoa ki ngā ratonga pūnaha hauropi e tukuna ana e te taiao hauora. He whaipanga ā-ahurea, ā-pāpori, ā-hauora tangata hoki me whakamana, me whaiwhakaaro hei wāhanga o te uara o te taiao.

Kei te tuku āheinga ngā mahi ki te taiao hei whakaoho i ngā ohaoha ā-takiwā mā te tuku i ngā mahi he nui te mahi, he mahi ā-tinana, he mahi whaitake e whakapakari i ngā pūkenga a te tangata, me te tuku i ngā whaipanga ohaoha wā-roa – tae atu ki ngā whiwhinga mahi, ki ngā pūkenga, ki te hauora ā-hinengaro, ā-tinana, me te whakangungu mō te whiwhinga mahi ā muri ake.

²¹ <https://ipbes.net/global-assessment>

Ko te whakahaumanu i te rerenga rauropi me ngā nōhanga taketake, tae atu ki ngā rohe kōreporepo, te whakatō rākau ki te whenua whāomoomo tūmataiti, tūmatanui anō hoki, ā, ki ngā taha awaawa hoki, hei whakaū i ngā tahataha awa, hei whakarite rerenga ika, ā, me te whakahaere i ngā mahi tāmi riha, whakakore riha hoki, ētahi tauira o ngā mea ka tutuki ai i ēnei tūranga mahi hou ki te taiao. Ka taea hoki te whakahaumanutanga pūnaha hauropi te tō mai i ngā whaipāinga whakamauru, urutaunga hoki, nō reira he taputapu whai kaha tēnei mō te whakamauru, te ārai rānei i ngā pānga panoni āhuarangi nui whakaharahara.

6.1.2 Ngā ngātahitanga puta noa i Aotearoa

Kua hoahoatia Te Mana o te Taiao – ANZBS mō tātou katoa e noho ana ki Aotearoa hei pupuri, hei whakatinana. He wāhi mā tēnā, mā tēnā o tātou ki te whai wāhi mai, ahakoa te rahi, te iti rānei o tāna mahi. Mā te mahi ngātahi ki ngā whāinga ngātahi, ka nui ake tā tātou e whakatutuki ai, i tērā ka taea takitahitia.

He wāhanga waiwai o Te Mana o te Taiao – ANZBS te tautīnei i ngā mātāpono o te Tiriti o Waitangi. Mā te mahi ki te ngātahitanga ki te wawata kotahi mō te rerenga rauropi e whakaritea kia whakahaumarutia hohetia ngā haepapa rangatira, kaitiaki hoki, tae atu hoki ki te mātauranga Māori.

Ka taea e ngā taputapu ā-ture, ehara i te ture hoki te āwhina ki te whakatutuki i ngā putanga me ngā whāinga o Te Mana o te Taiao – ANZBS, engari e kore e oti i a rātou anake te mōrearea rerenga rauropi te whakatika. Me whai wāhi mai ki ngā mahi hei anganui ki te ngaronga rerenga rauropi te katoa ki te pūnaha rerenga rauropi – ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi, ngā hapori Māori, ngā whakahaere, ngā NGO ā-taiao, te kāwanatanga ā-motu, ā-takiwā hoki, ngā pakihī, te ahumahi, me ia tangata takitahi. Ko te tikanga o tēnei me mahi te tangata ki te taha o ērā atu hei whakahaere hohe i ngā whakatuma ki te rerenga rauropi, me te whakamahi i ngā mahi pai, hihiko anō hoki hei tiaki, hei whakahaumanu i te rerenga rauropi.

Mā te whakamahi i te aronga o He Awa Whiria, arā e whakakanohi ana te kupu whakarite o te awa whiria i te kanorau o ngā tirohanga, o ngā pūnaha mātauranga, tae atu ki te ao Māori me ngā tini kaupapa pūtaiao, ka taea e tātou te whakarite kia taea e te hunga whai pānga, whai uara rerekē ki te rerenga rauropi te mahi ngātahi hei whakatinana i te rautaki.

6.1.3 Te ū ki te mahi

Kei te tipu haere te mārama, te āwangawanga hoki ki te pāpori, ki te Kāwanatanga anō hoki mō te āhua o te taiao me tō tātou kawenga tiaki hei whakarite kia taurikura ai. Kei te huarahi tika tātou – kua mārama tātou ki ngā pānga o ngā kirihou, o te parahanga, o te panoni āhuarangi ki te taiao, me te hiranga o te toitū ki ō tātou ao o ia rā. Kei a tātou ināianei te āheinga ki te tuku i taua kitenga tonu, me taua ū ki te mahi, ki te tiakitanga, te whakahaumanatanga, te whakamahinga toitū o te rerenga rauropi.

6.1.4 Te hanga hononga

Ko te rerenga rauropi tētahi wāhanga anake o Te Mana o te Taiao – ANZBS, ā, he nui ngā take o te ngaronga rerenga rauropi, he whiwhiwhi hoki. He take whakapae te ngaronga rerenga rauropi e pā ana ki tō tātou taiao, tō tātou pāpori, ō tātou ahurea, tō tātou ohaoha hoki.

He nui ngā wāhanga mahi e hāngai ana tētahi ki tētahi ki te haumarua koiora, te whakamahere tāone, te whakaputanga ahumahi, te whakamahere panoni āhuarangi, te pūngao me ngā rawa, te mātauranga, me ngā tini rāngai atu anō. Ka whakaahei Te Mana o te Taiao – ANZBS i ngā hononga me te mahinga ngātahitanga puta noa i ēnei. Ko ētahi o ngā mahi kua timata kē ko te:

- Whakamahi i ngā panoni nui whakaharahara ki te pūnaha whakahaere rawa, tae atu ki te whakahaere wai māori me te rerenga rauropi
- Te whakatū i tētahi pou tarāwaho kāwanatanga katoa mō te panoni āhuarangi hei tautoko i tō tātou whitinga atu ki tētahi

ohaoha tukunga iti, me te tautoko i a tātou ki te hanga aumangea, me te urutau ki ngā pānga o tētahi āhuarangi e panoni haere ana

- Te whakapiki i tā tātou arotahi ki te taiao moana me te hauora o te wai māori – hei tauira, te mahi ki te whakahou i tā tātou aronga ki te tiaki moana, me te whakapakari i ngā waeture wai māori
- Te whakapau kaha ki te whakahaumanutanga hauropi horanuku te rahi, ngā kaupapa e kōkiritia ana e te hāpori, me ngā kaupapa whakahaere riha pērā i Predator Free 2050
- Te whakatairanga kia whānui ake te mārāma ki te hiahia kia neke atu ki ngā tikanga toitū ake mō te mahi pāmu, te mahinga rākau, te mahinga pāmu moana, me ngā mahinga ika
- Te whakawhanake i Te Pae Tawhiti, arā ko tētahi aronga kotahi mō te kāwanatanga-katoa hei anganui ki ngā take i tōia ake e te kerēme Wai 262, me te pūrongo a Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi, Ko Aotearoa Tēnei²²

- Te whakahaere i te whakawhitinga atu ki tētahi ohaoha tukuna iti mā te whakaputa pūngao whakahou, me te tuku āheinga ki ngā rawa e hiahiatia ana hei tautoko i tēnei whitinga, e ai ki te Minerals and Petroleum Resource Strategy.²³

Tirohia Āpitiwhanga 3 mō ngā mahere, ngā rautaki, ngā whakaaetanga rānei ā-ao, ā-motu, ā-takiwā, ā-rohe hoki e hāngai ana.

6.1.5 E haere ana ki te wāhi kotahi, engari e rerekē ana ngā wheako hāereere

He rerekē ngā take o te ngaronga rerenga rauropi mai i tētahi wāhi ki tētahi atu, e ai ki te taiao māori me te āhua o te whakahaere, te whakamahi hoki i ngā rawa māori. Nō reira, kei te hiahiatia ngā rongoā rerekē e hāngai ana ki te āhuatanga, te wāhi, te horopaki rānei. Ahakoa kei te tautoko ā tātou mahi katoa ki Aotearoa i te wawata, i ngā whāinga kotahi, he rerekē pea te āhua o te whakatutuki i tēnei ki ngā wāhi, ki ngā takiwā rerekē – ā, koinei tētahi o ngā āhuatanga pūtaka kia angitu ai tātou.

²² Waitangi Tribunal 2011: Ko Aotearoa Tēnei: a report into claims concerning New Zealand law and policy affecting Māori culture and identity. Te Taumata Tuatahi (Waitangi Tribunal report). Waitangi Tribunal, Wellington. 268 wh. https://forms.justice.govt.nz/search/Documents/WT/wt_DOC_68356054/KoAotearoaTeneiTTIW.pdf

²³ Ministry of Business, Innovation and Employment 2019: Responsibly delivering value. A Minerals and Petroleum Resource Strategy for Aotearoa New Zealand: 2019–2029. Ministry of Business, Innovation and Employment, Wellington. 47 wh. www.mbie.govt.nz/assets/nzpm-resource-strategy-multi-agency.pdf



He ngahere kahikatea ki Arahaki Lagoon. Tērā te wā i kapi ai ngā wāhanga rahi o ngā raorao o Aotearoa i tēnei momo ngahere. *Whakaahua: Craig Potton / Photo New Zealand*

7.1

He pou tarāwaho mō te mahi

Kei te whakaaturia e te pou tarāwaho rautaki mō Te Mana o te Taiao – ANZBS ngā paheko me whakamahi e tātou hei whakatutuki i te wawata. Ka raranga tahitia ngā pou e toru hei whakarite i te panoni whakawhana e hiahia ana kia tae atu ki ngā putanga o te rautaki – Tūāpapa (kia tika ai te pūnaha), Whakahau (te whakamana i te mahi) me te Tiaki me te whakahaumanu (te whakahaumaruru me te whakaora).

Kei te whakatakotoria e te pou tarāwaho mō Te Mana o te Taiao – ANZBS te āhua o te mahi ngātahi a ngā waehanga rerekē o te rautaki hei whakatutuki i te wawata pae tawhiti o *Te Mauri Hikahika o te Taiao*. Tirohia Hoahoa 4 mō te hoahoa rerenga me Hoahoa 5 mō te pou tarāwaho rautaki ki wh. 43.

E rima ngā putanga, hui kotahi kei te whakamōhiotia atu e ēnei tā tātou e whai nei kia tutuki ai hei te tau 2050.

Ko te ngako o ā tātou mahi mai i tēnei wā tae atu ki te tau 2050 ko ngā pou, arā ko Tūāpapa, ko Whakahau, ko Tiaki me te whakahaumanu, ā, kei te whakaatu ia pou i tētahi pae i te ara ki ngā putanga 2050. I whakatūria tūturutia ai ngā pou ki te taiao hei ārahi i te tangata ki ngā wāhi matua, ā, mā ēnei pou tātou e ārahi ki ngā panoni nui whakarahara.

Kei te whakatakotoria ki ngā whāinga paetawhiti 13 ngā mahi me oti i a tātou kia angitu ai, ā, kei te noho ngā whāinga e herea ana ki te wā ki raro i ēnei hei tuku i ngā tohu i runga i te huarahi. Ka aro atu ngā mahi whakatinana ki te kokenga whakamua ki ēnei whāinga.

Ko te whakawhanake me te whakatinana i tētahi huinga tohu ā-motu kua whakaaetia ko tētahi o ngā whāinga ki roto i Tūāpapa (kia tika ai te pūnaha). Ka whakamahia ēnei tohu ā-motu hei ine, hei pūrongo i ngā putanga, i ngā whāinga paetawhiti, i ngā whāinga o te rautaki. E āta whakamāramatia ana ngā tohu marohi ki Āpiti hanga 4.



Hoahoa 4.

He hoahoa rerenga e whakaatu ana i te ara mai i te wawata ki te mahere whakatinana.

Te Mana o te Taiao - Aotearoa New Zealand's Biodiversity Strategy 2020

Te wawata

Te Mauri Hikahika o te Taiao

Kia ngotongoto, kia uekaha te mauri o te taiao

Ngā take e hira ai tēnei

E whirinaki ana ngā āhuatanga katoa o tō tātou oranga, ā-tinana, ā-ahurea, ā-pāpori, ā-oahaoha, ki te taiao me ngā ratonga e tukuna ana e te taiao. Kei te noho te oranga o te taiao hei tūāpapa o tō tātou oranga, o tātou āhua noho, ngā mea kia ora ai anō hoki. E whai uara ana te taiao mō tōna ake āhua (uara rāroto), ā, e tūhonotia ana ki tō tātou tuakiri hei hunga nō Aotearoa. Ko tō tātou wawata mō te wā e heke mai ana me te taiao kei reira te mauri taurikura, ngotongoto, uekaha hoki ka whakaputa i te oranga taurikura mō te hunga nō Aotearoa.

Te raru

Kei tētahi aituā rerenga rauropi tātou - kei te tino raru a Papatūānuku rātou ko Ranginui, ko ā rātou uri, ā, me kōhukihuki te whakapakari i tā tātou manaaki i a rātou. Kei te mimiti haere te taiao māori ki Aotearoa, ā, puta noa i te ao, ā, kei te noho mōrearea tōtika i ngā pēhanga, tae atu ki ngā panoni ki ngā whakamahinga whenua, wai māori, moana hoki, ngā momo rāwaho, te whakapau mā te kai, mā ngā rawa, te parahanga, me te whakatuma piki haere o te panoni āhuarangi. Ko ngā pēhanga titaha, pērā i te kore tū mai o ngā 'pūnaha' tika, ko te kore rawaka o te mātauranga, o ngā rauemi rānei a te tangata ki te mahi, ko te momotu o te tangata ki te taiao, e hanga ana, e whakapakari ana i aua pēhanga tōtika. Ki konei ki Aotearoa kei te angitu kē tā tātou mahi ki te tiaki, ki te whakahaumanu i te taiao, ā, kei te whakatakotoria e tēnei rautaki ka pēhea tātou e whakawhānui ai, e hanga ai ki runga i te tūāpapa kaha kua hangaia kētia e tātou kia tukuna ai tō tātou ao tūroa, me ōna tāngata, kia taurikura ai.

Tā tātou e whai ana ki te whakatutuki hei te tau 2050

Putanga 1

Kei te taurikura ngā pūnaha hauropi, mai i ngā tihi o ngā maunga ki ngā rētōtanga o te moana

- E taurikura ana te mauri o ngā pūnaha hauropi
- Kei te tiakina te whānuitanga o ngā pūnaha hauropi taketake, ā, kei te haumarutia mō ngā reanga whakaheke
- Kua pupurutia, kua whakahaumanutia hoki/rānei te hauora, te toitū, te tūhonohono hoki o ngā pūnaha hauropi, tae atu ki ngā wāhi e muia ana e te tangata

Putanga 2

Kei te taurikura ngā momo taketake me ō rātou nōhanga puta noa i Aotearoa, i tua atu anō hoki

- Kua whakahaumanutia te mana o ngā momo taonga
- Kua tiakina, kua haumarutia hoki te katoa o ngā momo taketake, ā, karekau ērā e whakaraerae ana ki te korehāhā i runga i ngā mahi ā-tangata
- Ko ngā taupori momo e hauora ana, e kanorau ā-ira ana, ā, ka aumangea ake rātou ki ngā whakatuma o te wā e heke mai ana, tae atu ki te panoni āhuarangi
- Ko ngā momo hekeheke me ō rātou nōhanga kua haumarutia whakawhiti atu i ngā aukati o whenua kē

Putanga 3

Kua whakahōhonutia ngā oranga o te tangata mā tō rātou hononga ki te taiao

- Kei te tūhonotia te hunga katoa ki Aotearoa ki te taiao, ā, kei te tautoko, kei te tautoko hohe i tōna tiakitanga, i tōna whakahaumanutanga
- Ko te hononga ki te taiao e whakapakari ana i te hauora ā-tinana, ā-wairua, ā-hinengaro o te tangata me te kounga o te noho
- Ka riro i ngā reanga whakaheke he taiao kua whakahaumanutia, e taurikura ana

Putanga 4

Kei te whakatinanatia e ngā hoa Tiriti, e ngā whānau, e ngā hapū, e ngā iwi te katoa o tā rātou mahi hei rangatira, hei kaitiaki anō hoki

- Kei te whakaheke te rerenga rauropi aumangea i ngā tikanga ahurea, mahinga kai hoki, mā reira e tautoko i te whakahaumanutanga o te mātauranga Māori
- Ka hikina te mana e te taiao kua whakahaumanutia
- Kei te ngako o te pūnaha rerenga rauropi ngā hoa Tiriti, ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi, ngā whakahaere Māori anō hoki, ā, kei te whakamanatia hei kaiārahi

Putanga 5

He hononga kore wewete te taurikura ki te rerenga rauropi taurikura

- Kei te tuku te rerenga rauropi taurikura i ngā ratonga e noho pūtaka ana ki tō tātou taurikura
- Kei te whakahaeretia toitūtia ngā rawa rerenga rauropi hei tuku i ngā whaipanga ohaoha haere tonu
- He pānga tapatahi, whaipanga rānei tō te mahi ohaoha ki te rerenga rauropi
- He mahi pū tā te rerenga rauropi taurikura ki tō tātou aronga ki te whakamauru i te panoni āhuarangi

Ko te ngako o ā tātou mahi mai i tēnei wā tae atu ki te tau 2050 ko ngā pou e toru e whakaatu ana i te aronga me te arotahinga hei ārahi i a tātou ki te panoni nui whakarahara e hiahiatia ana hei whakatutuki i ngā putanga o te rautaki.

TŪĀPAPA Kia tika ai te pūnaha

Me noho mai ngā pūnaha tika hei huripoki i te mōrearea rerenga rauropi. Kei te whakatakoto ēnei whāinga paetawhiti whakapae me pēhea tēnei e whakaritea ai.

Ō tātou whāinga paetawhiti mō te tau 2050:

1. Kua whakatūria ngā pūnaha 'ā-mana whakahaere, ā-ture, ā-pūtea, ā, e whakaheke ana ēnei i te tukunga o ngā putanga rautaki
2. He rangatira, he kaitiaki hoki ngā hoa Tiriti, ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi, ngā whakahaere Māori
3. Kei te ngako o te mahi ohaoha te tiakitanga rerenga rauropi
4. Kei te whakamōhiotia ā tātou mahi e ngā pūnaha pai ake mō te mātauranga, te pūtaiao, te raraunga, me te auahatanga hoki
5. He wāhanga tino pūtaka te mātauranga Māori o te rangahau me te whakahaere rerenga rauropi
6. He whaitake te tautoko a Aotearoa i te rerenga rauropi ā-ao

WHAKAHĀU Te whakamana i te mahi

Kei te hiahiia tātou kia āwhina mai te hunga katoa nō Aotearoa hei whakahaumanu i tō tātou rerenga rauropi. Kei te whakatakoto ēnei whāinga paetawhiti whakapae me pēhea tātou e whakarite ai ka whakamanatia te katoa ki te mahi.

Ō tātou whāinga paetawhiti mō te tau 2050:

7. Kei te hunga katoa nō Aotearoa ngā pūkenga, te mātauranga, te āheinga kia pai te mahi
8. Kei te whakaheke ngā rauemi, te tautoko hoki i ngā tāngata tiaki o te taiao e tūhono ana, e hohe ana
9. Kei te tuku putanga pai ake te mahi ngātahi, te hoahoa ngātahi, me te ngātahitanga

TIAKI ME TE WHAKAHAUMANU Te whakahaumanu me te whakaora

Me whakakore tātou i ngā pēhanga tōtika e hanga ana i te mimitanga ki te rerenga rauropi, te whakarite kia toitū te whakamahinga rerenga rauropi, me te whakahaumanu i te rerenga rauropi ki ngā wāhi kua ngaro. Kei te whakatakoto ēnei whāinga paetawhiti i ngā mahi ka oti i a tātou hei whakarite kia aumangea, kia haumarutia te rerenga rauropi.

Ō tātou whāinga paetawhiti mō te tau 2050:

10. Kei te tiakina, kei te whakahaumanutia, kei te aumangea, kei te tūhonotia ngā pūnaha hauropi me ngā momo mai i ngā tihi o ngā maunga ki ngā rētōtanga o te moana
11. Kei te whakaritea e te mahi whakahaere kia whakaheke ngā mōrearea koiroa me ngā pēhanga mā te whakahaere
12. Kei te whakahaeretia tautineitia ngā rawa māori
13. Kei te tuku te rerenga rauropi i ngā rongoā pūtaka-taiao ki te panoni āhuarangi, ā, kei te noho aumangea ki ōna pānga

Whakatinananga

Kei ia o ngā whāinga paetawhiti (objectives) he whāinga (goals) ka taea te ine, e herea ana ki te wā. Kei te whakaritea ngā whāinga mō te tau 2025 mō Tūāpapa me Whakahau, ā, ki 2025, 2030 me 2050 mō Tiaki me te Whakahaumanu. Mā ngā whāinga whakapae ki ēnei kaupapa whakaarotau tuatahi e rua, tātou e whakahaere ki te whakatutuki i ngā whāinga wā roa e whakamāramatia ana ki Tiaki me te whakahaumanu. Ka whakaritea e te whakamahere whakatinana he mahi kia whakatutuki ai ngā whāinga mō te wā tata nei. Ka aromātaitia te kokenga whakamua ki ngā mahi me ngā whāinga, ā, ka arotakengia, ka whakahoungia ngā mahi me ngā whāinga hei whakarite kei te huarahi tika tātou ki te whakatutuki i ngā putanga.

Te ine i te angitu:

Ka aromātaitia auautia te kokenga whakamua ki ngā putanga rautaki. Ka arotahi te pūrongo kokenga whakamua ki te tukunga o ngā mahi whakatinana (te aroturuki whakaputanga), me te kokenga whakamua ki ngā putanga (te aroturuki putanga). Ka tū tētahi arotake kokenga whakamua ia 5 tau, ā, ka whāia tēnei e tētahi arotake, whakahou hoki i te rautaki me te whakawhanaketanga o te mahere whakatinana 5-tau whai muri. Ka whakawhanaketia tētahi huinga tohu hei ine i te kokenga whakamua hei wāhanga o te wā tuatahi o te whakatinananga. Kei te tukuna tētahi ripanga o ngā tohu marohi mō ngā putanga e rima ki Āpitihanga 4.

Ka pēhea tātou e mahi ngātahi ai:

He mahi mā tēnā, mā tēnā ki te tiaki me te whakahaumanu i te mauri o te taiao. Kei te rautaki tētahi huinga uara, mātāpono pūtaka hei ārahi i te āhua o tā tātou mahi ngātahi hei hanga whakatau, hei tuku i ngā mahi. Ka noho ēnei hei tūāpapa mō te whakamahere whakatinana.

Hoahoa 5.

Kei te whakatakotoria e te pou tarāwaho rautaki mō Te Mana o te Taiao – ANZBS te āhua o te mahi tahi a ngā waehanga rerekē o te rautaki hei whakatutuki i te wawata wā-roa o Te Mauri Hikahika o te Taiao.

7.2 Ngā uara hei ārahi i Te Mana o te Taiao – ANZBS

He mahi mā tēnā, mā tēnā ki te tiaki me te whakahaumanu i te mauri o te taiao. Ki te whakaarohia e tātou ngā uara e whai ake nei, me te whakamahi i ēnei, ka taea e tātou te whakatutuki i Te Mana o te Taiao – ANZBS:

- *Kaitiakitanga* – Kei te whakahehi tātou i te kaitiakitanga a ngā hoa Tiriti, a ngā whānau, a ngā hapū, a ngā iwi, a ngā whakahaere Māori i tō tātou ao tūroa.
- *Mahi whaipaiinga* – Kei te ngākaunui tātou ki te tautoko i te taiao ki Aotearoa.
- *Ngākaunui* – Kei te ngākau whiwhita, kei te rikarika tātou mō ngā mahi kei te haere mai.
- *Mahi tahi* – Kei te mahi ngātahi tātou ki tētahi wawata kotahi, inarā ki te taumata ā-rohe.
- *Whakapapa* – Kei te whakamana tātou i ngā kōtuituinga, ā, he tirohanga whakawhiti reanga tō tātou.
- *Tohungatanga* – Kei te whakamana tātou i ngā pūkenga me te whai i ngā mātauranga hou, i ngā ariā hou.
- *Manaakitanga* – Kei te hanga tātou i te whakawhirinaki, i te manaaki whakauru mā ā tātou mahi ki ētahi atu.

7.3 Ngā mātāpono ārahi

Kua whakatūria ngā mātāpono ārahi e whai ake nei mā rātou e whai wāhi ana ki te whakatinana i Te Mana o te Taiao – ANZBS.

7.3.1 Ngā mātāpono tiaki

- **Ngātahitanga Tiriti** – Ko te hononga i waenganui i te Karauna me Ngāi Māori e ai ki tōna whakaaturanga ki te Tiriti o Waitangi me ōna mātāpono, kei te whakamanatia ki te whāomoomo me te whakamahi toitū i te rerenga rauropi, kei roto nei ko te kāwanatanga, tino rangatiratanga, te

kaitiakitanga, te whakamahi tuku iho, te mātauranga Māori anō hoki.

- **WAI 262** – Kei te whakamana Te Mana o te Taiao – ANZBS i te mahi hira a te whakahaere rerenga rauropi mō te whakatutuki i ngā tūmanako o ngā hoa Tiriti, o ngā whānau, o ngā hapū, o ngā iwi, o ngā whakahaere Māori e hāngai ana ki WAI 262, waihoki ki te tiaki anō i ngā momo taonga, te whakahaere i te haurapa-koiora, e te whakarite ka haumarutia te whakairo hinengaro Māori.
- **Te mana taurite i waenga i ngā reanga** – Ko ngā reanga whai muri o te hunga e noho ana ki Aotearoa he wāhanga o tētahi taiao māori ki te whai i te rerenga rauropi hauora, taurikura hoki ki te āhua ōrite, pai ake rānei i te āhua o nāiane.
- **Te hanga panoni** – Ka taea e te katoa te tū hei kaihangapanoni, me te mana ki te whakaaweawe i te āhua o te rerenga rauropi ki Aotearoa hei te wā e heke mai ana, me te āki i ngā nekehanga nui whakaharahara e hiahiatia ana kia angitu.
- **Te uara rāroto** – Kei ngā momo me ngā pūnaha hauropi tō rātou anō puihuiakitanga rāroto, ā, kei a rātou tō rātou ake motika ki te ora, kia hauora, kia taurikura hoki ināiane, hei te wā e heke mai ana anō hoki, ahakoa te whakamahi, te whakamaioha rānei a te tangata.

7.3.2 Ngā aronga whakatinana pāhekoheko

- **Ki uta ki tai** – Ka whāia tētahi aronga horanuku, horamoana katoa, e arotahi ana ki te mārara, ki te whakahaere i ngā rawa kōtuitui, i ngā pūnaha hauropi kōtuitui mai i ngā maunga ki te moana. Kei te tūhonohono, kei te toha, kei te whakahāngai te katoa i ngā kaupapa puta noa i ngā pūnaha.
- **Te whakamahi toitū ā-hauropi** – He whakaarotau te tiaki me te whakahaumanu i te rerenga rauropi taketake engari kāore i te aukatia te whakamahi, ngā mahi rānei ka pā ki a rātou ina e toitū ā-hauropi ana tērā.



Ko ngā kaupapa whakahaumanu tētahi ara hei whakapiki i te rerenga rauropi ki tētahi wāhi. *Whakaahua: DOC*

7.3.3 Te hanga whakatau ki te whakahaere rerenga rauropi

- **Te rerenga rauropi taketake** – Kei te whakaarotauhia hoki e tātou te kawenga motuhake kei a tātou ki ngā momo taketake, i te wā tonu e kite ana i ngā whaipanga ā-rēhia, ā-oaoha, ā-ahurea, ā-manapou mō te tangata hoki o ngā momo rāwaho whaipanga.
- **Te whai wāhitanga ki te hanga whakatau** – Ko ngā mahi, ko ngā kawenga e mārama ana, e kōataata ana, e pai ana te whakamahi, ā, kei tēnā, kei tēnā te tautoko, te mātauranga, ngā kōtuitui e hiahiatia ana e rātou hei āwhina ki te hanga i ngā whakatau whai mōhio ka tiaki, ka whakahaumanu i te rerenga rauropi.
- **Te mātauranga** – Ko ngā whakatau ka noho i runga i te pūtake-taunakitanga, e kōataata ana, e whakamōhiohia ana e te mōhiohia pai rawa e wātea ana, tae atu ki te mātauranga Māori me te pūtaiao anō hoki.
- **He aronga whakatūpato** – Kei te ākina te mahi me te auahatanga ki te whakapakari i ngā putanga rerenga rauropi taketake, ā, kāore i te tāroatia i runga i te korenga o te mōhiohia katoa. Ka whāia he aronga whakatūpato ina ka hua pea i ngā mahi te kino kore kohuki, e whakaraerae ana rānei ngā momo ki te korehāhā.
- **Te whakauru ki roto i ngā utu taiao** – Ina pā kino tētahi mahi ki ngā momo, ki ngā nōhanga, ki ngā pūnaha hauropi, ko ngā utu o te whakamauru, o te rongoā rānei i aua pānga, me kawe e te hunga e whai painga ana i taua mahi.

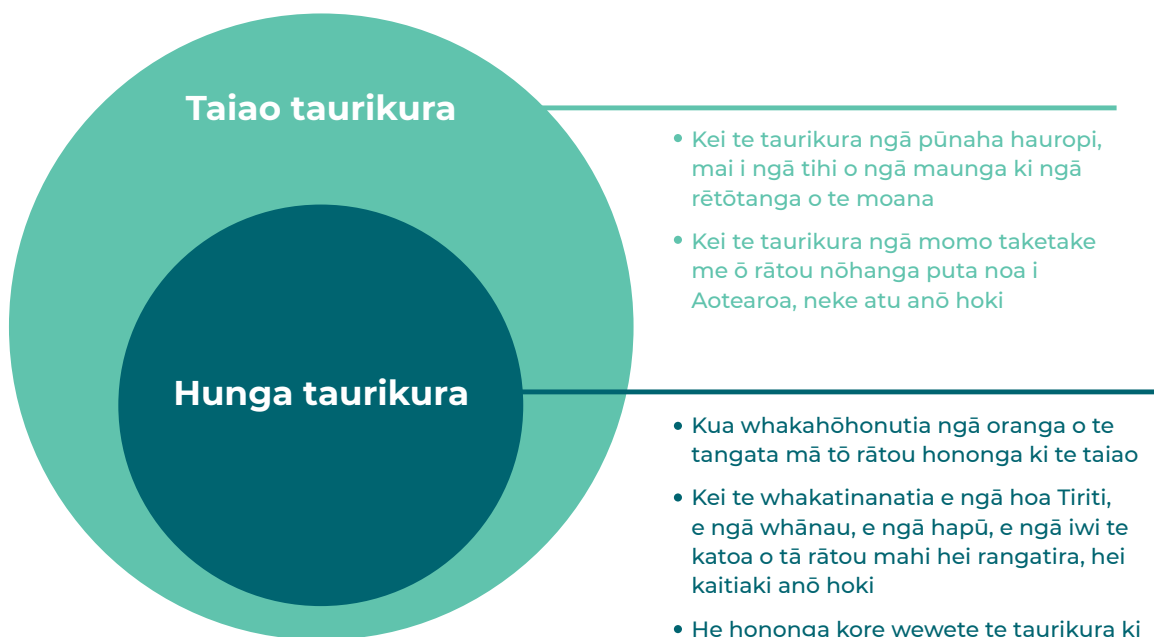
7.4 Te taiao taurikura me te hunga taurikura: ngā putanga oti

Kei te whakatakatoria e Te Mana o te Taiao – ANZBS ngā putanga e rima mō te tau 2050. Ko ngā mea tuatahi e rua e hāngai ana ki te whakahaumanu i tētahi taiao hauora, ā, kei te noho ki roto i ēnei ko ngā putanga e toru e arotahi ana ki te hunga taurikura. Kei te whakaatu tēnei i te pono kia taurikura te hunga, me taurikura te taiao (tirohia Hoahoa 6). Mā te rerenga rauropi hauora e whakarite ka whakatutukitia ō tātou hiahia ā-pāpori, ā-ahurea, ā-oahaoha hoki.

Ka mōhio tātou kua angitu tātou i te whakatutuki i te wawata ina kua whakatutuki tātou i ēnei

putanga. Kei ia putanga ngā tini wāhanga e whakamārama ana i te āhuetanga o te whakatutuki i tērā, me te māramatanga ko te whakatutuki katoa i ēnei putanga ka 30 tau pea, ka roa ake rānei. Kei ia putanga tētahi huinga tohu kia taea e tātou te ine i te kokenga whakamua i runga i te huarahi.

Kua tautuhia ngā pou e toru hei āwhina ki te whakatutuki i ngā putanga, ki roto i ia pou kua tautuhia ngā whāinga paetawhiti mō 2050, me ngā whāinga mō 2025.



Hoahoa 6.

Ngā putanga 2050: te taiao taurikura me te hunga taurikura.



He tirohanga tata ki te kiri kauri. *Whakaahua: Rob Suisted*

7.5 Tūāpapa / kia tika ai te pūnaha

E hāngai ana tēnei whakaarotau rautaki kia noho ngā pūnaha, ngā hātepe, ngā āhuetanga whakaahei ki te anganui ki te aituā rerenga rauropi.

Ka mōhio tātou kua koke whakamua tātou ki tēnei whakaarotau rautaki ina:

- Kua hangaia te tūāpapa mō te mahi.
- Kua whakatūria ngā pūnaha e tautoko ana i ngā mahi whakahaere i Aotearoa, mai i te ngātahitanga Tiriti atu ki te Kāwanatanga tae noa ki te ohaoha anō hoki, kia noho hei pūnaha tiaki, whakahaumanu hoki i te rerenga rauropi.
- Kei tēnā, kei tēnā te mātauranga, te pūtaiao, ngā raraunga anō hoki e hiahiatia ana hei whakahaere pai i te rerenga rauropi, ā, kei te tukuna tonutia he taputapu hou e te auahatanga.
- Kei te whakamanatia te ōritetanga ki te mahi ngātahi i runga i te Tiriti hei te ngako o te angitu, ā, kei te ngako o te hanga whakatau ki ngā taumata katoa o te pāpori te rerenga rauropi.
- Mā te whakatipu, te raranga hoki i te mātauranga Māori, i te pūtaiao, i ngā raraunga, i ērā atu āhua o te mātauranga, kei a tātou te katoa o te mōhiohio, o ngā taputapu e hiahiatia ana ki te whakahaere pai i te rerenga rauropi.

Kua whakaritea ngā whāinga mō tēnei whakaarotau kia whakatutukitia hei te tau 2025 hei whakarite kua whakatūria ngā pūnaha hei whakaahei i a tātou ki te anganui ki ngā pēhanga ki te rerenga rauropi. Ko te huinga whāinga whai muri mō te tau 2030 ka whakaritea hei te arotake rautaki tuatahi ā muri i te 5 tau.

TŪĀPAPA / Kia tika ai te pūnaha

NGĀ WHĀINGA PAETAWHITI

1.

Kua whakatūria ngā pūnaha ā-whakahaere, ā-ture, ā-pūtea, ā, e whakaahei ana ēnei i te tukunga o ngā putanga rautaki

2.

He rangatira, he kaitiaki hoki ngā hoa Tiriti, ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi, ngā whakahaere Māori

3.

Kei te ngako o te mahi ohaoha te tiakitanga rerenga rauropi

NGĀ 2025

1.1 Kua whakatūria te/ngā rōpū whakatinana pūnaha rerenga rauropi whakapae i ngā hunga whai pānga hei whakawhanake, hei aroturuki, hei pūrongo i ngā mahere whakatinana

1.2 Kua whakatūria, ā, kei te tuku i te ārahitanga, i te haepapa, i te hanga whakatau whakauruuru, kōataata te mana whakahaere pūnaha rerenga rauropi, ki te ngātahitanga me ngā hoa Tiriti, ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi, ngā whakahaere Māori, ā, e whakamōhiotia ana e te whai wāhitanga mai a ngā kaiwhaipānga

1.3 Kua arotakehia ngā ture rawa māori o nāianei hei whakarite e pai ana, e matawhānui ana, kei te whakamanahia ngā pānga tāpiripiri, ā, e whakarite ana kia haumarutia haere ake nei te rerenga rauropi, tae atu ki te aumangea āhuarangi

1.4 Kua tatauhia ngā utu me te uara o te whakahaumanu rerenga rauropi, ā, kei te whakamahia hohetia hei whakamōhio i te hanga whakatau

1.5 Kua riro mai ngā rawa me ngā pūtea rawaka haere ake nei mai i ngā tini puna hei whakatinana i te rautaki

2.1 Ka whakararautia te tirohanga o te ao Māori puta noa i te pūnaha rerenga rauropi, tae atu ki te whakamahi i ngā tikanga, i ngā taputapu ahurea

2.2 Kua whakawhanaketia ngā aronga ngātahitanga Tiriti, ā, kei te ārahi ēnei i te tukunga o ngā tini kaupapa whakahaumanu rerenga rauropi

2.3 Ka kaha ake te āhehi a ngā hoa Tiriti, a ngā whānau, a ngā hapū, a ngā iwi, a ngā kaiwhakahaere Māori ki te whakatinana i ō rātou kawenga hei rangatira, hei kaitiaki anō hoki, tae atu ki te ārahi, ki te mahi ngātahi hoki ki te Kāwanatanga mō te hanga whakatau e pā ana ki ngā momo taonga, me ngā whenua, ngā awa, ngā moana e whakapiri ana rātou

2.4 Kei te tautiāneitia ngā motika ahurea Māori, whakairo hinengaro Māori, me te tino rangatiratanga ā-raraunga e hāngai ana ki te rerenga rauropi taketake

3.1 Kei te noho te waitohu pūtaka-taiao ki te ngako o te ohaoha o Aotearoa, ā, kei te hiki ia i te tautoko mō te taiao

3.2 Kei te whakatairanga ngā taputapu ohaoha i te tiakitanga me te whakahaumanutanga o te rerenga rauropi mō tōna uara rāroto, hei tāpiri i ngā whaipānga ohaoha e tukuna ana e ia

3.3 Kua tautuhitia ngā mahi ohaoha ka nui rawa ōna pānga kino ki te rerenga rauropi, ā, kua tatauhia aua pānga, kua whakatūria he mahi hohe hei whakaiti i aua pānga

3.4 Kei te tuku ngā mahi pūtaka-taiao i te whiwhinga mahi hira, me te tuku i ngā whaipānga mō te rerenga rauropi ki ngā takiwā katoa, ki te whenua tūmatanui, tūmataiti anō hoki

NGĀ WHĀINGA PAETAWHITI

4.

Kei te whakamōhiotia ā tātou mahi e ngā pūnaha pai ake mō te mātauranga, te pūtaiao, te raraunga me te auahatanga

4.1 Kei te whakamōhiotia te whakahaere rerenga rauropi me te hanga whakatau e tētahi huinga tohu ā-motu, kua whakaaetia, ā, e tētahi pūnaha pai mō te aroturuki me te pūrongo taiao

4.2 Kei te whakaritea e ngā paerewa raraunga ngātahi ā-motu, kua whakaaetia, e ngā whakaaetanga raraunga tuwhera hoki kei te āhei atu te katoa ki tētahi pou herenga pāhekoheko o te mōhiotio rerenga rauropi

4.3 Kua whakawhanaketia, kua whakaaetia hoki tētahi pou tarāwaho mō te tautuhi, me te whakaarotau i ngā wāhi e teitei ai te uara rerenga rauropi

4.4 Kei te haumi te pūnaha rangahau, pūtaiao, auahatanga i te rangahau, me te tuku ngātahi i te rangahau e hāngai ana ki tētahi huinga pāhekoheko kua whakaaetia o ngā whakaarotau pūtaiao rerenga rauropi e kapi ai te taha hauropi, te taha kikokoiora, te taha pāpori, te taha ahurea, te taha ohaoha, ngā wāhi kē atu anō hoki

4.5 Kei te whakawhanaketia tahitia, kei te rapua hohetia mai i te whānui o ngā puna, ā, kei te whakamahia ki te whenua ngā rongoā auaha ki ngā take rerenga rauropi, tae atu ki te whakawhanaketanga o ngā taputapu, o ngā hangarau hou

5.

He wāhanga tino pūtake te mātauranga Māori o te rangahau me te whakahaere rerenga rauropi

5.1 Kei te haumitia, kei te tautokona hoki te whakamahi, te whakawhanaketanga me te whakahaumanutanga o te mātauranga Māori, ā, kei a ia te mana ōrite i te mātauranga kua riro mai i ērā atu mātāi pūtaiao, i ērā atu ara o te kite, te mārama ki te ao

5.2 Kei te piki haere ngā tikanga tūturu, tuku iho hoki, kei roto nei te mahinga kai, ā, kei te noho pūtake te tukunga o te mātauranga ki reanga kē i ngā mahi a ngā rangatira, a ngā kaitiaki

5.3 Kei te hanga whakatau ngā hoa Tiriti, ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi, ngā whakahaere Māori i runga i ngā mātauranga pai rawa mai i ngā tini kaupapa pūtaiao, i ngā tini ara o te kite, te mārama ki te ao, kei roto nei te mātauranga Māori

6.

He whaitake te tautoko a Aotearoa i te rerenga rauropi ā-ao

6.1 Kei te whakaaweawe a Aotearoa i te kaupapa here ā-ao, ā, kei te whakatutuki i ngā ruruku ki ngā whakaaetanga me ngā kawenata hāngai-rerenga rauropi ā-ao, kei roto nei ko te Convention on Biological Diversity

6.2 Kei te tautokona i runga i te whai mōhio e ngā hoa Tiriti, e ngā whānau, e ngā hapū, e ngā iwi, e ngā whakahaere Māori te whakawhanake i ngā tūranga o Aotearoa mō ngā kōrerorero ā-ao, ā, kei te whakamanatia e te ao ngātahitanga Tiriti me te mahinga ngātahi

6.3 Kei te whakamanatia a Aotearoa mō te tuku ārahitanga ki te mātauranga me te tukunga whāomoomo ā-ao mā te mahi ngātahi ā-ao me te whakapakari raukaha, inarā ki te rohe o Te Moana-nui-a-Kiwa

NGĀ 2025

7.6 Whakahau / te whakamana i te mahi

Kei te whakamana tēnei whakaarotau rautaki i te hiahia kia āwhina mai te hunga katoa nō Aotearoa hei tiaki, hei whakahaumanu i tō tātou rerenga rauropi. Ka mōhio tātou kua koke whakamua tātou ki tēnei whakaarotau rautaki ina:

- Ka tau noa mai te whakahaumanu rerenga rauropi, ā, he māmā te whakamahi.
- Kei te rongo te tangata i te hononga ki te taiao, ā, kei te whakaaweawetia ki te tiaki i tōna ihi, i tōna wehi.
- Kei te taki i te ara ngā hoa Tiriti, ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi, ngā whakahaere Māori hei

rangatira, hei kaitiaki, ā, kei te whakarite rātou i te whakahaumanutanga o te mātauranga Māori.

- Kei tēnā, kei tēnā te tautoko, te mātauranga, ngā kōtuitui e hiahiatia ana e rātou hei āwhina ki te hanga i ngā whakatau whai mōhio ka tiaki, ka whakahaumanu i te rerenga rauropi.

Me whakatutuki te katoa o ngā whāinga ki tēnei whakaarotau rautaki hei te tau 2025 kia whakaritea e tū ana te mahi ngātahi kia taea e tātou te anganui ki ngā pēhanga ki te rerenga rauropi. Ko te huinga whāinga whai muri mō te tau 2030 ka whakaritea hei te arotake rautaki tuatahi ā muri i te 5 tau.



Te whakatō rākau ki Hokitika. Whakaahua: Richard Rossiter

WHAKAHAU / Te whakamana i te mahi

NGĀ WHĀINGA PAETAWHITI

7.

Kei te hunga katoa nō Aotearoa ngā pūkenga, te mātauranga, te āheinga kia pai te mahi

8.

Kei te whakaahei ngā rauemi, te tautoko hoki i ngā tāngata tiaki o te taiao e tūhono ana, e hohe ana

9.

Kei te tuku putanga pai ake te mahi ngātahi, te hoahoa ngātahi, me te ngātahitanga

NGĀ 2025

7.1 Kei te whakaritea e te mātauranga, e ngā mahi hāpai ka mōhio te katoa o te hunga nō Aotearoa ki te aituā rerenga rauropi o nāianeī, me te hiranga o te taiao, ā, kei te āki rātou i te hunga ki te mahi i ngā mahi hei tiaki, hei whakahaumanu i te taiao, me te whakarite i te whakamahi toitū

7.2 Kei te whakaritea e te tātaritanga o ngā āputa me ngā hiahia mō te wā e heke mai ana, te whakangungu, te whakapakari raukaha, te hanga mahi, kei ngā tāngata rawaka ngā pūkenga tika hei tiaki, hei whakahaere i te rerenga rauropi mō te wā e heke mai ana

7.3 Kei te whakapai ake te rangahau i tā tātou mārāma ki ngā uara, ngā tikanga, ngā whakapono ā-pāpori, tae atu hoki ki ngā whakahihikotanga, ngā aukati, ngā whakaaheinga o te mahi hei tautoko i te whakahaere me te hanga whakatau rerenga rauropi

8.1 Kei te rawaka te tautoko i ngā hoa Tiriti, i ngā whānau, i ngā hapū, i ngā iwi, i ngā whakahaere Māori, he rawaka anō hoki ā rātou rauemi, hei rangatira, hei kaitiaki, kia tiaki, kia whakahaere hoki i te rerenga rauropi, inarā ko ngā momo taonga, ki tō rātou wāhi

8.2 He wāhanga te taiao o te ao o ia rā o te hunga nō Aotearoa, o tō tātou tuakiri anō hoki, ā, kei te whakaohotia, kei te tautokona, ā, ina e tika ana, kei te whakapoapatia kia hanga whakatau hei whakarite i te whakamahi toitū, te whakaiti i ngā pānga kino, te whakahaumanu me te tiaki i te rerenga rauropi taketake

8.3 Kei te whai rauemi ngā rōpū mahi hapori, kei te tipu haere, kei te tūhonotia, ā, kei te reretahi, ā, kei a rātou hoki te āheinga ki te mātauranga, ki ngā pūkenga, ki ngā mōhiohio hei whakahaere hohe i te rerenga rauropi me ēra atu rawa māori, me te mahi hei tangata tiaki taiao

8.4 Kei te tautokona, ā, ina e tika ana kei te whakapoapatia ngā kaupupuri whenua, ngā pakihi, ngā kaiwhakamahi/ kaupupuri rawa, me te ahumahi hei tautoko i te tiakitanga me te whakahaumanutanga o te rerenga rauropi hei tikanga noa

9.1 Kei te whakamahia hohetia ngā uara o ngā hoa Tiriti, o ngā whānau, o ngā hapū, o ngā iwi, o ngā whakahaere Māori ki ngā aronga mahi ngātahi, hoahoa ngātahi hoki

9.2 Kei te whakamanatia hei mea pūtake ki te angitu te mahi ngātahitanga me ngā hātepe hoahoa ngātahi mā reira e whakatīnatia ai te pupuri ngātahi me te tuku ngātahi mā te whaiwhakaarotanga ki nga tini uara ki te hanga whakatau

9.3 Ko ngā kōtuitui tūhonohono o ngā tāngata e tika ana, kei roto nei ko ngā hapori ā-tāone, ā-taiwhenua, te hunga whai pānga, te ahumahi, me te kāwanatanga ā-motu, ā-rohe anō hoki kei te pai te mahi tahi ki te ngātahitanga, me te whakaahei i te mahi ngātahi me te whakatinanatanga angitu o te rautaki ki ngā hōkai ā-motu, ā-takiwā, ā-rohe anō hoki

7.7 Tiaki me te Whakahaumanu

Kei te aro tēnei kaupapa rautaki whakaarotau ki te anganui ki ngā pēhanga tōtika e hanga ana i te mimititanga ki te rerenga rauropi, te whakarite kia toitū te whakamahinga rerenga rauropi, me te whakahaumanu i te rerenga rauropi ki ngā wāhi kua ngaro.

Ka mōhio tātou kua koke whakamua tātou ki tēnei whakaarotau rautaki ina:

- Kei te piki haere te tiaki, te whakahaumanu, te aumangea o te rerenga rauropi.
- Kei te rapu ngā kaitawhiti wāhi noho, ngā kaitiaki rōpū, ngā rōpū haporī anō hoki i ngā ara hou hei āwhina i runga i te kore toe mai o ngā konihi, o ngā riha rānei hei tawhiti.
- Ka kitea e tātou te hokinga mai o te tītī ki ngā maunga o te tuawhenua, me ngā pekapeka ki ngā pāka o ngā tāone.
- Kāore i te nui atu tā tātou tango i te whenua, te wai māori, ngā moana hoki i tērā e hiahiatia ana, mā reira e whakarite ai ka pupuritia ngā rawa mō ngā reanga whakaheke.

- Kua pai te haumanu a ngā momo taonga kia taea te whakatinana i te mahinga kai, mā reira e whakaahei ai te matatū o ngā tikanga ahurea.

Kei te whakaritea ngā whāinga mō tēnei whakaarotau rautaki mō ngā tau 2025, 2030 me 2050 hei whakaatu, hei whakamana i te wā roa ake ka hiahiatia kia tino koke whakamua ā-hauropi, me te mōhio hoki ka hiahiatia te whakatutuki, te ahunga whakamua rānei o ngā tini whāinga o te tau 2025 ki ērā atu kaupapa whakaarotau rautaki hei whakaahei i te tukunga o ngā whāinga wā poto o Tiaki me te whakahaumanu. He maha ngā mahi me oti hei te tau 2025, ā, ka whakaritea ēnei hei wāhanga o te whakamaheretanga whakatinana. Ko te ahunga whakamua ki ngā whāinga o Tiaki me te whakahaumanu ka inehia hei te arotake rautaki tuatahi ā muri i te 5 tau, hei taua wā ka arotakehia ngā whāinga hei whakarite kei te noho tonu ērā hei tūmanako, ā, ka taea tonu te whakatutuki.



Checking a stoat trap. Photo: Sabine Bernert

TIAKI ME TE WHAKAHAUMANU / Te whakahaumarū me te whakaora

NGĀ WHĀINGA PAETAWHITI

WHĀINGA 2025

WHĀINGA 2030

WHĀINGA 2050

10.

Kei te haumarutia, kei te whakahaumanutia, kei te aumangea, kei te tūhonotia ngā pūnaha hauropi me ngā momo mai i ngā tihi o ngā maunga ki ngā rētōtanga o te moana

10.1.1 Kei te whakapai te rangahau whakaarotau i ngā mōhiotia pūtake me te mātauranga o ngā momo me ngā pūnaha hauropi

10.2.1 Ka pai ake te mārama ki ngā pānga tāpiripiri ki te rerenga rauropi

10.4.1 Kua tino koke whakamua te tautuhi, te whakamahere, te whakahaumarū hoki i ngā pūnaha hauropi takutai moana, me te tautuhi me te whakamahere i ngā pūnaha hauropi moana e teitei ai te uara rerenga rauropi

10.5.1 Kua whakatūria tētahi pou tarāwaho hei whakatairanga i te whakahaere pūtake-pūnaha hauropi hei whakahaumarū, hei whakareti i te hauora o ngā pūnaha hauropi moana, takutai hoki, me te whakahaere i ērā ki roto tonu i ngā tepenga taiao mārama

10.6.1 Kua whakatūria tētahi paerewa whakahaumarū mō ngā pūnaha hauropi takutai, moana hoki, ā, kua timata kē te whakatinanatanga

10.7.1 Kua kore ngā korehāhā o ngā momo taketake e mōhiotia ana i kōkiritia e te tangata

10.8.1 Kua arotakehia te āheinga o te mahinga kai me te whakamahi tuku iho o nāianeī, o te wā e heke mai ana anō hoki o ngā momo taketake hei ārahi i te whakamahi hei te wā e heke mai ana

10.1.2 Kei te whakamōhiotia te whakahaere e ngā mōhiotia pūtake pai ake, e te whakamahere matawhānui, e te mātauranga pai ake o ngā momo, o ngā pūnaha hauropi, o ngā take o tō rātou mimititanga

10.2.2 Kei te whakaiti te whakahaere ki ngā hōkai rerekē, whakawhiti hoki i ngā whaitua i ngā pānga tāpiripiri o ngā pēhanga ki te rerenga rauropi

10.3.2 Kāore he ngaronga o te hōkai, te āhua rānei ki ngā pūnaha hauropi taketake ā-whenua, ā-rohe kōreporepo, ā-wai māori rānei kua tautuhitia e teitei ai te uara rerenga rauropi

10.4.2 Kāore he ngaronga o te hōkai, te āhua rānei ki ngā pūnaha hauropi taketake ā-moana, ā-takutai rānei kua tautuhitia, kua whakamaheretia, kua tautapaina hoki e teitei ai te uara rerenga rauropi

10.5.2 Kua tino koke whakamua te whakahaumarū i ngā nōhanga moana, me ngā pūnaha hauropi moana hoki e teitei ai te uara rerenga rauropi

10.6.2 Kua tino koke whakamua te whakatū i tētahi kōtuitui pai o ngā wāhi moana e haumarutia ana, me ētahi atu taputapu whakahaumarū

10.7.2 Kei te whakahaeretia he taupori o ngā momo taketake katoa kei te mōhiotia e whakaraerae ana ki te korehāhā hei whakarite i tō rātou ūnga ā muri ake, i tētahi āhua pai haere ana rānei

10.8.2 Kei te whakatinanatia te mahinga kai me te whakamahi tuku iho ki tētahi whānui nui ake o ngā momo taketake, ā, karekau ngā pānga kino ki ngā pūnaha hauropi, ki ngā momo

10.1.3 Kei te whakamōhiotia te whakahaere urutau o ngā momo me ngā pūnaha hauropi e te mōhiotia pūtake matawhānui e pāhekoheko nei ki te mōhiotia mokowā me te mātauranga mō te whakahaere pai

10.2.3 Kua whakahekea ngā pēhanga tāpiripiri ki te rerenga rauropi ki te taumata kāore i te nui ngā pānga kino ki te rerenga rauropi

10.3.3 He raupapa tūhonohono o ngā pūnaha hauropi taketake ā-whenua, ā-rohe kōreporepo māori ki te āhua 'mahi hauora', ā, e tūhonotia ana ki ngā pūnaha hauropi moana, takutai anō hoki

10.4.3 10.4.3 Kua tiakina, kua whakahaumanutia tētahi raupapa tūhonohono o ngā pūnaha hauropi moana, takutai hoki ki te āhua 'mahi hauora', ā, e tūhonotia ana ki ngā pūnaha hauropi taketake ā-whenua, ā-rohe kōreporepo, ā-taha moana

10.5.3 (2035) Kei te whakahaeretia te rerenga rauropi moana, takutai hoki ki roto tonu i ngā tepenga taiao, nō reira kāore he ngaronga more ki te hōkai, te āhua rānei o ngā pūnaha hauropi moana, takutai hoki

10.6.3 (2035) Kua whakatūria he kōtuitui pai o ngā wāhi moana e whakahaumarutia ana me ētahi atu taputapu, tae atu ki ngā pūnaha hauropi moana, takutai e teitei ai te uara rerenga rauropi, ā, e eke ana ki te paerewa whakahaumarutanga kua whakaaetia

10.7.3 Kua whakarahia ngā momo taketake ki te whānuitanga, te tōnuitanga me te kanorau ā-ira, ā, kua aumangea ake ki ngā pēhanga, tae atu ki te panoni āhuarangi

10.8.3 Kei te whakarite te rerenga rauropi aumangea kia taea e ngā hoa Tiriti, e ngā whānau, e ngā hapū, e ngā iwi, e ngā whakahaere Māori te whakatinana i te mahinga kai me te whakamahi tuku iho

11.

Kei te whakahekea ngā mōrearea koiora me ngā pēhanga mā te whakahaere

11.1.1 Kua tatauhia ngā pānga o ngā kaiota rāwaho, kei roto nei ko ngā momo rāwaho whai uara (te poaka, te tia, te tahr, te chamois hoki) ki te rerenga rauropi taketake, ā, kua whakawhanaketia he mahere mō te whakahaere hohe i a rātou tahi ki ngā hoa Tiriti, ki ngā whānau, ki ngā hapū, ki ngā iwi, ki ngā whakahaere Māori, ki te hunga whai pānga anō hoki

11.2.1 Kua tāmia ngā konihi rāwaho (arā ko te tori hura, te uaroa, te toriura, te paihamu, te kiore hoki) puta noa i te 1 miriona heketea o te tuawhenua, ā, kua whakakorea i te katoa o ngā motu tāngata kore ki tai

11.3.1 Ko ngā whakatuma haumarū koiora hou, putaputa hoki, kei roto nei ko ngā otaota, ngā konihi kararehe, ngā tahumaero anō hoki (hei tauira, ngā tipu rāwaho urutomo, ngā pūkohu, ngā whāngote, ngā ika, ngā tuaiwi-kore, ngā moroiti hoki), ki ngā whaitua katoa kei te tautuhitia, kei te whakahaeretia wawetia mā ngā whakapainga ki te hanga whakatau, ki ngā aronga ngātahitanga Tiriti, ki ngā pūkenga, ki ngā hangarau

11.1.2 Kei te whakahaeretia hohetia ngā kaiota rāwaho, kei roto nei ko ngā momo rāwaho whai uara, hei whakaheke i ngā pēhanga ki te rerenga rauropi taketake, me te pupuri i ngā uara ā-ahurea, ā-rēhia

11.2.2 Kua whakakorea ngā konihi rāwaho (arā, ko te tori hura, te uaroa, te toriura, te paihamu, te kiore hoki) i tētahi motu e nōhia ana, i tētahi tāone nui, tāone rānei, i te 10 000 heketea o te whenua whakaputa hua taiwhenua, ā, kua timata kē te whakakore i a rātou ki ngā wāhi tuawhenua rahi 10

11.3.2 Ko ngā whakatuma haumarū koiora whakaarotau tuatahi, kei roto nei ko ngā otaota, ngā konihi kararehe, ngā tahumaero anō hoki (hei tauira, ngā tipu rāwaho urutomo, ngā pūkohu, ngā whāngote, ngā ika, ngā tuaiwi-kore, ngā moroiti hoki), ki ngā whaitua katoa kei te whakahaeretia i runga i ngā pānga o nāianeī ki te rerenga rauropi taketake, ngā pānga ka pā pea mai hei te wā e heke mai ana rānei

11.1.3 Kua tangohia ngā kaiota rāwaho, kei roto nei ko ngā momo rāwaho whai uara, i ngā wāhi rerenga rauropi tino hira, i ngā pūnaha hauropi whakaraerae, ā, kei te whakahaeretia tonutia ki wāhi kē atu hei pupuru i te mahi pai a ngā pūnaha hauropi, i ngā uara ā-ahurea, ā-rēhia

11.2.3 Kua wātea a Aotearoa i te tori hura, te uaroa, te toriura, te paihamu, te kiore hoki

11.3.3 Ko ngā whakatuma haumarū koiora, kei roto nei ko ngā otaota, ngā konihi kararehe, ngā tahumaero anō hoki (hei tauira, ngā tipu rāwaho urutomo, ngā pūkohu, ngā whāngote, ngā ika, ngā tuaiwi-kore, ngā moroiti hoki), ki ngā whaitua katoa kua whakakorea, kei te whakahaeretia rānei hei whakaheke i ō rātou pānga kino ki ngā wāhi e teitei ai te uara rerenga rauropi

TIAKI ME TE WHAKAHAUMANU / Te whakahaumarua me te whakaora

NGĀ WHĀINGA PAETAWHITI

WHĀINGA 2025

WHĀINGA 2030

WHĀINGA 2050

12.

Kei te whakahaeretia tautīneitia ngā rawa māori

12.1.1 Kua whakaaetia, kei te whakatinanatia hoki ngā tepenga taiao mō te whakamahī toitū i ngā rawa mai i ngā pūnaha hauropi moana

12.1.2 Kei te whakahaeretia ngā mahinga ika moana ki roto tonu i ngā tepenga toitū mā te whakamahī i tētahi aronga pūtāke-pūnaha hauropi

12.1.3 Kei te huhua, kei te aumangea, kei te whakahaeretia toitūtia ngā rawa mahinga ika moana hei tiaki i te toitū pūnaha hauropi

12.2.1 Kei te heke haere te tau o ngā mate momo moana kua whakahaumarutia e hāngai ana ki te mahinga ika ki te kore mō ngā momo katoa

12.2.2 Kāore ngā pānga tōtika o te mahinga ika i te whakamōrea i ngā taupori momo moana e haumarutia ana, i tō rātou haumanutanga rānei

12.2.3 Kua whakahekea te mate haere o ngā momo kāore i te āta arohia i ngā mahinga ika moana ki te kore

12.3.1 Kua whakaaetia ngā tepenga taiao mō te whakamahī toitū i ngā rawa mai i ngā pūnaha hauropi wai māori, ā, kua whakawhanaketia he mahere mō te whakahaere hohe i ngā mahinga ika tahi ki ngā hoa Tiriti, ki ngā whānau, ki ngā hapū, ki ngā iwi, ki ngā whakahaere Māori, ki te hunga whai pānga anō hoki

12.3.2 Kei te whakahaeretia toitūtia ngā mahinga ika wai māori hei whakarite i te hauora, i te toitū hoki o ngā momo, o ngā pūnaha hauropi wai māori i te wā tonu e pupuru tonu ana i ngā uara ā-ahurea, ā-rēhita hoki, kei roto nei ko ngā momo rāwaho whai uara hoki

12.3.3 Kāore i te pā kino ngā mahinga ika wai māori i ngā wāhi rerenga rauropi tino hira, i ngā pūnaha hauropi whakaraerae, ā, kei te whakahaeretia tonutia ki wāhi kē atu hei pupuru i te mahi pai a ngā pūnaha hauropi, i ngā uara ā-ahurea, ā-rēhita hoki, kei roto nei ko ngā momo rāwaho whai uara hoki

12.4.1 Kei te maramatia te pitomata mō ngā tini rāngai ki te tautoko hei whakapai ake i te rerenga rauropi taketake, ā, kei te horapa haere ngā tikanga whakamahī toitū ka whai i ngā whaipāinga mō te rerenga rauropi taketake

12.4.2 Kei te noho ngā tikanga whakamahī toitū e whai ana i ngā whaipāinga mō te rerenga rauropi taketake te tikanga noa mō ngā kaimahi rawa rerenga rauropi (kei roto nei ko te tāpoi, ko te rēhia hoki), me te ahumahi matua (kei roto nei ko te mahinga pāmu, te mahinga rākau, te mahinga ika, te mahinga pāmu wai, te mahinga hua whenua hoki)

12.4.3 Kei te tuku whaipāinga ngā tikanga whakamahī toitū mō te rerenga rauropi taketake, ā, kei te pupuru hoki i ngā whaipāinga haere tonu ā-oaoha, ā-oranga mō te tangata

12.5.1 Kua tautuhia ngā wāhi tika rawa mō te tiaki me te whakahaumanu i te rerenga rauropi taketake, me ngā wāhi e pai ana mō ētahi atu whakamahinga hoki

12.5.2 Kua whakaritea e te whakatinanātanga o tētahi mahere mokowā pāhekoheko mō te whakamahī whenua, wai māori, moana hoki kāore he ngaronga more o ngā wāhi e teitei ai te uara rerenga rauropi

12.5.3 Kua whakapaitia te tūhononga o ngā pūnaha hauropi taketake nā te whakahaumanutanga heipū mai i ngā tihi o ngā maunga ki ngā rētōtanga o te moana (ki uta ki tai)

12.6.1 Ko te whakatō tipu taketake te tikanga noa ki ngā wāhi tāone, ki ngā wāhi taha awa, ki ngā tauārai pāmu, ki ngā kauhanga ikiiki, ki wāhi kē atu hoki

12.6.2 Kei te whakaurua e te whakamaheretanga ā-hanganga, ā-tāone te rerenga rauropi taketake hei tikanga noa, tae atu ki te hanganga kākāriki, ngā wāhi kākāriki, ngā kauhanganui hauropi, me ngā āhuetanga hoahoa pai mō te taiao, me ngā rongoā pūtāke-taiao mō ngā take, pērā i te whakapai i te kounga wai, me te whakahaumarua matepā māori (hei tauira, te waipuke, te horowhenua)

12.6.3 Kei te tukuna e te hoahoa hanganga, tāone hoki ngā whaipāinga piki haere mō te rerenga rauropi taketake

12.7.1 Kua tautuhia ngā paranga whakakino hauropi kino rawa (hei tauira, ngā taiora tuwhene, te parawai, ngā patu koirora, ngā kirihou, te aho me te hoihoi) me ngā puna parahanga, ā, kua whakamanatia tētahi mahere pāhekoheko mō te whakahaere i a rātou

12.7.2 Kua tino heke iho te rahi o te parahanga e uru ana ki te taiao

12.7.3 Kua whakahekea te parahanga ki te taumata kāore i te nui ngā pānga kino ki te rerenga rauropi

13.

Kei te tuku te rerenga rauropi i ngā rongoā pūtāke-taiao ki te panoni āhuarangi, ā, e aumangea ana ki ōna pānga

13.1.1 Kua maramatia te pitomata mō te whakaputu waro mā te whakahaumanutanga o ngā pūnaha hauropi taketake, kei roto nei ko ngā rohe kōreporepo, ngā ngahere, ngā pūnaha hauropi takutai moana, moana (waro kikorangi) hoki, hei tautoko i ā tātou heipū ukunga more

13.1.2 Kei te tautoko i ā tātou heipū tukunga more te whakaputu waro mā te whakahaumanutanga o ngā pūnaha hauropi taketake, kei roto nei ko ngā rohe kōreporepo, ngā ngahere, ngā pūnaha hauropitakutai moana, moana (waro kikorangi) hoki

13.1.3 Ko te whakaputu waro mā te whakahaumanutanga o ngā pūnaha hauropi taketake, kei roto nei ko ngā rohe kōreporepo, ngā ngahere, ngā pūnaha hauropi takutai moana, moana (waro kikorangi) hoki, tētahi kaitautoko matua kia whakatutuki ai te kore tukunga mō Aotearoa

13.2.1 Kei te maramatia te pitomata mō ngā rongoā pūtāke-taiao, ā, kei te whakaurua ki te whakamaheretanga

13.2.2 Kei te piki haere te whakamahī i te whakahaumanutanga o ngā pūnaha hauropi taketake hei whakapakari i tō tātou aumangea ki ngā pānga o te panoni āhuarangi, tae atu ki te whakahaumarua takutai moana ki ngā pikinga pae moana

13.2.3 Kei te whakamauru te whakahaumanutanga o ngā pūnaha hauropi taketake i ngā pānga o te panoni āhuarangi me ngā matepā māori (hei tauira, te waipuke)

13.3.1 Kua whakaurua ngā pānga pea i te panoni āhuarangi ki ngā mahere whakahaere, ki ngā rautaki mō ngā pūnaha hauropi, mō ngā momo, ā, kua whakawhanaketia tētahi rautaki rangahau hei whakapiki i te mātauranga, i te maramatanga ki ngā pānga o te panoni āhuarangi

13.3.2 Kua tautuhitia, kua arotakehia hoki ngā mōrearea ki te rerenga rauropi i te panoni āhuarangi, kei roto nei ngā pānga horowai (hei tauira, ngā pikinga ki ngā momo rāwaho urutomo, te unu wai, te mōrea ahi, te parawai), ā, kei te whakahaeretia ngā pūnaha hauropi, ngā nōhanga, ngā momo hoki hei whakapakari i te aumangea ina taea

13.3.3 Kei te whakatika te whakahaere urutau i te pānga o te panoni āhuarangi ki te rerenga rauropi, kei roto nei ngā pānga horowai, ā, kei te whakapakari i te aumangea ki ngā mōrea o te wā e heke mai ana

7.8 Ka pēhea te whakatinana i Te Mana o te Taiao – ANZBS

Ka eke noa te pai o te rautaki ki te pai o te mahi e tukuna ana e ia. Kei te tuku Te Mana o te Taiao – ANZBS i te wawata, i te aronga rautaki e hiahia ana tātou kia tae atu ki reira, engari kei te hiahia hoki tātou ki tētahi mahere mō te āhua o tā tātou haere atu ki reira.

He māia ngā whāinga, ā, ka taea anake te whakatutuki i ērā mā te mahi ngātahi. Tokomaha ngā tāngata, ngā whakahaere me whai wāhi mai ki te whakatinana i Te Mana o te Taiao – ANZBS kia angitu ia, ā, me ako, me urutau hoki tātou i runga i te huarahi. Me noho auaha, whakauru, urupare hoki ki ngā mātauranga hou te āhua o tō tātou whakaaro.

I runga i tēnei, kua hoahoatia te hātepe mō te whakatinanatanga kia ngātahi te mahi, kia urutau, kia urupare hoki.

7.8.1 Ka noho te mahi tahi me te ngātahitanga kei te ngako o te whakatinanatanga

Ka noho ngā ngātahitanga ki ngā taumata katoa hei aronga iho mō te tuku i tēnei rautaki.

Me mahi tahi tātou katoa hei whakatinana i te wawata o te rautaki. Ka hiahiatia te whānuitanga o ngā tirohanga me ngā pūkenga hei whakamahere, hei whakatinana i ngā pae whai muri, kei roto i ēnei ko ngā iwi, ngā hapū, ngā whānau, ko te kāwanatanga ā-motu, ā-rohe, ko te ahumahi, ko te pūtaiao, ko ngā NGO, ko ngā hapori anō hoki.

Ka whakatūria tētahi rōpū whakatinana matua kei roto rā ko ngā hoa Tiriti, ko ngā kaunihera ā-takiwā, ko te Karauna, hei whakawhanake ngātahi i ngā mahere whakatinana ā-motu mō te tuku i tēnei rautaki.

7.8.2 He hoa ngātahi ki te whakatinanatanga ko ngā hoa Tiriti, ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi hoki

I te wā o te akoako ki tēnei rautaki, kua whakapuakina e ngā hoa Tiriti, e ngā whānau, e ngā hapū, e ngā iwi, e ngā whakahaere Māori mā te mahi ngātahi hei tuku i te rautaki me whai wāhi te āheinga ki te whakahaere, te whakahaere ngātahi, te whai mana whakahaere tahi rānei i te whenua ki tō rātou rohe, ā, hei reira ka hiahiatia te tuku rauemi tika hei whakaahei i te ārahitanga ā-rohe a te Māori, a te iwi hoki mō ngā mea e hira ana.

Kei te tuku a WAI 262 me ngā whakaaetanga whakataunga i te whānuitanga o ngā aronga, o ngā kawenga rānei mō ngā pokapū kāwanatanga me te hunga whakahaere e hāngai ana ki te whakahaere rerenga rauropi. Me whai whakaaro ēnei ki ngā taumata katoa o te whakatinanatanga o te rautaki, ā, me tika hoki te tuku rauemi kia pēnei ai.

Ka whakamōhio te tauira o He Awa Whiria i te aronga ki te whakatinanatanga. He mea waiwai te raranga tahi i te mātauranga Māori me ērā atu kaupapa pūtaiao ki te tukunga o te rautaki kia whakatutukihia ngā whāinga.

7.8.3 Ka tū te whakatinanatanga ki ngā tini hōkai

Me whakatinana te rautaki ki ngā taumata ā-motu, ā-takiwā, ā-rohe hoki. Ko ērā mahi me whakatinana ā-motu ka tino arahina e ngā pokapū, e ngā whakahaere ā-motu rānei. Kua whakaputaina kētia he rautaki rerenga rauropi ā-takiwā ki ētahi rohe, ā, ka noho ēnei hei wāhanga matua o te whakatinanatanga ā-takiwā, ā-rohe, nā te mea kua hoahoatia, kua whakatinanatia ngātahitia ēnei e rātou e mōhio pai rawa ana ki tō rātou takiwā – arā, ko ngā kaunihera, ngā iwi, ngā hapū, ngā kaupupuri whenua, kaiwhakamahi whenua hoki, ngā hapori, me ngā tāngata kei te whenua tonu i aua rohe. Nō reira, he taputapu hira ēnei mō te hanga hononga i waenganui i ngā pūnaha hauropi me te hunga e whai wāhi mai ana.

Kei te takunetia hoki te rautaki ā-motu ki te tuku aronga rautaki mō ngā rāngai me ngā rōpū hei whakatinana motuhake. Hei tauira, ka taea e tētahi rangatōpū ahumahi te whakahāngai i tō rātou

rautaki taiao, rerenga rauropi rānei ki Te Mana o te Taiao – ANZBS, ā, ka taea hoki e ngā rōpū hapori te whakamahi i Te Mana o te Taiao – ANZBS me tō rātou rautaki ā-takiwā hoki hei ārahi i ā rātou mahi. Mā konā e whakarite kia hoe tātou ki te aronga kotahi, ā, kei te tino kōkiri i ngā putanga mō te rerenga rauropi.

7.8.4 Ka hiahiatia tētahi aronga urutau ki te whakatinananga

E takunetia ana kia hohe te whakatinananga o te rautaki, e urutau ana ki ngā mōhiohio, ngā taputapu, ngā tikanga hou hei te wā ka puta mai. Kāore pea ngā putanga me ngā whāinga paetawhiti e rerekē ai, engari ko tō tātou māramatanga ki ngā whāinga tika rawa me ngā tikanga, ngā aronga pai rawa kia tae atu ki reira ka rerekē pea mā roto i te wā hei te putanga mai o te mātauranga, o ngā taputapu hou.

Koinei te take, ka arotahi te whakamahere whakatinana ki ngā angawā 5-tau, ā, ka tū tētahi arotake o te kokenga i roto i te 5 tau kua pahure ake hei whakamōhio i te whakawhanaketanga o tētahi mahere whakatinana ia 5 tau.

Ka paku rerekē te hātepe whakamahere whakatinana tuatahi, arā, ka whakawhanaketia tētahi mahere 2-tau tuatahi e arotahi ana ki te whakatū i ngā pūnaha e hiahiatia ana ki te tuku i te rautaki, ā, ka whāia e tētahi atu mahere mō te 3 tau anō. Ka tīmata te hurihanga 5-tau o te whakamahere ā muri i te arotake 5-tau tuatahi hei te tau 2025.

Mā tēnei aronga ka noho ora tonu te rautaki, ka noho urupare ki ngā panoni, ki ngā mātauranga me ngā aronga hou.

7.8.5 Ka noho haepapa tātou, ka ahu whakamua tonu i runga i te arotake kōataata i te kokenga whakamua

I rongo tātou i te whakawhanaketanga o te rautaki, he mea nui kia tū motuhake, kia kōataata te arotake me te pūrongo kokenga whakamua.

Ka aromātaitia auautia, ka pūrongoia tūmatanuitia hoki te kokenga whakamua e hāngai ana ki te rautaki me te mahere whakatinana. Mā ngā arotake auau e whakarite ka noho hou, hāngai, whakaaweawe tonu te rautaki, ā, kei te ine, kei te noho haepapa tātou mō tō tātou kokenga whakamua.

Ka tū te Pūrongo Arotake hei te mutunga o ia huringa whakatinana 5-tau kia tukua te mahi arotake ki te whakamōhio i te whakawhanaketanga o te mahere whakatinana 5-tau whai muri. I taua wā tonu, ka arotakehia te rautaki hei whakarite e pai tonu ana te tau ki tōna take, ā, ka whakahoungia ina hiahiatia. Ka hiahiatia pea ētahi atu arotake ina tika ana – hei tauira, hei whakarite i te hāngaitanga ki te Convention on Biological Diversity Post-2020 Global Biodiversity Framework.²⁴

7.8.6 Kei roto i ngā mahere whakatinana ngā whāinga, ngā mahi, ngā haepapa, ngā tohu

Kei roto i ia mahere whakatinana ko:

- **Ngā whāinga** – Ka whakawhanaketia e ai ki te hiahia he whāinga tāpiri e hangaia ai ki ngā whāinga 2025, 2030 hoki ki Te Mana o te Taiao – ANZBS, kei roto nei ko ngā whāinga mō ngā tau 2035, 2040, 2045 hoki. Mā konā e whakarite hei reira he tohu i ngā wā katoa hei whai i te kokenga whakamua, ā, ka taea ngā whāinga te āta whakawhanake haere, mā te hanga i runga i ngā mātauranga hou, ngā aronga hou, te kokenga whakamua tae noa mai ki nāianei.
- **Ngā mahi hei koke whakamua ki ngā whāinga** – Ka tautuhitia he mahi ki te tuku i ia whāinga, ā, ka hiahiatia pea ngā tini mahi i ētahi wā.
- **Te noho haepapa mō te tuku i ngā whāinga** – Ka kopoua hoki te haepapa, ā, ko tētahi āhuatanga matua o tērā ko tētahi aromatawai o te pūtea e hiahiatia ana mō te tukunga.
- **Ngā tohu hei ine i te kokenga whakamua** – Ka whakawhanaketia tētahi huinga tūtahi o ngā tohu me ngā inenga hei whakaahei

²⁴ www.cbd.int/conferences/post2020

kia inehia te kokenga whakamua ki ngā putanga me ngā whāinga o te rautaki. Ko te ine i ēnei tohu tētahi āhuatanga matua o ngā arotake kokenga whakamua 5-tau. Hei te whakawhanaketanga o ngā whāinga hou mā roto o te wā o te rautaki, me whakawhanake hoki pea he tohu hou.

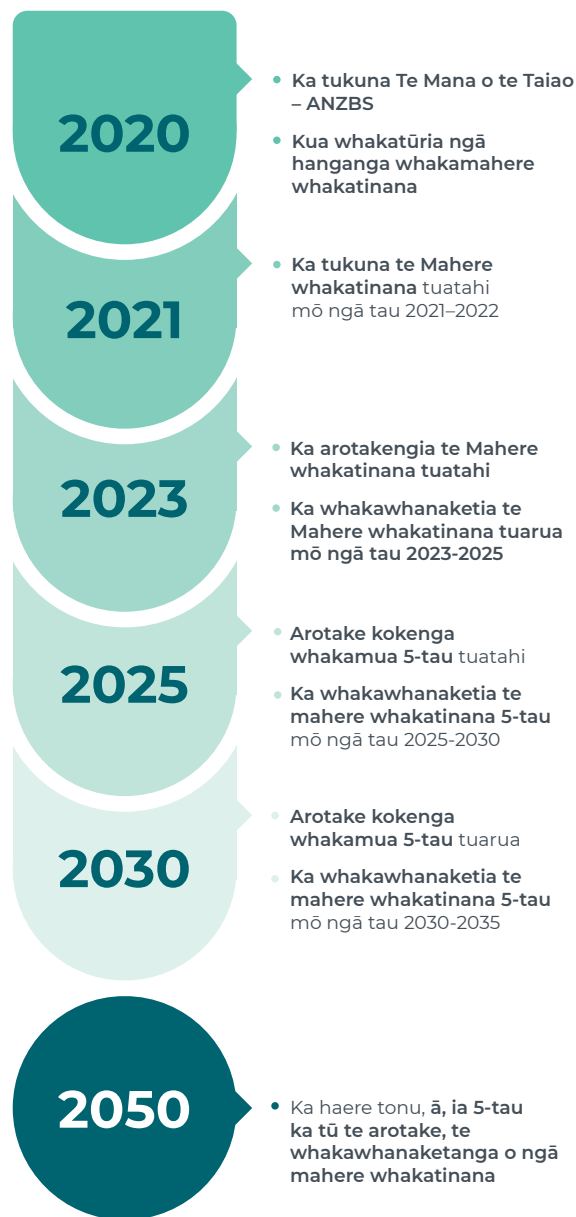
Hei wāhanga o te whakatinanatanga, ka whakahaeretia tētahi hātepe hei tautuhi i tētahi huinga pāhekoheko o ngā whakaarotau pūtaiao rerenga rauropi e whakakapi ana i te koirora ā-kiko, te pāpori, te ahurea, te ohaoha, me ētahi atu hiahia.

7.8.7 Te mahere whakatinana tuatahi

Whai muri i te tukunga o tēnei rautaki, ka tīmata tētahi hātepe ngātahi hei whakamahere i te whakatinanatanga. Ka whakakapia te wā 2 tau te roa e te mahere whakatinana tuatahi e whakawhanaketia mā tēnei hātepe (2021-2022). Ka arotahi tēnei mahere whakatinana tuatahi ki te whakatū i ngā pūnaha, i ngā hātepe e hiahia ana ki te tautoko i te tukunga pai o tēnei rautaki, waihoki kia koke whakamua ērā mahi ka taea te tīmata ināianei. Kei roto i tēnei mahi ko te whakahāngai ki te aronga o te rautaki ngā mahi kua tīmata kē, kua rite rānei ki te tīmata. Ka whakawhanaketia tēnei mahere tuatahi hei te mutunga o te tau 2020, ā, e takunetia ana kia whakaoti ai tēnei hei te tīmatatanga o te tau 2021, kia taea te tīmata tangetange i te mahi.

Ka tū tētahi arotake paku o te kokenga whakamua i mua i te whakawhanaketanga o te mahere whai muri, ā, ka whakakapia ngā tau e 3 e whai ake (2023-2025). Kātahi ka tīmata te hurihanga auau o ngā arotake 5-tau me te whakamahere whakatinana ki te mahere whakatinana 2025 (tirohia Hoahoa 7).

Kua mauria te huhua o te mātauranga, o ngā whakaaro mō te whakatinanatanga i roto i te whakawhanaketanga o tēnei rautaki, ā, he mea whāngai ērā hei tautoko i tēnei hātepe.



Hoahoa 7.

Huringa whakatinanatanga.

Kuputaka o ngā kupu hangarau

Kia mōhio: Ko ngā whakamāramatanga e whakatakotoria ana ki konei e takunetia ana hei ārahi i te whakamārama i ngā whāinga, i te kōrero a tēnei rautaki. Kāore ēnei i te whakakapi i ngā whakamāramatanga o ngā kupu e ai ki te ture.

Ngā momo E Whakaraerae Ana	Ko ngā momo kua aromatawaihia e ai ki te New Zealand Threat Classification System hei ērā ka huri pea kia 'Mōrearea' ina kino haere ngā pēhanga ki ō rātou taupori. Kei roto nei ngā wāhanga whāiti e whā: 'Kei te Mimiti Haere', 'Kei te Ora Haere', 'He Toenga', me 'Mokorea Noa'.
rerenga rauropi	Te kanorau rerenga rauropi, te taurangi i waenganui i ngā rauropi mai i ngā pūtake katoa, kei roto nei ko ngā pūnaha hauropi ā-whenua, ā-moana, ā-wai māori hoki, tae atu hoki ki ngā taiao matatini hauropi e noho ana rātou; kei roto i tēnei ko te kanorau i roto tonu i ngā momo, i waenganui i ngā momo, i ngā pūnaha hauropi anō hoki (i runga i te whakamāramatanga a te Convention on Biological Diversity).
haurapa-koiora	Te rapu i ngā momo tipu, kararehe rānei i reira ngā pūroi rongoā me ētahi atu pūhui whai uara arumoni ka riro mai.
haumarua koiora	Te aukati, te whakakore, te whakahaere rānei i ngā riha, i ngā tahumaero e tū ana hei mōrearea ki te ohaoha, ki te taiao, ki ngā uara ā-ahurea, ā-pāpori rānei, tae atu ki te hauora o te tangata.
waro kikorangi	Te hauhā e tangohia ana i te kōhauhau e ngā pūnaha hauropi moana takutai moana.
kaiota	Ngā kararehe kai tipu ka whāngai noa ki ngā tipu tū-teitei kua ko ngā kararehe.
hopunga pokerehū	Ngā momo kāore i te rapua e tētahi mahinga ika engari ka hopungia noatia i ngā mahinga ika. Ina hopungia, ka taea te tō mai, te ākiri, te wete rānei.
huinga kōawa	He hōkai whenua kei reira te uanga e rere ai ki te ara wai, te awaawa, te awa, te roto, te pūhatanga kotahi rānei.
panoni āhuarangi	He panoni ki ngā tauira āhuarangi ā-ao, ā-takiwā rānei e kitea ana mā tētahi wā roa ake (i te nuinga o te wā he tini tekau tau, roa ake rānei). Ka hāngai pea tēnei ki ngā āhuatanga māori, ki ngā mahi a te tangata rānei.
whāomoomo	'Te whakauka, te whakahaumarua hoki i ngā rawa māori, tuku iho hoki mō ngā take o te whakaū i ō rātou uara rāroto, te whakaahei i te whakamaioha me te ngahau ā-rēhia hoki e te iwi tūmatanui, me te tiaki i ngā kōwhiringa o ngā reanga whakaheke' (Conservation Act 1987).
pānga tāpiripiri	He panoni ki te taiao ko te take ko ngā pānga pāhekoheko o ngā mahi a te tangata me ngā hātepe māori hoki i mua, i nāiane, ā muri hoki.
te whakamahi tuku iho, te whakamahi ā-ahurea rānei	Te tikanga tuku iho o te tango i ngā rawa māori. Ko te nuinga o ēnei he manu, he ika, he tipu taketake, engari kei roto i tēnei hoki ko ngā matū tuku iho, pērā i te kōiwi, i te kohatu hoki.
Ngā momo Raraunga Takarepa	Ngā momo he iti rawa te mōhiohia e wātea ana kia kore ai e taea te aromatawai mā te New Zealand Threat Classification System.

whaitua (hauropi)	<p>Ko te whaitua wai māori ko te wai māori ki ōna āhua ā-kiko katoa. Kei roto i tēnei ko te wai māori ki ngā awa, ki ngā roto, ki ngā kōawa, ki ngā rohe kōreporepo, ki ngā wainuku.</p> <p>Ko te whaitua whenua ko te oneone, te toka kei raro, me ngā mea ki te mata o te whenua, pērā i ngā tipu, i ngā hanganga nā te tangata i hanga.</p> <p>Ko te whaitua moana ka hōkai atu i te tahatai ki ngā tepenga tawhiti atu o te wāhi ohaoha aukati (exclusive economic zone) o Aotearoa, ā, kei roto nei ko te paenga paparahi.</p>
kauhanganui hauropi	He takiwā nōhanga e tūhono ana i ngā taupori kararehe mohoa kua whakawehea e ngā mahi, e ngā hanganga a te tangata.
toitū hauropi	Te āheinga katoa o ngā āhua me ngā hātepe māori koiara, ehara i te koiara hoki, e mahi ana ki ngā hapori, ki ngā nōhanga, ki ngā horanuku toitū.
hauora pūnaha hauropi	Kei te whakaatu te hauora pūnaha hauropi i te āhua tūāpapa ā-kiko, ā-koiara o tētahi pūnaha hauropi e pā ana ki tōna āheinga ki te tautīnei ratonga. Ko tētahi pūnaha hauropi hauora e mau ana, e tautīnei ana, e pupuru ana i tōna takotoranga, i tāna tū motuhake i roto i te wā, me tōna aumangea ki te kohuki. Ka taea te aromatawai i te hauora pūnaha hauropi mā te whakamahi i ngā inenga o te aumangea, te ngotongoto me te takotoranga.
pūnaha hauropi	He hapori tipu, kararehe, moroiti hoki ki tētahi wāhi ake, takiwā ake rānei e pāhekoheko ana ki ngā waehanga o tō rātou taiao kāore i te ora (hei tauira, te hau, te wai, te oneone matū hoki).
ratonga pūnaha hauropi	Ngā whaipanga ka riro mai i ngā pūnaha hauropi. Ko ētahi tauira ko: <ul style="list-style-type: none"> a) Ngā ratonga tautoko (hei tauira, te huri taioa, te hanga oneone, te hanga nōhanga) b) Ngā ratonga tuku (hei tauira, te kai, te wai māori, te wahie, te paraki, te weu, te hinu) c) Ngā ratonga whakarite (hei tauira, te whakamā i te wai, te whakahaere āhuarangi, te whakahaere waipuke, te whakahaere tahumaero) d) Ngā ratonga ahurea (hei tauira, te rerehua, te wairua, te mātauranga, te rēhia)
ngā momo taketake whāiti	Ngā momo taketake ka whakaputa uri anake ki tētahi takiwā, tētahi wāhi tautuhi rānei, ā, e ahurei ana te noho ki taua takiwā. Kei roto i ngā momo taketake whāiti o Aotearoa ko ngā manu ka whakaputa uri ki tēnei whenua anake, engari ka rere pea ki whenua kē i te wā kāore i te whakaputa uri, hei taiohi rānei.
horo whenua	Te ngawhere o te whenua i runga i ngā mahi a te wai, te hau, te tio rānei.
kaha tau a ngā taioa ki te wai (eutrophication)	Te whakaputunga tuwhene o ngā taioa ki te wai, he nui ngā wā ka pā i runga i te rerenga o te wai i te whenua, mā korā te tipu pururua o te periphyton.
korehāhā (momo)	Te ngaronga o tētahi momo. Ko te wā pū o te korehāhā e whakaaro noatia ana kia tohua e te mate o te takitahi whakamutunga o taua momo.
whānuitanga katoa (pūnaha hauropi)	He tīpako matawhānui, whakatauirā hoki o ngā nōhanga me ngā pūnaha hauropi māori e whakaatu ana i te kanorau kei te mōhiohia o ngā nōhanga me ngā hapori rerenga hauropi e toe ana ki Aotearoa.
whakahau rongōā kākārīki	He tohu ā-tuhi a tētahi ngaio hauora ki tētahi tūrora kia whakakorikori tinana hei wāhanga o te whakahaere i te hauora o taua tūrora.
nōhanga	He pāhekoheko o ngā āhua taiao e tuku ana i te kai, te wai, te uhi, te wāhi hoki e hiahia ana e tētahi koiara kia mōrehu ai, kia whakaputa uri ai.
rerenga rauropi taketake	Te kanorau (te whānui rānei) o ngā momo taketake. Kei roto i tēnei ko te kanorau i roto, i waenganui hoki i ngā momo.

momo taketake	Ngā momo e noho taketake nei ki Aotearoa. Kei roto i tēnei ko ngā momo ka kitea anake ki tō tātou whenua, tae atu hoki ki ērā kua kōkohutia ake (arā, kua nā te te tangata), ā, kei te kitea hoki ki wāhi kē atu i te ao.
whakakaha (mahinga pāmu)	He pikinga ki te pāpātanga whai kararehe, te pikinga rānei ki te taumata o te whakaputanga mai i tētahi wāhi whenua.
uara rāroto	Te uara e tukuna ana ki tētahi mea mō tōna ake āhua, kua ko tāna e tuku ai.
momo rāwaho	He momo tipu, kararehe rānei kua kawea mai ki Aotearoa e te tangata, ahakoa he pokerehū, he hoahoa rānei. Ko tētahi kupu ōrite ko te 'momo nō tāwāhi'.
momo rāwaho urutomo	He momo ehara i te taketake ko tōna kōkohutanga mai, ko tōna horapa haere rānei e whakamōrearea ana i te rerenga rauropi, i te haumarua kai, i te hauora me te oranga o te tangata hoki/rānei.
pupuru (momo/nōhanga/pūnaha hauropi)	<p>Aukatia te hekennga ki te:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Rahi o ngā taupori o ngā momo taketake b) Te noho a ngā momo puta noa i tō rātou whānui māori c) He āhuetanga, he mahi o ngā pūnaha hauropi me ngā nōhanga d) Te whānui me te hōkai katoa o ngā pūnaha hauropi me ngā nōhanga e) Te tūhononga i waenganui i ngā pūnaha hauropi, ngā tauārai karapoti hoki f) Te aumangea me te urutau o ngā pūnaha hauropi <p>Ka hiahia hoki te pupuru i te rerenga rauropi taketake ki te whakahaumanu, te whakarei rānei i ngā pūnaha hauropi me ngā nōhanga.</p>
momo hekeheke	He momo ka neke i tētahi nōhanga ki tētahi atu hei whakaoti i tana hurihanga.
taiao	He kupu torowhānui e kōrero ana mō te katoa o te taiao e ora ana – arā, kei roto nei ko ngā koiora katoa, me ngā hātepe hauropi e tautīnei ana i a rātou. E ai ki tēnei whakamāramatanga, he wāhanga matua te tangata nō te taiao. Kei te whakamahi tēnei rautaki i ngā kupu 'rerenga rauropi' hei kōrero mō te rerenga rauropi koiora, ā, i te kupu 'taiao' ina whai whakaaro ana ki ngā hātepe, ngā mahi, ngā hononga whānui ake ki te taiao māori, he wāhanga te rerenga rauropi o tērā.
rongoā pūtaka-taiao	He rongoā kua whakaaweawetia, kei te tautokona e te taiao, he pai tonu ngā utu, ā, kei te tuku tahi i ngā whaipainga ā-taiao, ā-pāpori, ā-oahoha, ā, he mea āwhina hoki ki te hanga aumangea.
New Zealand Threat Classification System	Te pūnaha e whakamahia ana hei arotake i te tūnga whāomoomo o ngā momo māori o Aotearoa. Ko ētahi o ngā rōpū ko E Whakaraerae Ana, Raraunga Takarepa, Kāore i te Mōrearea, me Mōrearea (kei te whakamāramatia hoki ki tēnei kuputaka).
momo/rerenga rauropi ehara i te taketake	He momo kua kawea mai ki Aotearoa e te tangata, ahakoa he hiahia, he pokerehū rānei. Ko tētahi kupu ōrite ko te 'momo rāwaho'.
momo Kāore i te Mōrearea	Ngā momo kua aromatawaihia ki raro i te New Zealand Threat Classification System, ā, kāore i te tau ki tētahi atu o ngā rōpū.
tukumate	He huakita, he huaketo, he moroiti atu anō rānei ka puta ai te tahumaero.
konihi	He koiora ko tētahi atu koiora tāna kai (tāna ori).
whakaputanga ahumahi	Te whakaputanga o ngā rawa me ngā ratonga mai i te rāngai ahumahi matua, pērā i te mahinga pāmu, te mahinga huawhenua, te mahinga rākau anō hoki.
whenua tūmataiti	He whenua kei te pupuritia tūmataititia – arā, he whenua kāore i te whakahaeretia e Te Papa Atawhai, e tētahi atu rangatōpū tūmatanui rānei.

wāhi e whakahaumarutia ana	He wāhi e tohua ana ngā rohenga ā-matawhenua, e whakahaumarutia ana mō te whāomoomo taiao te tino take, te pupuru rānei i ngā uara rerenga rauropi, mā te whakamahi i tētahi o te whānuitanga o ngā taputapu ā-ture e tuku ana i te haumarū wā-roa o te pupurutanga, te take whakamahi whenua rānei. Ka pupuritia tūmatanuitia, tūmataititia rānei.
whakahaumarutanga	Te manaaki i te rerenga rauropi mō te wā roa. Kei roto i tēnei ko te whakahaere i ngā whakatuma katoa hei whakahaumarū i ngā momo mai i te korehāhā, me te whakarite kei te haumarutia o rātou taupori i ngā pānga o te ngaronga o te kanorau ā-ira, i ngā pānga o ngā putanga taiao wā roa pērā i te panoni āhuarangi. Kei roto i tēnei te haumarū ā-ture, engari kāore i te noho whāiti ki tēnei.
aumangea	Whakamāramatanga ā-momo: Te āheinga a tētahi momo, tētahi rerenga o te momo rānei, kia urupare, kia urutau ki ngā kohuki taiao ō-waho. Whakamāramatanga ā-pūnaha hauropi: Te āheinga o tētahi pūnaha hauropi ki te haumanu mai, te miti hoki i ngā āheihēi, me tōna raukaha ki te whakarite anō ki ngā pūnaha hauropi ōrite.
haumanu (hauropi)	Te raweke hohe me te whakahaere o ngā nōhanga, ngā pūnaha hauropi, ngā āhua whenua, ngā horanuku kua whakarerekētia, kua pūwhenua rānei, kia whakahokia te āhua taketake māori, ngā hātepe hauropi, ā-kiko hoki, me ngā kounga ahurea, ataata hoki.
parawai	He korakora, he pū korakora rānei o te onepū, te uku, te parahua, te matū tipu, kararehe rānei e kawea ana ki te wai.
whakaparawai	Te hātepe o te tau, te whakatakotoria rānei hei parawai.
momo	He rōpū koiora, i roto i taua rōpū ko ngā takitahi ōrite e āhei ana te whakawhiti ira kau, te whakaputa uri rānei. Ki tēnei rautaki, kei te whakamahia te kupu nei kia whai wāhi mai ngā momo whāiti, ngā rerenga hoki.
toitū/whakamahi toitū	'Te whakamahi i ngā waehanga o te rerenga rauropi ki te āhua, ki te pāpātanga kāore e ara atu ki te mimitanga wā-roa o te kanorau rerenga rauropi, mā korā e pupuri ai tōna pitomata kia whakaea i ngā hiahia, i ngā tūmanako o ngā reanga o nāiane, o muri anō hoki.' (Convention on Biological Diversity).
Momo Mōrearea	Ngā momo kua aromatawaihia e ai ki te New Zealand Threat Classification System hei ērā e whakaraerae ana ki te korehāhā ā kō ake nei (ki te mimitanga rānei ki ētahi āhuru mōwai iti ruarua noa iho, mā korā e tino whakaraerae ana ki ngā āhuatanga tupurangi) i runga i te iti o tō rātou tau taupori katoa, te pāpātanga tere o te mimitanga o te taupori hoki/rānei. Kei roto i tēnei ko ngā rōpū-whāiti e toru: 'Noho Tino Whakaraerae ā-Motu', 'Tata Korehāhā ā-Motu', me te 'Whakaraerae ā-Motu'.
momo rāwaho whai uara	Ngā momo rāwaho, kei roto nei ko ngā ika hākinakina, ngā manu aruaru, me ngā kararehe aruaru, ngā momo kua kōkohutia mai mō te tāmi koiora, arā ka tukuna he hua ā-rēhia, ā-ohaoha, ā-taiao, ā-ahurea rānei ki te pāpori.
WAI 262	He kerēme Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi i whaiwhakaaro ki te hanga whakatau, te whai wāhi rānei ki ngā whakatau e pā ana ki ngāi tipu, ki ngāi kararehe taketake, ki te taiao, ki te ahurea Māori, ki ngā hua o te ahurea Māori. Kei te kōrerotia e tana pūrongo Ko Aotearoa Tēnei te maha o ēnei kaupapa, ā, kei te whakatakotoria tētahi wero ki te Karauna me Ngāi Māori kia whakaneke whakamua i tō rātou hononga hei hoa Tiriti ki te āhua pai, ki te āhua arotahi ki mua.
otaota	Tētahi tipu e whaiwhakaarotia ana kāore i te hiahiatia, he pōrearea rānei. He nui te whakamahi i tēnei kupu hei whakaatu i ngā tipu māori, rāwaho rānei e pākaha ana te tipu, te whakaputa uri hoki.
oranga	Te hauora, te hari, te taurikura o tētahi tangata takitahi, tētahi rōpū rānei. Ki tēnei rautaki, kei te kōrerohia te oranga e ai ki te oranga ā-kiko (te moni whiwhi me te whai rawa, ngā mahi me ngā utu ā-haora, ā-tau rānei, te whai whare), te hauora (te tūnga hauora me te taurite o te mahi me te ora), te haumarū (te haumarū whaiaro me te kounga taiao), ngā whakawhitinga pāpori (te hononga pāpori, te oranga ake, te tuakiri ahurea, te mātauranga), me te wātea kia kōwhiritia ake, kia mahi ake (te tūhononga a te hapori me te mana whakahaere).

Āpitihanga 1

Ngā tāngata, ngā whakahaere, ngā pokapū e whai wāhi ana ki te pūnaha rerenga rauropi

Kei te whakaaturia e te ripanga ki raro nei ētahi o ngā tāngata, ngā whakahaere, ngā pokapū matua e whai wāhi ana ki te pūnaha rerenga rauropi. Me mōhio tokomaha atu anō kei te whai mahi hoki ki te whakahaere rerenga rauropi, kei te whai kawenga rānei mō te whakahaere mahi ka pā pea ki te rerenga rauropi.

PĀPORI

Tangata takitahi	Tokomaha ngā tāngata e ngākau nui ana ki te whāomoomo, ā, kei te tautoko i tērā mā ngā tini ara – hei tauira, te mahi tawhiti, tango otaota rānei i te wāhi noho, te whakaako i ētahi atu, te tuku pūtea, tuku wā rānei.
Ngā rōpū whāomoomo hapori	He tini rau ngā rōpū whāomoomo puta noa i te motu e mahi motuhake ana, e mahi ana ki ētahi atu rānei ki te whānuitanga o ngā kaupapa – mai i te whakahaumanu ngahere, taha moana, kararehe mohoa rānei, atu ki te whakahaere wharau, arā, wāhi tuku iho hoki. He maha ēnei rōpū e whai ana i te haumanutanga hōkai-rahi me te haumanutanga rerenga rauropi hei whāinga mō rātou, waihoki kei te arotahi ētahi atu ki tētahi momo tata korehāhā ake.
Rōpū kaitiaki	Kua whakatūria ētahi rōpū kaitiaki whāomoomo e ngā hapori Māori.
Kaipupuri whenua	Tokomaha ngā tāngata pupuri whenua kei te whai nōhanga taketake ki tō rātou whenua, ā, kei te hiahia rātou ki te pupuru, ki te haumanu rānei i te rerenga rauropi.
Rōpū taiao	Arā ētahi rōpū motuhake kei te whakatairanga i te whāomoomo – hei tauira, ko Te Reo o te Taiao (Forest and Bird), te Environmental Defence Society, Te Pou Atawhai Taiao o Aotearoa (New Zealand Conservation Authority).

AHUMAHĪ

Kaiwhakamahi whakaputa hua whenua/moana	Kei roto i ēnei ko ngā mema o ngā ahumahi mahinga pāmu, mahinga huawhenua, mahinga rākau, hī ika ahumoni, mahinga pāmu moana hoki, he maha o ēnei e tautokona ana e ngā rōpū whakatairanga.
Tāpoi	Ki Aotearoa, e whirinaki ana te tāpoi ki te poapoa a ō tātou taiao māori.
Ngā whakahiko me te maina	Kei ngā wāhi whāomoomo ētahi hanganga hiko, maina hoki, ā, kei wāhi kē atu e teitei ai te uara rerenga rauropi.

NGĀ RANGATŌPŪ KĀWANATANGA, Ā-TURE HOKI

Te Papa Atawhai	Kei te noho haepapa mō te whāomoomo i ngā taonga tuku iho māori, nō neherā hoki mō te hunga nō Aotearoa o nāianeī, o muri anō hoki, hei painga hoki mō rātou.
Manatū Mō Te Taiao	Kei te noho haepapa mō te tohu i te Kāwanatanga mō ngā kaupapa here, mō ngā take e pā ana ki te taiao, me te whakawhanake me te tuku i tētahi pūnaha whakahaere taiao ā-motu, tae atu ki ngā ture, ngā waeture, ngā puaki kaupapa here ā-motu, me ngā paerewa taiao ā-motu.
Manatū Aorere	Kei roto i ngā haepapa ko te whakakanohi i Aotearoa ki ngā kōrerorero ā-ao mō te whāomoomo me te whakamahi toitū i te rerenga rauropi, tae atu ki te whakauka i ngā momo me ngā nōhanga mōrearea. He hohe te mahi ki ngā whiriwhiri hei whakapai i te whāomoomo me te whakamahi toitū i ngā moana, i ngā mahinga ika o te ao.
Manatū Ahu Matua	Kei te noho haepapa mō te whakatipu me te whakahaumarū i Aotearoa mā te whakarahi i ngā āheinga mahi hoko mō ngā ahumahi matua, te whakapai ake i te putanga o te rāngai, te whakapiki i te whakamahi rawa toitū, me te whakahaumarū i te whenua nei i te mōrearea koiora. Kei te tautoko a Te Uru Rākau (Forestry New Zealand) kia whakatōngia ngā ngahere rāwaho, taketake hoki, te whakahaere toitū i te ngahere, ngā hōtaka pērā i te Emissions Trading Scheme, me ngā tukunga pūtea ngahere. Kei te mahi a Tini a Tangaroa hei whakarite ka whakahaeretia ngā rawa mahinga ika kia tukuna te whaipāinga whānui nui rawa ki te hunga katoa nō Aotearoa. Kei te ārahi a Tiakitanga Pūtaiao Aotearoa i te pūnaha haumarū koiora, kei roto i tērā ko ā tātou mahi hei aukati i te taenga mai o ngā riha, o ngā tahumaero, me te whakakore, te whakahaere rānei i ērā ka tae mai, kua roa rānei e noho ana ki konei.
Toitū te Whenua	Kei te haepapa mō ngā taitara whenua, ngā mōhiohio mokowā, te whakahaere i ngā whenua Karauna, me ētahi atu mahi.
Kaunihera ā-takiwā	Kei a rātou te mahi whānui ki te pupuru i te rerenga rauropi ki raro i te Resource Management Act (RMA), me ngā mana tūhono ki te whakarite i te whakamahinga whenua, i te ruke paihana ki te whenua, ki te wai, te pāpuni, te autaki, te unu hoki i te wai, i ngā rukenga ki te takutai moana me te noho ki reira. Kei a rātou hoki ngā mana ki raro i te Biosecurity Act (BSA) hei whakahaere, hei whakamahi hoki/rānei i ngā mahi (whakahaere riha) hei whakatutuki i ngā putanga rerenga rauropi mā ngā mahere kua whakaritea ki raro i taua Ture. Ka taea e rātou te whakamau i te mana mā te Local Government Act (LGA) hei utu i ngā rawa pūtea kia whakahaerehia ngā mahi whakahaere riha, i ētahi atu tikanga ehara i te ture (ahakoa kua whakaritea tētahi riha, kaupapa rānei kei roto i tētahi mahere i whakaritea ki raro i te BSA, kāore rānei).
Ngā mana whaitua	Ki raro i te RMA, kei ngā mana whaitua te mahi hei whakahaere i ngā pānga o te whakamahi, te whakawhanake, te whakahaumarū rānei i te whenua, kei roto nei ko te take o te pupuru i te kanorau rerenga rauropi taketake.
New Zealand Fish and Game Council	Kei te whakahaere, kei te pupuru, kei te whakarei i ngā ika hākinakina me ngā manu aruaru mō ngā aronga o ngā kai hī ika me ngā kaiaruaru. Kei te whakahaere i te mahinga ika hākinakina hei whakarite kei te hauora te rawa wai māori o Aotearoa, ā, kei te taurikura ngā momo katoa e noho ana ki roto.
Game Animal Council	Kei te whakakanohi i ngā aronga o te rāngai kaiaruaru, ā, kei te whai kia whakapai i te whakahaerenga o ngā rawa aruaru i te wā e tuku ana ki ngā putanga whāomoomo pai.

Āpitihanga 2

Ngā ture matua e hāngai ana ki te rerenga rauropi

Biosecurity Act 1993

Kei te tuku te Biosecurity Act i ngā waeture e pā ana ki te aukati, te whakakore, te whakahaere pai hoki i ngā riha, i ngā moroiti kāore i te hiahiatia. Kei roto ko ētahi wāhanga e hāngai ana ki te kawē mai i ngā rawa mōrearea, te tūtei i ngā ekenga riha, te urupare hoki i ngā ekenga (tae atu hoki ki te whakatū i te whakaaetanga kāwanatanga/ahumahi mō te tū mataara, te urupare rānei), te uruhi me ngā whiu, me te whakahaere riha – tae atu ki ngā mahere whakahaere riha me ngā mahere whakahaere ara.

Conservation Act 1987

Kei te noho pūtake te Conservation Act ki te mana whakahaere, te uruhi, te whakahaere hoki i ngā whenua whāomoomo tūmatanui o Aotearoa, me ngā ika hākinakina, ngā rawa aruaru hoki. Kei te whakatū ia i Te Papa Atawhai, i te Pou Atawhai Taiao o Aotearoa, me ngā poari whāomoomo, te New Zealand Fish and Game Council, me ngā kaunihera ā-takiwā mō ngā ika me ngā kararehe aruaru. Kei te whakahaere ia i te uruhi o ērā atu ture whāomoomo, ā, kei te whakaritea te whakahaerenga o te nuinga o ngā whenua whāomoomo tūmatanui, tae atu ki ngā whenua tiaki (stewardship land).

Fisheries Act 1996

Kei te whakaritea e te Fisheries Act te whakamahi i ngā rawa mahinga ika ā-moana, ā-wai māori hoki, i te wā e whakarite ana i te toitū (tae atu ki te pupuru i te pitomata o ngā rawa mahinga ika), me te karo, te whakaora, te whakamauru rānei i ngā pānga kino o te mahinga ika ki te taiao wai.

Forests Act 1949

Kei roto i te Forests Act ko ngā wāhanga e whakatairanga ana i te whakahaere toitū i te ngahere o ngā whenua ngahere taketake.

Marine Mammals Protection Act 1978

Kei te whakahaere te Marine Mammals Protection Act i te whakahaumarutanga me te whakahaerenga o ngā whāngote moana ki Aotearoa me ōna wai mahinga ika, tae atu ki te wāhi ohaoha aukati (exclusive economic zone).

Marine Reserves Act 1971

Kei te whakauka te Marine Reserves Act i ngā wāhi whai whakaariari raro wai, ngā āhuatanga māori, te koiora moana o te kounga pērā ai te kōhure, tērā rānei he pērā te tino tauira, te ātaahua, te ahurei rānei kei te aronga ā-motu te whakauka i a rātou mō te rangahau pūtaiao.

National Parks Act 1980

Kei te whakauka te National Parks Act mō ake tonu atu ngā wāhi e pērā ai te ātaahua, te ahurei, te motuhake rānei kei te aronga ā-motu te whakauka i a rātou. Kei te whakaukatia ēnei wāhi mō tō rātou uara rāroto, ā, mō te whaipanga, te whakamahi me te pārekareka a te iwi whānui.

Native Plants Protection Act 1934

Kei raro i te Native Plants Protection Act, ka taea te whakapuaki kua whakahaumarutia ngā momo tipu māori, hei reira e aukatia ai tā rātou tangohanga atu i te whenua Karauna, tūmatanui rānei.

Queen Elizabeth II National Trust Act 1977

Kei te whakatūria e te Queen Elizabeth II National Trust Act tētahi tarahiti ā-motu hei āki, hei whakatairanga i te tukunga, i te haumarutanga, i te whakareinga o te whaitua tarawaha. Ko tētahi mahi matua a te Tarahiti ko te mahi ngātahi ki ngā kaipupuri whenua tūmataiti hei whakahaumaru

i ngā wāhi tuku iho māori, ahurea hoki ki ō rātou whenua ki ngā kawenata.

Reserves Act 1977

Kei te whakahaere te Reserves Act i te uruhi, i te whakahaerenga o ngā whenua tāpui o ngā mana ā-rohe, o ērā atu whenua tāpui hoki, tae atu ki ērā ka whakahaeretia e Te Papa Atawhai. Ko tōna kaupapa whānui ko te whakahaumarua i ngā wāhi whai uara motuhake, tae atu ki te mahi rēhia, me te āheinga ki ngā ara wai, ki te taha moana hoki, ki te taha hoki o ērā.

Resource Management Act 1991

Ko te Resource Management Act (RMA) te ture matua o Aotearoa e whakatakoto ana me pēhea te whakahaere i te taiao. Ko te take o tēnei Ture 'hei whakatairanga i te whakahaere toitū o ngā rawa māori, ā-kiko hoki'. Kei raro i te Ture, kei ngā kāwanatanga ā-rohe te haepapa mō te whakahaere mahi ki te whenua, ki te wai, ki te hau, ki te takutai moana, he nui o ērā ka pā atu ki te rerenga rauropi.

Kei te tuku te RMA i ētahi taputapu, kei roto nei ko ngā puakitanga kaupapa here, ngā paerewa taiao me ngā paerewa whakamahere, kei te whakawhanaketia ki te taumata ā-motu hei tuku aronga ki ngā mana ā-rohe me pēhea e whakatutuki ai te take o te Ture (tae atu ki te whakahaumarutanga o te rerenga rauropi). Ko ētahi atu taputapu ko ngā puakitanga kaupapa here ā-takiwā, ngā mahere ā-takiwā, me ngā mahere ā-rohe.

Ko ētahi o ngā taputapu matua kei te tū ināiane i te whakahaumarutanga o te rerenga rauropi ko te:

- New Zealand Coastal Policy Statement 2010 (NZCPS), kei roto nei te aronga mō ngā whakaarotau ā-motu mō te rerenga rauropi ki te taiao takutai moana
- National Policy Statement for Freshwater Management 2014 (NPSFM), māna ngā kaunihera ā-takiwā e tohu ki te whakahaumarua i te āheinga tautoko-ora o te wai māori me ōna pūnaha hauropi wai
- National Environmental Standard for

Plantation Forestry 2017 (NESPF), kei roto ngā here mō te whakahaumarutanga o ētahi rerenga rauropi ake, nōhanga taketake ki roto i ngā mahi mahinga rākau whakatō, tata rānei ki aua mahi

Kei te haere ināiane he mahi mō tētahi National Policy Statement on Indigenous Biodiversity. Ka noho ki roto ko ngā whāinga me ngā kaupapa here hei āwhina ki te ārahi i tā ngā mana ā-rohe e mahi tahi ki ngā kaupupuri whenua me ngā hapori hei haumarua i te rerenga rauropi taketake.

Trade in Endangered Species Act 1989

Kei te whakatinana te Trade in Endangered Species Act i te International Convention on the Trade in Endangered Species of Wild Flora and Fauna (CITES). Kei te whakahaere ia i tā Aotearoa kawē mai me te tuku atu i ngā momo e rārangiā ana ki āpiti 1-3 o te Convention.

Wild Animal Control Act 1977

Kei te whakarite te Wild Animal Control Act i te whakahaere o ngā kararehe e rārangiā ana ki te Āpiti Tūaono o te Wildlife Act hei whakahaere i ō rātou pānga ki ngā tipu, ki ngā oneone, ki ngā wai, ki ngā kararehe mohoa. Kei te kapi i tēnei Ture ngā mahere whakahaere kararehe puihi, ngā tukunga mō ngā mahi tiki kararehe puihi, me te tuku whakaaetanga mō te aruaru ki te whenua whāomoomo tūmatanui.

Wildlife Act 1953

Kei te whakahaere te Wildlife Act i te pupuri, te whakamate hoki i ngā manu mohoa, i ērā atu kararehe mohoa, kei roto nei ko ētahi ika, tuaiwi kore hoki, engari kua ko ngā whāngote moana. Kei te whakahaumarutia ngā momo katoa ki te kore e rārangi āpitiā hei kararehe aruaru, kāore i te whakahaumarutia, kei te noho kei raro i te Wild Animal Control Act rānei. Kei te whakakapi te mana o te Ture i te katoa o ngā wai mahinga ika o Aotearoa, tae atu ki te wāhi ohaoha aukati.

Ērā atu Ture

Ko ētahi o ērā atu Ture hāngai ko te::

- Crown Minerals Act 1991
- Crown Pastoral Land Act 1998
- Environmental Reporting Act 2015
- Exclusive Economic Zone and Continental Shelf (Environmental Effects) Act 2012
- Game Animal Council Act 2013
- Hazardous Substances and New Organisms Act 1996
- Hauraki Gulf Marine Park Act 2000
- Kaikoura (Te Tai o Marokura) Marine Management Act 2014
- Local Government Act 2002
- Marine and Coastal Area (Takutai Moana) Act 2011
- Māori Fisheries Act 2004
- Ngā Ture Whakataunga Tiriti (he maha)

Āpitihanga 3

Ngā rautaki me ngā kaupapa here hāngai

Te kaupapa here ā-rohe

- Ngā mahere whakahaere taiao a ngā iwi
- Ngā mahere pāmu
- Ngā mahere ā-takiwā
- Ngā mahere ā-mahinga ika

Te kaupapa here ā-takiwā

- Ngā rautaki rerenga rauropi ā-takiwā
- Ngā puakitanga kaupapa here me ngā mahere ā-takiwā
- Ngā rautaki whakahaere whāomoomo
- Ngā rautaki whakahaere riha
- Ngā mahere whakahaere ika hākinakina me ngā kararehe aruaru

Te kaupapa here ā-motu

- New Zealand Biodiversity Strategy
- Ngā whakaaetanga whakataunga
- Ngā whakapuakitanga kaupapa here ā-motu, pērā i te National Policy Statement on Indigenous Biodiversity me te National Policy Statement on Freshwater Management e marohitia ana
- Predator Free 2050 Strategy
- Biosecurity 2025

Te kaupapa here ā-ao

- Kua uru a Aotearoa ki te International Convention on Biological Diversity, me ētahi atu whakaaetanga ā-ao e hāngai ana ki te whakahaumarutanga o te rerenga rauropi (tirohia ki raro mō tētahi rārangi o ētahi whakaaetanga ā-ao matua).

Ko ētahi o ngā whakaaetanga ā-ao matua me ngā rangatōpū waenga-kāwanatanga e hāngai ana ki te rerenga rauropi ko:

- Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels (ACAP)
- Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES)
- Convention on the Conservation of Migratory Species (CMS)
- International Union for Conservation of Nature (IUCN)
- International Whaling Commission (IWC)
- Secretariat of the Pacific Regional Environment Programme (SPREP)
- Ramsar Convention on Wetlands of International Importance especially as Waterfowl Habitat
- Regional fisheries management organisations (RFMOs)
- United Nations Convention on Biological Diversity (CBD)
- United Nations Convention to Combat Desertification (UNCCD)
- United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS)
- United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC)
- World Heritage Convention

Āpitihanga 4

He tohu marohi mō te ine i te kokenga whakamua ki ngā putanga o te rautaki

He wāhanga waiwai o te hātepe whakatinana te aroturuki i te āhua me ngā ia o te rerenga rauropi me te ine i te kokenga whakamua e ai ki ngā putanga me ngā whāinga o tēnei rautaki. Ko te pae tuatahi ko te whakawhanake me te whakatinana i tētahi huinga tohu ā-motu kua whakaaetia hei ine, hei pūrongo i ngā putanga o te rautaki. He whakaarotau tēnei mahi hei wāhanga o te whakamahere whakatinana tuatahi.

Kei te whakaaturia e te ripanga ki raro nei ētahi tohu marohi ka taea te whakamahi, tae atu ki ētahi tohu hāngai e whakamahia ana ināianei mō te pūrongo taiao e Tatauranga Aotearoa me te Manatū Mō Te Taiao. Ehara tēnei i te rārangi matawhānui, nō reira ka hiahiaitia ētahi atu mahi hei whakawhanake, hei whakaae i tētahi huinga katoa o ngā tohu.

NGĀ PUTANGA	NGĀ TOHU KA TAEA PEA
<p><i>Putanga 1</i></p> <p>Kei te taurikura ngā pūnaha hauropi, mai i ngā tihi o ngā maunga ki ngā rētōtanga o te moana</p>	
<p>E taurikura ana te mauri o ngā pūnaha hauropi</p>	<ul style="list-style-type: none">• Te 'Mauri meter' me ngā taputapu Aromatawai Taiao Kaupapa Māori
<p>Kei te tiakina te whānuitanga o ngā pūnaha hauropi taketake, ā, kei te haumarutia mō ngā reanga whakaheke</p>	<ul style="list-style-type: none">• Te hōkai rohe kōreporepo• Te whakahaumarutanga ki te taiao moana• Te uhi taketake me te whakahaumarutanga ki ngā taiao whenua
<p>Kua whakaūngia, kua whakahaumanutia hoki/rānei te hauora, te toitū, te tūhonohono hoki o ngā pūnaha hauropi, tae atu ki ngā wāhi e muia ana e te tangata</p>	<ul style="list-style-type: none">• Ngā inenga o tā te pūnaha hauropi hauora, mahi hoki, tae atu ki:<ul style="list-style-type: none">• Te whakaaturanga o ngā momo mahi tipu• Te tatau āhua ora o ngā momo kararehe horapa whānui• Tātai pēhanga• Ngā riha whenua• Ngā riha wai māori• Te hōkai o te whānui e nohoia ana pea e ngā momo arotahi• Uhi whenua• Te hautau o te tipu (ngā momo taketake, ngā momo katoa) ki ngā wāhi tāone• Ngā tohu hauora wai māori, hei tauira, te tātai hauora ā-ahurea, te tātai haporī tuaiwi kore paku (MCI)• Te whakaputanga ahumahi moana• Te āhua o ngā taupori ika• Te haonga ahumoni, te rou papamoana, papamoana takutai, me te hao rahi• Te tātai taiora moana• Ngā momo rāwaho moana

Putanga 2

Kei te taurikura ngā momo taketake me ō rātou nōhanga puta noa i Aotearoa, neke atu anō hoki

Kua whakahaumanutia te mana o ngā momo taonga

- He pūrongo mō te kokenga whakamua mō te whakahaere momo taonga e ngā hoa Tiriti

Kua tiakina, kua haumarutia hoki te katoa o ngā momo taketake, ā, karekau ērā e whakaraerae ana ki te korehāhā i runga i ngā mahi ā-tangata

- He panoni ki te tūnga whāomoomo o ngā momo taketake
- Ngā momo manu ki te whenua whāomoomo tūmatanui
- Ngā pānga o ngā riha ki ngā rākau taketake
- Te hopu pokerehū i ngā momo e whakahaumarutia ana

Ko ngā taupori momo e hauora ana, e kanorau ā-ira ana, ā, ka aumangea ake rātou ki ngā whakatuma o te wā e heke mai ana, tae atu ki te panoni āhuarangi

- He panoni ki te tūnga whāomoomo o ngā momo taketake
- Ngā whakatuma ki te taiao moana nā te tangata te take
- Ngā taupori ika wai māori

Ngā momo hekeheke me ō rātou nōhanga kua haumarutia whakawhiti atu i ngā aukati o whenua kē

- He panoni ki te tūnga whāomoomo o ngā momo taketake
- Te ōrau o ngā nōhanga momo hekeheke ki raro i te haumarutanga ā-ture

Putanga 3

Kua whakahōhonutia ngā oranga o te tangata i tō rātou hononga ki te taiao

Kei te tūhonotia te hunga katoa ki Aotearoa ki te taiao, ā, kei te tautoko, kei te tautoko hohe i tōna tiakitanga, i tōna whakahaumanutanga

- Ngā momo taketake ki ngā wāhi ā-tāone, ngā wāhi kua whakawhanaketia hoki
- Te tau o ngā tāngata e whai wāhi ana ki ngā mahi whāomoomo, kaitiaki hoki e tuku ana i ngā putanga whāomoomo
- Te whai wāhitanga mai o ngā hoa Tiriti, ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi, ngā whakahere Māori ki te whakahaumanu i te mātauranga, i te reo, i ngā tikanga
- Te tau, ngā mahi me ngā pānga o ngā rōpū hapori
- Te tau o ngā kaimahi tūao e whakauru ana, tae atu hoki ki te pūtaiao a te iwi whānui

Ko te hononga ki te taiao e whakapakari ana i te hauora ā-tinana, ā-wairua, ā-hinengaro o te tangata me te kounga o te noho

- Te hononga ki te taiao kei ngā tamariki, kei ngā pakeke hoki
- Te āheinga ki ngā wāhi kākāriki taketake me ngā wāhi kikorangi taketake (wai māori, takutai moana, moana anō hoki)
- Te wā e whakapau ana ki te taiao, te auau rānei
- Whakahau rongoā kākāriki
- Te tau o ngā tāngata e whakapau wā ana ki te taiao

Ka riro i ngā reanga whakaheke he taiao kua whakahaumanutia, e taurikura ana

- Te tūnga pūtake o ngā pūnaha hauropi me ngā momo
- Te pūnaha mātauranga e tuku ana i te mātauranga taiao

Putanga 4

Kei te whakatinanatia e Ngāi Māori ā rātou mahi katoa hei rangatira, hei kaitiaki anō hoki

Kei te whakaahei te rerenga rauropi aumangea i ngā tikanga ahurea, mahinga kai hoki, mā reira e tautoko i te whakahaumanutanga o te mātauranga Māori

- Te whakamahi tuku iho i te rerenga rauropi
- He pikinga o ngā taonga kai ki ngā hui, ki ngā hākari
- He whakaaetanga ahurea Māori, whakairo hinengaro Māori e pā ana ki te rerenga rauropi

Ka hīkina te mana e te taiao kua whakahaumanutia

- Te tukunga ihotanga o te reo Māori i waenga i ngā reanga ki ngā kāinga, ki ngā hāpori Māori
- Te whai wāhitanga mai o ngā rangatiratanga me ngā kaitiaki ki ngā mahi rerenga rauropi

Kei te ngako o te pūnaha rerenga rauropi ngā hoa Tiriti, ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi, ngā whakahaere Māori anō hoki, ā, kei te whakamanatia hei kaiārahi

- Te wāhi o te mātauranga Māori ki ngā whakatau whakahaere

Putanga 5

He hononga kore wewete te taurikura ki te rerenga rauropi

Kei te tuku te rerenga rauropi taurikura i ngā ratonga e noho pūtake ana ki tō tātou taurikura

- Ngā inenga o ngā ratonga matua, hei taurira, te waro ā-oneone, te haenga, te tāmi riha māori, te whakaputu waro
- Te pai o te mahi a ngā rāngai e tino tūhonotia ki te rerenga rauropi taketake

Kei te whakahaeretia toitūtia ngā rawa rerenga rauropi hei tuku i ngā whaipainga ohaoha haere tonu

- Ngā kaute ohaoha taiao, tae atu ki te hauora o ngā taupori ika

He pānga tapatahi, whaipainga rānei tō te mahi ohaoha ki te rerenga rauropi

- Te tuakiri waitohu ā-ao me te ngā whakaaro e hāngai ana
- Te uara ahumahi matua mā ia putanga
- Te haumi ki ngā ratonga taiao

He mahi pū tā te rerenga rauropi taurikura ki tō tātou aronga ki te whakamauru i te panoni āhuarangi

- Te whakaputu waro a ngā ngahere māori

